



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

---

*Istuntoasiakirja*

---

**A7-0033/2014**

16.1.2014

**\*\*\*I**

## **MIETINTÖ**

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi  
rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta Euroopan unionissa (uudelleen  
laadittu toisinto)  
(COM(2013)0030 – C7-0027/2013 – 2013/0015(COD))

Liikenne- ja matkailuvaliokunta

Esittelijä: Izaskun Bilbao Barandica

(Uudelleenlaatiminen – työjärjestyksen 87 artikla)

### ***Menettelyjen symbolit***

- \* Kuulemismenettely
- \*\*\* Hyväksyntämenettely
- \*\*\*I Tavallinen lainsäätämismenettely (ensimmäinen käsittely)
- \*\*\*II Tavallinen lainsäätämismenettely (toinen käsittely)
- \*\*\*III Tavallinen lainsäätämismenettely (kolmas käsittely)

(Menettely määräytyy säädösesityksessä ehdotetun oikeusperustan mukaan.)

### ***Tarkistukset säädösesitykseen***

Parlamentin tarkistuksissa ehdotetut säädösesityksen muutokset merkitään ***lihavoidulla kursivilla***. Pelkkää *kursivointia* käytetään kiinnittämään asiasta vastaavien yksiköiden huomio sellaisiin säädösesityksen osiin, jotka ehdotetaan korjattavaksi lopullisessa tekstissä (esimerkiksi selvästi virheelliset tai kyseisestä kieliversiosta pois jääneet kohdat). Korjausehdotusten hyväksymisestä päättävät asiasta vastaavat yksiköt.

Säädösesityksellä muutettavaan olemassa olevaan säädökseen tehtävän tarkistuksen tunnistetiedoissa mainitaan kolmannella rivillä muutettavan säädöksen tyyppi ja numero ja neljännellä rivillä tarkistettavan tekstinkohdan paikannus. Kun parlamentin tarkistukseen sisältyy olemassa olevan säännöksen tai määräyksen tekstiä, johon säädösesityksessä ei ole ehdotettu muutoksia, kyseinen teksti ***lihavoidaan***. Merkintä [...] tarkoittaa, että kyseisestä kohdasta on poistettu tekstiä.

## SISÄLTÖ

	<b>Sivu</b>
LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI 5	
PERUSTELUT.....	86
LIITE: OIKEUDELLISTEN ASIOIDEN VALIOKUNNAN KIRJE .....	89
LIITE: EUROOPAN PARLAMENTIN, NEUVOSTON JA KOMISSIION OIKEUDELLISISTA YKSIKÖISTÄ KOOSTUVAN NEUVOA-ANTAVAN RYHMÄN LAUSUNTO .....	91
ALUEKEHITYSVALIOKUNNAN LAUSUNTO .....	93
ASIAN KÄSITTELY .....	123



## LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

**ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta Euroopan unionissa (uudelleen laadittu toisinto)  
(COM(2013)0030 – C7-0027/2013 – 2013/0015(COD))**

**(Tavallinen lainsäätämisyjärjestys – uudelleenlaatiminen)**

*Euroopan parlamentti, joka*

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2013)0030),
  - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan sekä 91 artiklan 1 kohdan, 170 artiklan ja 171 artiklan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C7-0027/2013),
  - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,
  - ottaa huomioon Liettuan tasavallan parlamentin ja Ruotsin valtiopäivien toissijaisuus- ja suhteellisuusperiaatteen soveltamisesta tehdyn pöytäkirjan N:o 2 mukaisesti antamat perustellut lausunnot, joiden mukaan esitys lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi ei ole toissijaisuusperiaatteen mukainen,
  - ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean 11. heinäkuuta 2013 antaman lausunnon<sup>1</sup>,
  - ottaa huomioon alueiden komitean 7. lokakuuta 2013 antaman lausunnon<sup>2</sup>,
  - ottaa huomioon säädösten uudelleenlaatimistekniikan järjestelmällisestä käytöstä 28. marraskuuta 2001 tehdyn toimielinten välisen sopimuksen<sup>3</sup>,
  - ottaa huomioon oikeudellisten asioiden valiokunnan liikenne- ja matkailuvaliokunnalle työjärjestyksen 87 artiklan 3 kohdan mukaisesti osoittaman 16. joulukuuta 2013 päivätyn kirjeen,
  - ottaa huomioon työjärjestyksen 87 ja 55 artiklan,
  - ottaa huomioon liikenne- ja matkailuvaliokunnan mietinnön sekä aluekehitysvaliokunnan lausunnon (A7-0033/2014),
- A. toteaa, että Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission oikeudellisista yksiköistä koostuvan neuvoa-antavan ryhmän mukaan käsillä oleva ehdotus ei sisällä muita

---

<sup>1</sup> EUVL C 327, 12.11.2013, s. 122.

<sup>2</sup> EUVL C 356, 5.12.2013, s. 92.

<sup>3</sup> EYVL C 77, 28.3.2002, s. 1.

sisällöllisiä muutoksia kuin ne, jotka siinä on sellaisiksi yksilöity, ja siinä ainoastaan kodifioidaan aikaisemman säädöksen muuttumattomina säilyvät säännökset niiden asiasisältöä muuttamatta;

1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan ja ottaa huomioon Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission oikeudellisista yksiköistä koostuvan neuvoa-antavan ryhmän suositukset;
2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä ehdotukseensa huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

## Tarkistus 1

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 2 kappale

#### *Komission teksti*

(2) Jotta unionin kansalaiset, talouden toimijat sekä alueelliset ja paikalliset viranomaiset voisivat saada täyden hyödyn vailla sisärajoja olevan alueen toteuttamisesta, olisi erityisesti edistettävä kansallisten rautatieverkkojen yhteenliittämistä ja niiden yhteentoimivuutta sekä näiden verkkojen käyttömahdollisuuksia panemalla teknisen standardoinnin alalla täytäntöön kaikki toimet, jotka saattavat osoittautua tarpeellisiksi.

#### *Tarkistus*

(2) Jotta unionin kansalaiset, talouden toimijat sekä alueelliset ja paikalliset viranomaiset voisivat saada täyden hyödyn vailla sisärajoja olevan alueen toteuttamisesta **sekä saavuttaa alueellista yhteenkuuluvuutta koskevan tavoitteen**, olisi erityisesti edistettävä kansallisten rautatieverkkojen yhteenliittämistä ja niiden yhteentoimivuutta sekä näiden verkkojen käyttömahdollisuuksia, **myös vammaisten matkustajien tapauksessa**, panemalla teknisen standardoinnin alalla täytäntöön kaikki toimet, jotka saattavat osoittautua tarpeellisiksi.

## Tarkistus 2

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 3 kappale

#### *Komission teksti*

(3) Unionin rautatiejärjestelmän yhteentoimivuutta toteutettaessa olisi pyrittävä määrittelemään teknisen yhdenmukaistamisen optimaalinen taso sekä mahdollistamaan **kansainvälisten** rautatieliikennepalvelujen helpottaminen, parantaminen ja kehittäminen sekä unionissa että unionin ja kolmansien maiden välillä. Lisäksi olisi edistettävä unionin rautatiejärjestelmän rakentamiseen, uusimiseen, parantamiseen ja toimintaan liittyvien laitteiden ja palvelujen sisämarkkinoiden luomista.

#### *Tarkistus*

(3) Unionin rautatiejärjestelmän yhteentoimivuutta toteutettaessa olisi pyrittävä määrittelemään teknisen yhdenmukaistamisen optimaalinen taso sekä mahdollistamaan rautatieliikennepalvelujen helpottaminen, parantaminen ja kehittäminen sekä unionissa että unionin ja kolmansien maiden välillä. Lisäksi olisi edistettävä unionin rautatiejärjestelmän rakentamiseen, uusimiseen, parantamiseen ja toimintaan liittyvien laitteiden ja palvelujen sisämarkkinoiden luomista.

## Perustelu

*Yhteentoimivuuden saavuttaminen ei hyödytä yksinomaan kansainvälisiä rautatieliikennepalveluja vaan kaikkea rautatieliikennettä, esimerkiksi aikaa ja kustannuksia säästämällä.*

### Tarkistus 3

#### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 4 kappale

##### *Komission teksti*

(4) Junien käyttö kaupallisessa liikenteessä rautatieverkossa edellyttää erityisen hyvää rataverkkojen ja kalustoyksikköjen ominaispiirteiden yhteensopivuutta sekä myös eri rataverkon haltijoiden ja rautatieyritysten tieto- ja **viestintäjärjestelmien** tehokasta yhteenliittämistä. Tästä yhteensopivuudesta ja yhteenliittämisestä riippuvat suoritustaso, turvallisuus, palvelujen laatu ja kustannukset, ja erityisesti niistä riippuu rautatiejärjestelmän yhteentoimivuus.

##### *Tarkistus*

(4) Junien käyttö kaupallisessa liikenteessä rautatieverkossa edellyttää erityisen hyvää rataverkkojen ja kalustoyksikköjen ominaispiirteiden yhteensopivuutta sekä myös eri rataverkon haltijoiden ja rautatieyritysten tieto-, **viestintä-** ja **lippujärjestelmien** tehokasta yhteenliittämistä. Tästä yhteensopivuudesta ja yhteenliittämisestä riippuvat suoritustaso, turvallisuus, palvelujen laatu ja kustannukset, ja erityisesti niistä riippuu rautatiejärjestelmän yhteentoimivuus.

## Perustelu

*Matkustajien kannalta tarkasteltuna myös lippujärjestelmien on oltava yhteensopivia, jotta tästä aloitteesta on hyötyä.*

### Tarkistus 4

#### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 5 kappale

##### *Komission teksti*

(5) Rautateitä koskevassa sääntelykehyksessä olisi ilmoitettava selvästi, kenen vastuulla on huolehtia rautatieverkkoihin sovellettavien turvallisuutta ja terveyttä sekä kuluttajansuojaa koskevien määräysten

##### *Tarkistus*

(5) Rautateitä koskevassa sääntelykehyksessä olisi ilmoitettava selvästi, kenen vastuulla on huolehtia rautatieverkkoihin sovellettavien turvallisuutta ja terveyttä, **sosiaalisia näkökohtia** sekä kuluttajansuojaa



noudattamisesta.

koskevien määräysten noudattamisesta.

### *Perustelu*

*Sosiaalisten näkökohtien eli esimerkiksi työ-, ajo- ja lepoaikojen yhteensovittamisen on oltava tiiviisti sidoksissa teknisiin toimiin, joita toteutetaan yhteentoimivuuden, turvallisuuden ja laadun takaamiseksi.*

## **Tarkistus 5**

### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 6 kappale**

#### *Komission teksti*

(6) Rautatiejärjestelmiin, osajärjestelmiin ja osatekijöihin sovellettavissa kansallisissa säännöissä, sisäisissä määräyksissä ja teknisissä eritelmissä on merkittäviä eroja, koska niihin on koottu kansalliselle teollisuudelle ominaista erityistekniikkaa ja niissä määrätään erityisistä ulottuvuuksista ja laitteista sekä erityispiirteistä. Tämä tilanne estää juuri sen, että junat voisivat liikennöidä sujuvasti koko unionissa .

#### *Tarkistus*

(6) Rautatiejärjestelmiin, osajärjestelmiin ja osatekijöihin sovellettavissa kansallisissa säännöissä, sisäisissä määräyksissä ja teknisissä eritelmissä on merkittäviä eroja, koska niihin on koottu kansalliselle teollisuudelle ominaista erityistekniikkaa ja niissä määrätään erityisistä ulottuvuuksista ja laitteista sekä erityispiirteistä. Tämä tilanne estää juuri sen, että junat voisivat liikennöidä sujuvasti koko unionissa **ja että ne hyötyisivät standardoinnista ja mittakaavaeduista sisämarkkinoilla.**

### *Perustelu*

*Unionin rautatiejärjestelmien erilaisuus estää tällä hetkellä yhtiöitä tuottamasta rautatiejärjestelmiä, osajärjestelmiä ja osatekijöitä suurina erinä, minkä vuoksi ei pystytä hyödyntämään massatuotannon etuja eli alhaisempia hintoja ja lyhyempää tuotantosykliä.*

## **Tarkistus 6**

### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 23 kappale**

#### *Komission teksti*

(23) Rautatiejärjestelmän laajuus ja monimutkaisuus huomioon ottaen on

#### *Tarkistus*

(23) Rautatiejärjestelmän laajuus ja monimutkaisuus huomioon ottaen on

osoittautunut käytännön syistä tarpeelliseksi jakaa järjestelmä seuraaviin osajärjestelmiin: infrastruktuuri; ratalaitteiden ohjaus, hallinta ja merkinanto, veturilaitteiden ohjaus, hallinta ja merkinanto ; energia; liikkuva kalusto; käyttötoiminta ja liikenteen hallinta; kunnossapito; henkilö- ja tavaraliikenteen telemaattiset sovellukset. Kullekin näistä osajärjestelmistä on täsmennettävä olennaiset vaatimukset, ja erityisesti osatekijöille ja liitännöille on määriteltävä niiden noudattamiseksi tarvittavat tekniset eritelmät . Sama järjestelmä jakautuu kiinteisiin ja liikkuviin perusosiin, joita ovat yhtäältä rataverkko, johon kuuluvat radat, rautatieliikennepaikat, terminaalit ja kaikenlaiset kiinteät laitteet, joita tarvitaan järjestelmän turvallisen ja jatkuvan toiminnan varmistamiseksi ja toisaalta kaikki verkossa liikkuvat kalustoyksiköt. Tätä direktiiviä sovellettaessa kalustoyksikkö koostuu näin ollen yhdestä osajärjestelmästä (liikkuva kalusto) ja soveltuviissa tapauksissa muista osajärjestelmistä (pääasiassa veturilaitteiden ohjaus-, hallinta- ja merkinanto -osajärjestelmä).

osoittautunut käytännön syistä tarpeelliseksi jakaa järjestelmä seuraaviin osajärjestelmiin: infrastruktuuri; ratalaitteiden ohjaus, hallinta ja merkinanto, veturilaitteiden ohjaus, hallinta ja merkinanto ; energia; liikkuva kalusto; käyttötoiminta ja liikenteen hallinta; kunnossapito; henkilö- ja tavaraliikenteen telemaattiset sovellukset. Kullekin näistä osajärjestelmistä on täsmennettävä olennaiset vaatimukset, ja erityisesti osatekijöille ja liitännöille on määriteltävä niiden noudattamiseksi tarvittavat tekniset eritelmät . Sama järjestelmä jakautuu kiinteisiin ja liikkuviin perusosiin, joita ovat yhtäältä rataverkko, johon kuuluvat radat, rautatieliikennepaikat, terminaalit ja kaikenlaiset kiinteät laitteet, joita tarvitaan järjestelmän turvallisen ja jatkuvan toiminnan varmistamiseksi ja toisaalta kaikki verkossa liikkuvat kalustoyksiköt. Tätä direktiiviä sovellettaessa kalustoyksikkö koostuu näin ollen yhdestä osajärjestelmästä (liikkuva kalusto) ja soveltuviissa tapauksissa muista osajärjestelmistä (pääasiassa veturilaitteiden ohjaus-, hallinta- ja merkinanto -osajärjestelmä). ***Vaikka järjestelmä on jaettu useampiin osiin, Euroopan unionin rautatieviraston (jäljempänä 'virasto') olisi huolehdittava järjestelmän yleisestä tarkastelusta turvallisuuden ja yhteentoimivuuden takaamiseksi.***

#### *Perustelu*

*Virastolla olisi oltava rautatiejärjestelmän muodostaman kokonaisuuden valvojan tehtävä.*

#### **Tarkistus 7**

**Ehdotus direktiiviksi  
Johdanto-osan 24 kappale**

### *Komission teksti*

(24) Vammaisten henkilöiden oikeuksia koskevassa Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimuksessa, jonka osapuoli unioni on, vahvistetaan esteettömyys yhdeksi sen yleisperiaatteista sekä edellytetään, että yleissopimuksen osapuolina olevat valtiot toteuttavat asianmukaiset toimet varmistaakseen vammaisille henkilöille muiden kanssa yhdenvertaisen esteettömyyden ja saavutettavuuden muun muassa kehittämällä ja saattamalla voimaan saavutettavuutta koskevia vähimmäisstandardeja ja -ohjeita ja valvomalla niiden täytäntöönpanoa. Esteettömyys on sen vuoksi rautatiejärjestelmän yhteentoimivuuden tärkeä vaatimus.

### *Tarkistus*

(24) Vammaisten henkilöiden oikeuksia koskevassa Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimuksessa, jonka osapuoli unioni on, vahvistetaan esteettömyys yhdeksi sen yleisperiaatteista sekä edellytetään, että yleissopimuksen osapuolina olevat valtiot toteuttavat asianmukaiset toimet varmistaakseen vammaisille henkilöille muiden kanssa yhdenvertaisen esteettömyyden ja saavutettavuuden muun muassa kehittämällä ja saattamalla voimaan saavutettavuutta koskevia vähimmäisstandardeja ja -ohjeita ja valvomalla niiden täytäntöönpanoa. Esteettömyys ***vammaisten henkilöiden ja liikuntarajoitteisten henkilöiden kannalta*** on sen vuoksi rautatiejärjestelmän yhteentoimivuuden tärkeä vaatimus ***liikuntarajoitteisia matkustajia koskevan unionin lainsäädännön mukaisesti.***

## **Tarkistus 8**

### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 26 kappale**

#### *Komission teksti*

(26) YTE:illä on vaikutusta myös rautatieliikenteen käytön edellytyksiin käyttäjien kannalta, minkä vuoksi käyttäjiä olisi kuultava heitä koskevissa asioissa.

#### *Tarkistus*

(26) YTE:illä on vaikutusta myös rautatieliikenteen käytön edellytyksiin käyttäjien kannalta, minkä vuoksi käyttäjiä, ***mukaan lukien vammaisjärjestöt,*** olisi kuultava heitä koskevissa asioissa.

## **Tarkistus 9**

### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 39 a kappale (uusi)**

*(39 a) Lupamenettelyjä on järjeistettävä ja yhdenmukaistettava unionissa yhtenäisen eurooppalaisen rautatiealueen luomiseksi, lupamenettelyjen kustannuksien ja keston vähentämiseksi sekä rautateiden turvallisuuden parantamiseksi. Tämä edellyttää selkeää tehtävän- ja vastuunjakoa viraston ja kansallisten turvallisuusviranomaisten välillä siirtymäkauden aikana.*

*Viraston olisi hyödynnettävä kansallisten turvallisuusviranomaisten arvokasta asiantuntemusta, paikallistuntemusta ja kokemusta. Viraston olisi delegoitava erityisiä tehtäviä ja vastuualoja kansallisille turvallisuusviranomaisille 22 a artiklassa tarkoitettujen sopimusten perusteella, mutta sillä olisi oltava lopullinen päätösvalta kaikissa lupamenettelyissä.*

## **Tarkistus 10**

### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 40 kappale**

(40) Kalustoyksikköjen ja niiden historian jäljitettävyyden turvaamiseksi **kalustoyksikön markkinoillesaattamislupien** viitetiedot olisi tallennettava yhdessä kalustoyksikköä koskevien muiden tietojen kanssa.

(40) Kalustoyksikköjen ja niiden historian jäljitettävyyden turvaamiseksi **kalustoyksikköä koskevien lupien** viitetiedot olisi tallennettava yhdessä kalustoyksikköä koskevien muiden tietojen kanssa.

#### *Perustelu*

*Olisi otettava käyttöön kalustoyksikköjä koskeva eurooppalainen lupa, jotta kalustoyksiköt voidaan hankkia ”käyttövalmiina”. Ehdotuksella, joka koskee käsitteiden ’markkinoille saattaminen’ ja ’käyttöönotto’ erottamista toisistaan, ei poisteta esteitä liikkuvan kaluston nopealta ja helpommalta hankkimiselta ja käytöltä.*

## Tarkistus 11

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 41 kappale

#### *Komission teksti*

(41) YTE:issä olisi esitettävä menettelyt kalustoyksikköjen ja verkon yhteensopivuuden tarkistamiseksi **kalustoyksikön markkinoillesaattamisluvan antamisen jälkeen ja ennen käyttöönottoa koskevan päätöksen tekemistä.**

#### *Tarkistus*

(41) YTE:issä olisi esitettävä menettelyt kalustoyksikköjen ja verkon yhteensopivuuden tarkistamiseksi ennen **uuden käyttötoiminnan aloittamista.**

## Tarkistus 12

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 46 a kappale (uusi)

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

**(46 a) Sääntelytoimenpiteitä olisi täydennettävä aloitteilla, joilla pyritään antamaan rahoitustukea rautatiealan innovatiivisille ja yhteentoimiville tekniikoille, kuten ”Shift2Rail”-hankkeelle.**

## Tarkistus 13

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 48 kappale

#### *Komission teksti*

(48) Tämän direktiivin muiden kuin keskeisten osien muuttamiseksi komissiolle olisi siirrettävä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti valta antaa säädöksiä liitteen II mukauttamiseksi

#### *Tarkistus*

(48) Tämän direktiivin muiden kuin keskeisten osien muuttamiseksi komissiolle olisi siirrettävä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti valta antaa säädöksiä liitteen II mukauttamiseksi

tekniseen kehitykseen rautatiejärjestelmän osajärjestelmiin jakamisen ja näiden osajärjestelmien kuvauksen sekä YTE:ien sisällön ja muutosten osalta, mukaan luettuina muutokset, jotka ovat tarpeen YTE:issä olevien puutteiden korjaamiseksi. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

tekniseen kehitykseen rautatiejärjestelmän osajärjestelmiin jakamisen ja näiden osajärjestelmien kuvauksen sekä YTE:ien sisällön ja muutosten osalta, mukaan luettuina muutokset, jotka ovat tarpeen YTE:issä olevien puutteiden korjaamiseksi, **sekä yhteentoimivuuden osatekijöiden EY-vaatimustenmukaisuus- ja käyttöönsoveltuvuusvakuutuksen soveltamisalan ja sisällön osalta ja osajärjestelmien tarkastusmenettelyjen osalta, mukaan luettuina yleiset periaatteet, sisältö, menettely ja asiakirjat, jotka liittyvät EY-tarkastusmenettelyyn ja kansallisten sääntöjen tapauksessa tarkastusmenettelyyn.** On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

## Tarkistus 14

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 51 kappale

#### *Komission teksti*

(51) Tämän direktiivin täytäntöönpanon yhdenmukaisten edellytysten varmistamiseksi komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovalta seuraavien osalta: niiden asiakirjojen sisältö, jotka on liitettävä pyyntöön saada olla soveltamatta yhtä tai useampaa YTE:ää tai osia niistä, sekä kyseisten asiakirjojen yksityiskohdat, muoto ja toimittamistapa; yhteentoimivuuden osatekijöiden EY-vaatimustenmukaisuus- ja käyttöönsoveltuvuusvakuutuksen **soveltamisala ja sisältö**, muoto ja

#### *Tarkistus*

(51) Tämän direktiivin täytäntöönpanon yhdenmukaisten edellytysten varmistamiseksi komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovalta seuraavien osalta: niiden asiakirjojen sisältö, jotka on liitettävä pyyntöön saada olla soveltamatta yhtä tai useampaa YTE:ää tai osia niistä, sekä kyseisten asiakirjojen yksityiskohdat, muoto ja toimittamistapa; yhteentoimivuuden osatekijöiden EY-vaatimustenmukaisuus- ja käyttöönsoveltuvuusvakuutuksen muoto ja yksityiskohtainen kuvaus sen sisältämistä

yksityiskohtainen kuvaus sen sisältämistä tiedoista; ilmoitettujen kansallisten sääntöjen luokittelu eri ryhmiin kiinteiden ja liikkuvien laitteiden yhteensopivuustarkastusten helpottamiseksi; *osajärjestelmien tarkastusmenettelyt, mukaan luettuina yleiset periaatteet, sisältö, menettely ja asiakirjat, jotka liittyvät EY-tarkastusmenettelyyn ja kansallisten sääntöjen tapauksessa tarkastusmenettelyyn*; EY-tarkastusvakuutuksen ja kansallisten sääntöjen tapauksessa tarkastusvakuutuksen mallit sekä niiden teknisten asiakirjojen mallit, jotka on liitettävä tarkastusvakuutukseen; yhteiset eritelmät, jotka koskevat infrastruktuurirekisterin sisältöä, tietomuotoa, toiminnallista ja teknistä rakennetta, toimintatapaa sekä tietojen tallentamiseen ja käyttöön sovellettavia sääntöjä. Tätä valtaa olisi käytettävä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti<sup>13</sup>.

---

<sup>13</sup> EUVL L 55, 28.2.2011, s.13.

tiedoista; ilmoitettujen kansallisten sääntöjen luokittelu eri ryhmiin kiinteiden ja liikkuvien laitteiden yhteensopivuustarkastusten helpottamiseksi; EY-tarkastusvakuutuksen ja kansallisten sääntöjen tapauksessa tarkastusvakuutuksen mallit sekä niiden teknisten asiakirjojen mallit, jotka on liitettävä tarkastusvakuutukseen; yhteiset eritelmät, jotka koskevat infrastruktuurirekisterin sisältöä, tietomuotoa, toiminnallista ja teknistä rakennetta, toimintatapaa sekä tietojen tallentamiseen ja käyttöön sovellettavia sääntöjä. Tätä valtaa olisi käytettävä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti<sup>13</sup>.

---

<sup>13</sup> EUVL L 55, 28.2.2011, s.13.

## Tarkistus 15

### Ehdotus direktiiviksi 1 artikla – 1 kohta

#### *Komission teksti*

1. Tässä direktiivissä vahvistetaan edellytykset, jotka on täytettävä unionin rautatiejärjestelmän yhteentoimivuuden toteuttamiseksi yhteensopivasti [rautatiejärjestelmän turvallisuudesta

#### *Tarkistus*

1. Tässä direktiivissä vahvistetaan edellytykset, jotka on täytettävä unionin rautatiejärjestelmän yhteentoimivuuden toteuttamiseksi yhteensopivasti [rautatiejärjestelmän turvallisuudesta

unionissa] annetun direktiivin [.../...] säännösten kanssa. Nämä edellytykset koskevat järjestelmän osien suunnittelua, rakentamista, käyttöönottoa, parantamista, uudistamista, käyttöä ja kunnossapitoa sekä järjestelmän käyttöön ja kunnossapitoon osallistuvan henkilöstön ammattipätevyyttä ja työterveys- ja työturvallisuusolosuhteita.

unionissa] annetun direktiivin [.../...] säännösten kanssa. Nämä edellytykset koskevat järjestelmän osien suunnittelua, rakentamista, käyttöönottoa, parantamista, uudistamista, käyttöä ja kunnossapitoa sekä järjestelmän käyttöön ja kunnossapitoon osallistuvan henkilöstön ammattipätevyyttä ja työterveys- ja työturvallisuusolosuhteita. ***Tämän tavoitteen toteuttaminen edellyttää välttämättä teknisen yhdenmukaistamisen optimaalisen tason määrittämistä, mikä antaa mahdollisuudet edistää unionin rautatiejärjestelmän rakentamiseen, uudistamiseen, parantamiseen ja käyttöön liittyvien laitteiden ja palvelujen sisämarkkinoiden asteittaista luomista.***

#### *Perustelu*

*Yhteentoimivuudesta annetussa direktiivissä esitetyt nykyiset tavoitteet (nykyinen 1 artiklan 2 kohdan b alakohta) on säilytettävä, koska niissä tuodaan esille direktiivin yleiset tavoitteet (teknisen yhdenmukaistamisen optimaalinen taso ja laitteiden, palvelujen ja käytön sisämarkkinoiden asteittainen luominen).*

### **Tarkistus 16**

#### **Ehdotus direktiiviksi**

#### **1 artikla – 3 kohta – johdantokappale**

##### *Komission teksti*

3. Tämän direktiivin ***soveltamisalaan eivät kuulu seuraavat järjestelmät :***

##### *Tarkistus*

3. ***Jäsenvaltiot voivat jättää tämän direktiivin täytäntöön panemiseksi hyväksymiensä toimenpiteiden soveltamisalan ulkopuolelle:***

#### *Perustelu*

*Tässä tarkistuksessa pidetään voimassa nykyinen teksti, jonka mukaan jäsenvaltiot voivat jättää kaupunkiraideliikenteen direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle. Komissio katsoo, että vaikka standardointielimet valtuutettiin kehittämään standardeja, niiden kuitenkin olisi oltava vapaaehtoisia. Rakentajat ja osa sidosryhmistä katsovat, että eurooppalaiset markkinat ovat mahdolliset, ja siksi tätä liikenteen alaa, jota hyödyntävät tuhannet matkustajat EU:ssa, ei ole perusteltua jättää soveltamisalan ulkopuolelle.*



## Tarkistus 17

### Ehdotus direktiiviksi 1 artikla – 3 kohta – a alakohta

*Komission teksti*

a) metrot, raitiotiet  
ja kevytraidejärjestelmät ;

*Tarkistus*

a) metrot, raitiotiet, **raitiojunat** ja  
kevytraidejärjestelmät;

*Perustelu*

*Monissa jäsenvaltioissa on järjestelmiä, joissa raitiovaunut kulkevat osittain rautatieverkossa. Nämä kalustoyksiköt eivät kuulu tämän direktiivin piiriin, koska ne ovat pääasiassa raitiovaunupalveluja. Vertaa myös turvallisuusedirektiiviin esittämäni tarkistukseen.*

## Tarkistus 18

### Ehdotus direktiiviksi 1 artikla – 3 kohta – a alakohta

*Komission teksti*

a) metrot, raitiotiet  
ja kevytraidejärjestelmät ;

*Tarkistus*

*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

## Tarkistus 19

### Ehdotus direktiiviksi 1 artikla – 3 kohta – b a alakohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***b a) yksityisomistuksessa olevan rautatieinfrastruktuurin ja yksinomaan siinä käytettävät kalustoyksiköt, joita omistaja käyttää yksinomaan omassa tavaraliikenteessään;***

## Tarkistus 20

### Ehdotus direktiiviksi 1 artikla – 3 kohta – b b alakohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***b b) infrastruktuurin ja kalustoyksiköt, jotka on tarkoitettu ainoastaan paikalliseen, historialliseen tai matkailukäyttöön.***

## Tarkistus 21

### Ehdotus direktiiviksi 1 artikla – 4 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***4. Jäsenvaltiot voivat jättää tämän direktiivin täytäntöön panemiseksi hyväksymiensä toimenpiteiden soveltamisalan ulkopuolelle:***

***Poistetaan.***

***a) yksityisomistuksessa olevat rautateiden infrastruktuurit ja yksinomaan niissä käytettävät kalustoyksiköt, joita omistaja käyttää yksinomaan omassa tavaraliikenteessään;***

***b) infrastruktuurin ja kalustoyksiköt, jotka on tarkoitettu ainoastaan paikalliseen, historialliseen tai matkailukäyttöön.***

## Tarkistus 22

### Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 1 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(1) 'unionin rautatiejärjestelmällä' liitteessä I lueteltuja perusosia ;

(1) 'unionin rautatiejärjestelmällä' liitteessä I ***olevassa 1 ja 2 kohdassa***

lueteltuja *tavanomaisten ja suurten nopeuksien rautatiejärjestelmien* perusosia;

*Perustelu*

*On erittäin tärkeää edelleen tehdä ero tavanomaisten ja suurten nopeuksien rautatiejärjestelmien välille.*

**Tarkistus 23**

**Ehdotus direktiiviksi  
2 artikla – 2 kohta**

*Komission teksti*

(2) 'yhteentoimivuudella' rautatiejärjestelmän soveltuvuutta junien varmaan ja keskeytymättömään liikennöintiin sellaisella suoritustasolla, joka näiltä radoilta vaaditaan;

*Tarkistus*

(2) 'yhteentoimivuudella' rautatiejärjestelmän soveltuvuutta junien varmaan ja keskeytymättömään liikennöintiin sellaisella suoritustasolla, joka näiltä radoilta vaaditaan. ***Tämä soveltuvuus edellyttää, että kaikki lakisääteiset, tekniset ja toiminnalliset edellytykset täyttyvät siten, että olennaisia vaatimuksia on noudatettu;***

*Perustelu*

*Tämä EU:n nykyiseen lainsäädäntökehikseen sisältyvä lause on edelleen tarpeellinen, koska se lisää selkeyttä.*

**Tarkistus 24**

**Ehdotus direktiiviksi  
2 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

(3) 'kalustoyksiköllä' raideliikenteen kalustoyksikköä, joka soveltuu liikkumaan ***omilla pyörillään*** raiteilla joko omalla konevoimallaan tai ilman sitä, ***kiinteässä tai vaihtelevassa kokoonpanossa***. Kalustoyksikkö koostuu yhdestä tai

*Tarkistus*

(3) 'kalustoyksiköllä' raideliikenteen kalustoyksikköä, joka soveltuu liikkumaan ***pyörien avulla*** raiteilla joko omalla konevoimallaan tai ilman sitä. Kalustoyksikkö koostuu yhdestä tai useammasta rakenteellisesta

useammasta rakenteellisesta *ja toiminnallisesta* osajärjestelmästä;

osajärjestelmästä;

## Tarkistus 25

**Ehdotus direktiiviksi**  
**2 artikla – 5 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(5 a) 'liikkuvalla osajärjestelmällä' liikkuvan kaluston osajärjestelmää, veturilaitteiden ohjauksen, hallinnan ja merkinannon osajärjestelmää ja kalustoyksikköä, jos se koostuu yhdestä osajärjestelmästä;*

## Tarkistus 26

**Ehdotus direktiiviksi**  
**2 artikla – 7 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(7) 'olennaisilla vaatimuksilla' kaikkia liitteessä III kuvattuja edellytyksiä, jotka rautatiejärjestelmän, osajärjestelmien ja yhteentoimivuuden osatekijöiden, myös liitântöjen, on täytettävä;

*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

## Tarkistus 27

**Ehdotus direktiiviksi**  
**2 artikla – 9 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(9 a) 'vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksella' elintä, jonka on ilmoitettu olevan vastuussa tai joka on nimetty vastaamaan vaatimustenmukaisuuden arviointitoimista, kuten kalibroinnista,*

*testauksesta, sertifioinnista ja tarkastuksista. Vaatimuksenmukaisuuden arviointilaitos luokitellaan 'ilmoitetuksi laitokseksi' jäsenvaltion ilmoitettua sen olemassaolosta.*

*Vaatimuksenmukaisuuden arviointilaitos luokitellaan 'nimetyksi laitokseksi' jäsenvaltion tehtyä tällaisen nimeämisen;*

## Tarkistus 28

### Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 12 kohta

#### *Komission teksti*

(12) 'parantamisella' osajärjestelmän tai sen osan muuttamiseen liittyviä töitä, joista aiheutuu EY-tarkastusvakuutuksen liitteenä olevien teknisten asiakirjojen muutos, jos tällaiset tekniset asiakirjat ovat olemassa, ja joilla parannetaan osajärjestelmän yleistä suoritustasoa;

#### *Tarkistus*

(12) 'parantamisella' osajärjestelmän tai sen osan muuttamiseen liittyviä **merkittäviä** töitä, joista aiheutuu EY-tarkastusvakuutuksen liitteenä olevien teknisten asiakirjojen muutos, jos tällaiset tekniset asiakirjat ovat olemassa, ja joilla parannetaan osajärjestelmän yleistä suoritustasoa. ***Kun osajärjestelmän tai kuljetusyksikön osalta aiotaan toteuttaa muutostöitä, asiaa koskevassa YTE:ssä on täsmennettävä, onko kyseinen työ luokiteltava merkittäväksi, ja tässä tapauksessa perusteltava, minkä vuoksi;***

#### *Perustelu*

*Kaikkien vähäisten muutoksien ei pitäisi edellyttää uutta lupaa. Samanaikaisesti on oltava yhteisymmärrys siitä, milloin muutoksia pidetään merkittävänä, mikä olisi saatava aikaan YTE:ien avulla.*

## Tarkistus 29

### Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 13 kohta

*Komission teksti*

(13) 'uudistamisella' osajärjestelmän tai osajärjestelmän osan korvaamiseen liittyviä töitä, joilla ei muuteta osajärjestelmän yleistä suoritustasoa;

*Tarkistus*

(13) 'uudistamisella' osajärjestelmän tai osajärjestelmän osan korvaamiseen liittyviä **merkittäviä** töitä, joilla ei muuteta osajärjestelmän yleistä suoritustasoa. **Kun osajärjestelmän tai kuljetusyksikön osalta aiotaan toteuttaa korvaamistöitä, asiaa koskevassa YTE:ssä on täsmennettävä, onko kyseinen työ luokiteltava merkittäväksi, ja tässä tapauksessa perusteltava, minkä vuoksi;**

*Perustelu*

*Kaikkien vähäisten uudistuksien ei pitäisi edellyttää uutta lupaa. Samanaikaisesti on oltava yhteisymmärrys siitä, milloin uudistamista pidetään merkittävänä, mikä olisi saatava aikaan YTE:ien avulla.*

**Tarkistus 30**

**Ehdotus direktiiviksi  
2 artikla – 17 kohta**

*Komission teksti*

(17) 'hankintayksiköllä' julkista tai yksityistä yksikköä, joka tilaa osajärjestelmän suunnittelun ja/tai rakentamisen ja/tai ajan tasalle saattamisen ja/tai uudistamisen. Tämä yksikkö voi olla rautatieyrittäjä, rataverkon haltija, kalustoyksikön haltija taikka toimiluvan haltija, joka vastaa hankkeen käyttöönotosta;

*Tarkistus*

(17) 'hankintayksiköllä' julkista tai yksityistä yksikköä, joka tilaa osajärjestelmän suunnittelun ja/tai rakentamisen ja/tai ajan tasalle saattamisen ja/tai uudistamisen. Tämä yksikkö voi olla rautatieyrittäjä, rataverkon haltija, kalustoyksikön haltija, **kunnossapidosta vastaava yksikkö** taikka toimiluvan haltija, joka vastaa hankkeen käyttöönotosta;

**Tarkistus 31**

**Ehdotus direktiiviksi  
2 artikla – 18 kohta**

*Komission teksti*

(18) 'kalustoyksikön haltijalla' luonnollista tai oikeushenkilöä, jolla on kalustoyksikön omistajana oikeus käyttää *sitä* ja joka käyttää *kalustoyksikköä* kuljetusvälineenä, joka on merkitty 43 artiklassa *tarkoitettuun kansalliseen kalustorekisteriin;*

*Tarkistus*

(18) 'kalustoyksikön haltijalla' luonnollista tai oikeushenkilöä, jolla on kalustoyksikön omistajana oikeus käyttää *kalustoyksikköä* ja joka käyttää *sitä* kuljetusvälineenä, joka on merkitty 43 *ja 43 a* artiklassa *tarkoitettuihin kalustorekistereihin,*

**Tarkistus 32**

**Ehdotus direktiiviksi  
2 artikla – 18 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(18 a) 'omistajalla' luonnollista tai oikeushenkilöä, joka on kalustoyksikön omistaja ja joka on merkitty kalustoyksikön omistajaksi 43 ja 43 a artiklassa tarkoitettuihin kalustorekistereihin;*

*Perustelu*

*Kalustoyksikön omistajaa koskevat tiedot on merkittävä eurooppalaiseen kalustorekisteriin turvallisuuteen ja vastuuvollisuuteen liittyvistä syistä.*

**Tarkistus 33**

**Ehdotus direktiiviksi  
2 artikla – 26 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(26) 'kansallisilla säännöillä' kaikkia jäsenvaltion tasolla annettuja ja *rautatieyrityksiin* sovellettavia sitovia sääntöjä, joihin sisältyy rautateiden turvallisuutta koskevia vaatimuksia tai rautateitä koskevia teknisiä vaatimuksia,

(26) 'kansallisilla säännöillä' kaikkia jäsenvaltion tasolla annettuja ja *rautatiealan toimijoihin* sovellettavia sitovia sääntöjä, *joista jäsenvaltio on ilmoittanut ja* joihin sisältyy rautateiden turvallisuutta koskevia vaatimuksia tai

riippumatta siitä, kuka nämä säännöt on antanut;

rautateitä koskevia teknisiä vaatimuksia, riippumatta siitä, kuka nämä säännöt on antanut;

#### *Perustelu*

*Yhteentoimivuusdirektiivin 14 artiklan – kansalliset säännöt – mukaisesti jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi kansallisten sääntöjen luettelo. Kansallisia sääntöjä sovelletaan kaikkiin rautatiealan toimijoihin, ei yksinomaan rautatieyrityksiin.*

### **Tarkistus 34**

#### **Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 27 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(27 a) 'käyttöalueella' unionissa toimivaa jäsenvaltion tai jäsenvaltioiden ryhmän verkkoa tai verkostoa, jossa kalustoyksikkö on teknisesti yhteensopiva sen teknisten asiakirjojen mukaan;***

### **Tarkistus 35**

#### **Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 27 b kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(27 b) 'erillään olevalla rataverkolla' jonkin jäsenvaltion rataverkkoa tai sen osaa, jonka raideleveys on 1 520 mm, joka on maantieteellisesti tai teknisesti erillään eurooppalaisesta verkosta, jonka nimellinen standardiraideleveys on 1 435 mm (jäljempänä 'standardiraideleveys'), ja joka on integroitunut hyvin 1 520 mm:n raideleveyden verkkoon kolmansien maiden kanssa mutta on erillään unionin standardiverkosta;***



## Tarkistus 36

### Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 28 kohta

#### *Komission teksti*

(28) 'hyväksyttävällä menetelmällä vaatimusten täyttämiseksi' viraston laatimia muita kuin sitovia lausuntoja, joissa määritellään tapoja, joilla olennaisten vaatimusten noudattaminen voidaan varmistaa;

#### *Tarkistus*

(28) 'hyväksyttävällä menetelmällä vaatimusten täyttämiseksi' viraston laatimia muita kuin sitovia lausuntoja, joissa määritellään tapoja, joilla olennaisten vaatimusten noudattaminen voidaan varmistaa, **ja joiden tarkoituksena on paikata väliaikaisesti YTE:n puutteita, kunnes kyseistä YTE:ää on muutettu;**

#### *Perustelu*

*Virasto voi vahvistaa väliaikaisia menetelmiä vaatimusten täyttämiseksi, jollei YTE:ssä esitetä selvää määritelmää.*

## Tarkistus 37

### Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 28 a kohta (uusi)

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

**(28 a) 'hyväksyttävällä kansallisella menetelmällä vaatimusten täyttämiseksi' jäsenvaltiossa vaatimusten täyttämiseksi vahvistettua muuta menetelmää, jonka voidaan olettaa täyttävän sovellettavissa kansallisissa säännöissä asetetut vaatimukset. Virastolle on ilmoitettava näistä hyväksyttävistä kansallisista menetelmistä vaatimusten täyttämiseksi.**

## Tarkistus 38

### Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 31 kohta

*Komission teksti*

(31) 'valtuutetulla edustajalla' unioniin sijoittautunutta luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, jolla on valmistajan antama kirjallinen toimeksianto hoitaa **valmistajan** puolesta tietyt tehtävät;

*Tarkistus*

(31) 'valtuutetulla edustajalla' unioniin sijoittautunutta luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, jolla on **valmistajan tai hankintayksikön** antama kirjallinen toimeksianto hoitaa **tämän** puolesta tietyt tehtävät;

**Tarkistus 39**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**2 artikla – 32 kohta**

*Komission teksti*

(32) 'teknisellä eritelmällä' asiakirjaa, jossa määrätään tekniset vaatimukset, jotka tuotteen, prosessin tai palvelun on täytettävä;

*Tarkistus*

(32) 'teknisellä eritelmällä' asiakirjaa, jossa määrätään tekniset vaatimukset, jotka tuotteen, **osajärjestelmän**, prosessin tai palvelun on täytettävä;

*Perustelu*

*Tekniset eritelmät voivat koskea myös osajärjestelmiä.*

**Tarkistus 40**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**2 artikla – 37 kohta**

*Komission teksti*

(37) 'vammaisella henkilöllä ja liikuntarajoitteisella henkilöllä' henkilöä, jolla on sellainen fyysinen, psyykinen, älyllinen tai aisteihin liittyvä vamma, joka yhdessä erilaisten esteiden kanssa voi estää hänen täysimääräistä, tehokasta, muiden matkustajien kanssa yhdenvertaista liikennevälineiden käyttöään, tai henkilöä, jonka liikuntakyky hänen käyttäessään liikennevälineitä on iän vuoksi

*Tarkistus*

(37) 'vammaisella henkilöllä ja liikuntarajoitteisella henkilöllä' henkilöä, jolla on sellainen fyysinen, psyykinen, älyllinen tai aisteihin liittyvä vamma, joka yhdessä erilaisten esteiden kanssa voi estää hänen täysimääräistä, tehokasta, muiden matkustajien kanssa yhdenvertaista liikennevälineiden käyttöään, tai henkilöä, jonka liikuntakyky hänen käyttäessään liikennevälineitä on iän vuoksi heikentynyt

heikentynyt;

*ja joka sen vuoksi tarvitsee erityispalveluita;*

**Tarkistus 41**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**3 artikla – 2 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*2 a. Ketään ei saa suorasti tai epäsuorasti syrjiä vammaisuuden perusteella. Sen varmistamiseksi, että kaikki unionin kansalaiset voivat hyötyä sellaisen alueen luomisesta, jolla ei ole sisärajoja, jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että rautatiejärjestelmä on esteetön.*

**Tarkistus 42**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**4 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

3. Osajärjestelmien on oltava *tässä direktiivissä säädetyllä tavalla* niiden YTE:ien mukaisia, jotka ovat voimassa *osajärjestelmien käyttöönoton, uudistamisen tai parantamisen hetkellä*; tätä vastaavuutta on ylläpidettävä jatkuvasti kunkin osajärjestelmän käytön ajan.

3. *Kiinteiden* osajärjestelmien on oltava niiden YTE:ien mukaisia, jotka ovat voimassa, *kun ilmoitettu laitos nimitetään ensimmäisen kerran, ja viimeistään rakennusluvan myöntämishetkellä. Kalustoyksiköiden on oltava YTE:ien mukaisia ja niiden on täytettävä niissä kansallisissa säännöissä asetetut vaatimukset, jotka ovat voimassa, kun ilmoitettu laitos nimitetään ensimmäisen kerran.* Tätä vastaavuutta on ylläpidettävä jatkuvasti kunkin osajärjestelmän käytön ajan.

*Perustelu*

*Kiinteisiin osajärjestelmiin liittyy usein monimutkaisia suunnittelu-, hyväksymis- ja rakennusprosesseja. Tästä syystä on tärkeää, että kun jonkin tietyn osajärjestelmän rakentaminen on aloitettu tietyn YTE:n mukaisesti, markkinoille saattamislupa olisi*

myönnettävä noudattaen YTE:tä, joka oli voimassa rakennuslupien myöntämishetkellä. Jos tätä nimenomaista YTE:tä muutetaan rakentamisprosessin aikana, se ei vaikuta lupamenettelyyn.

## Tarkistus 43

### Ehdotus direktiiviksi

#### 4 artikla – 4 kohta – d alakohta

##### *Komission teksti*

d) määritettävä yhteentoimivuuden osatekijät ja liitännät, joita varten on oltava olemassa eurooppalaiset eritelmät, mukaan lukien eurooppalaiset standardit, jotka ovat välttämättömiä rautatiejärjestelmän yhteentoimivuuden toteuttamiseksi;

##### *Tarkistus*

d) määritettävä yhteentoimivuuden osatekijät ja liitännät, joita varten on oltava olemassa eurooppalaiset eritelmät, mukaan lukien eurooppalaiset standardit, jotka ovat välttämättömiä rautatiejärjestelmän yhteentoimivuuden toteuttamiseksi. ***Tähän sisältyy sellaisten rautateiden varaosien määrittäminen, jotka on tarkoitus standardoida Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o ...<sup>13a</sup> 41 artiklan mukaisesti. Standardoitavien varaosien, myös olemassa olevien osien, luettelo on sisällytettävä jokaiseen YTE:ään.***

---

***<sup>13a</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o .../..., annettu ..., Euroopan unionin rautatievirastosta ja asetuksen (EY) N:o 881/2004 kumoamisesta (EUVL L ...).***

##### *Perustelu*

*Jokaiseen YTE:ään olisi sisällytettävä standardoitavien varaosien luettelo, jotta luodaan rautatiekaluston sisämarkkinat. Tämä on Euroopan rautatievirastosta annetun asetuksen 41 artiklassa esitetyn komission ehdotuksen mukaista.*

## Tarkistus 44

### Ehdotus direktiiviksi

#### 4 artikla – 4 kohta – f alakohta

*Komission teksti*

f) ilmoitettava YTE:ien soveltamisstrategia. On erityisesti täsmennettävä välivaiheet, joiden kautta siirrytään asteittain nykytilanteesta sellaiseen lopulliseen tilanteeseen, jossa YTE:ien noudattaminen on säännönmukaista, sekä asetettava tarvittaessa näiden välivaiheiden saavuttamiselle määräajat;

*Tarkistus*

f) ilmoitettava YTE:ien soveltamisstrategia. On erityisesti täsmennettävä välivaiheet, joiden kautta siirrytään asteittain nykytilanteesta sellaiseen lopulliseen tilanteeseen, jossa YTE:ien noudattaminen on säännönmukaista, sekä asetettava näiden välivaiheiden saavuttamiselle määräajat. ***Välivaiheille vahvistettava aikataulu on sidoksissa arvioon strategian toteuttamisen kustannuksista ja sen tuomista hyödyistä sekä ennakoituista vaikutuksista niihin operaattoreihin ja talouden toimijoihin, joita asia koskee;***

*Perustelu*

*Komissio ottaa käyttöön mahdollisuuden vahvistaa YTE:ien täytäntöönpanolle määräajat. Täytäntöönpanoaikataulun olisi myös oltava sidoksissa arviointiin, jossa otetaan huomioon strategian toteuttamisen kustannukset ja sen tuomat hyödyt sekä ennakoidut vaikutukset kaikkiin niihin operaattoreihin ja talouden toimijoihin, joita asia koskee.*

**Tarkistus 45**

**Ehdotus direktiiviksi  
4 artikla – 4 kohta – i alakohta**

*Komission teksti*

i) ilmoitettava parametrit, jotka ***rautatieyrityksen*** on tarkistettava, ***ja menettelyt, joita kyseisten parametrien tarkistamiseen sovelletaan*** kalustoyksikköjen ja reittien, joilla ne on tarkoitettu käytettäväksi, yhteensopivuuden varmistamiseksi ***sen jälkeen, kun kalustoyksikön markkinoillesaattamislupa on myönnetty ja ennen päätöstä käyttöön ottamisesta;***

*Tarkistus*

i) ilmoitettava parametrit, jotka on tarkistettava kalustoyksikköjen ja reittien, joilla ne on tarkoitettu käytettäväksi, yhteensopivuuden varmistamiseksi;

## Tarkistus 46

### Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 4 kohta – i a alakohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*i a) ilmoitettava parametrit, jotka on tarkistettava, ja laadittava kuvaukset 21 artiklan 3 kohdan yhteydessä tarkasteltavaa varaosien tai yhteentoimivuuden osatekijöiden uusimista, parantamista tai korvaamista varten.*

## Tarkistus 47

### Ehdotus direktiiviksi 5 artikla – 1 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*1 a. Kunkin YTE:n (perusparametrit mukaan lukien) laatimisessa, hyväksymisessä ja tarkistamisessa on liitäntöjen ohella otettava huomioon niiden noudattamisen edellyttämien teknisten ratkaisujen arvioidut kustannukset ja hyödyt, jotta voidaan määritellä ja toteuttaa toteuttamiskelpoisimmat ratkaisut.*

## Tarkistus 48

### Ehdotus direktiiviksi 5 artikla – 2 kohta – b alakohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

b) Virasto laatii YTE-esityksen näiden perusparametrien pohjalta. Viraston on tarvittaessa otettava huomioon tekninen kehitys, aiemmin tehty standardointityö, olemassa olevien työryhmien työ sekä tunnustetut tutkimustulokset.

b) Virasto laatii YTE-esityksen näiden perusparametrien pohjalta. Viraston on tarvittaessa otettava huomioon tekninen kehitys, aiemmin tehty standardointityö, olemassa olevien työryhmien työ sekä tunnustetut tutkimustulokset.

YTE-esitykseen on liitettävä yleisarvio ehdotetun ratkaisun kokonaiskustannuksista ja sen tuottamista hyödyistä. Arvioinnissa on otettava huomioon ratkaisun ennakoitut vaikutukset kaikkien niiden operaattoreiden ja talouden toimijoiden kannalta, joita asia koskee.

YTE-esitykseen on liitettävä yleisarvio ehdotetun ratkaisun kokonaiskustannuksista ja sen tuottamista hyödyistä. Arvioinnissa on otettava huomioon ratkaisun ennakoitut vaikutukset kaikkien niiden operaattoreiden ja talouden toimijoiden kannalta, joita asia koskee, **ja otettava asianmukaisesti huomioon rautatiejärjestelmän turvallisuudesta Euroopan unionissa annetun direktiivin .../... vaatimukset. Jäsenvaltioiden on osallistuttava arviointiin antamalla tarvittaessa vaadittavat tiedot.**

## Tarkistus 49

### Ehdotus direktiiviksi 5 artikla – 4 kohta

#### *Komission teksti*

4. **Komissio voi** YTE:ien laatimisen aikana antaa mitä tahansa tarpeelliseksi katsomiaan YTE:ien laatimista sekä kustannusten ja hyötyjen arviointia koskevia toimeksiantoja tai suosituksia. Erityisesti komissio voi vaatia, että vaihtoehtoisia ratkaisuja tarkastellaan ja että näiden vaihtoehtoisten ratkaisujen kustannukset ja hyödyt mainitaan YTE-esitykseen liitettyssä kertomuksessa.

#### *Tarkistus*

4. **Jäljempänä 48 artiklassa tarkoitetulle komitealle on tiedotettava säännöllisesti YTE:ien laatimisen edistymisestä. Komissio voi komitean pyynnöstä tämän työn** aikana antaa mitä tahansa tarpeelliseksi katsomiaan YTE:ien laatimista sekä kustannusten ja hyötyjen arviointia koskevia toimeksiantoja tai suosituksia. Erityisesti komissio voi **jäsenvaltion pyynnöstä** vaatia, että vaihtoehtoisia ratkaisuja tarkastellaan ja että näiden vaihtoehtoisten ratkaisujen kustannukset ja hyödyt mainitaan YTE-esitykseen liitettyssä kertomuksessa.

#### *Perustelu*

48 artiklan mukaan komissiota avustaa direktiivin 96/48/EY 21 artiklalla perustettu komitea.

## Tarkistus 50

### Ehdotus direktiiviksi

## 5 artikla – 7 kohta

### *Komission teksti*

7. Virasto laatii asetuksen (EU) N:o .../...[virastoasetus] 6 artiklan mukaisesti luettelon kuultavista käyttäjien yhdistyksistä ja järjestöistä ja ajantasaistaa kyseisen luettelon säännöllisesti. **Tätä luetteloa** voidaan tarkistaa ja ajantasaistaa jonkin jäsenvaltion pyynnöstä tai komission aloitteesta.

### *Tarkistus*

7. Virasto laatii asetuksen (EU) N:o .../...[virastoasetus] 6 artiklan mukaisesti luettelon kuultavista käyttäjien yhdistyksistä ja järjestöistä ja ajantasaistaa kyseisen luettelon säännöllisesti. **Luetteloon on sisällytettävä edustavat yhdistykset ja järjestöt kaikista jäsenvaltioista, ja sitä** voidaan tarkistaa ja ajantasaistaa jonkin jäsenvaltion pyynnöstä tai komission aloitteesta.

## Tarkistus 51

### **Ehdotus direktiiviksi** **5 artikla – 8 kohta**

### *Komission teksti*

8. YTE:iä laadittaessa, hyväksyttäessä ja tarkistettaessa on otettava huomioon työmarkkinaosapuolten kanta 4 artiklan 4 kohdan g alakohdassa tarkoitettuihin edellytyksiin. Tätä varten viraston on kuultava työmarkkinaosapuolia ennen kuin se toimittaa YTE:iä ja niiden muutoksia koskevat suositukset komissiolle . Työmarkkinaosapuolia kuullaan Euroopan tason työmarkkinaosapuolten vuoropuhelua edistävien alakohtaisten neuvottelukomiteoiden perustamisesta 20 päivänä toukokuuta 1998 tehdyn komission päätöksen 98/500/EY<sup>15</sup> mukaisesti perustetussa alakohtaisessa neuvottelukomiteassa. Työmarkkinaosapuolten on annettava lausuntonsa kolmen kuukauden kuluessa.

### *Tarkistus*

8. YTE:iä laadittaessa, hyväksyttäessä ja tarkistettaessa on otettava huomioon **kaikkien jäsenvaltioiden edustavien** työmarkkinaosapuolten kanta 4 artiklan 4 kohdan g alakohdassa **sekä kaikissa muissa asiaan liittyvään henkilöstöön suoraan tai epäsuorasti vaikuttavissa YTE:issä** tarkoitettuihin edellytyksiin. Tätä varten viraston on kuultava työmarkkinaosapuolia ennen kuin se toimittaa YTE:iä ja niiden muutoksia koskevat suositukset komissiolle . Työmarkkinaosapuolia kuullaan Euroopan tason työmarkkinaosapuolten vuoropuhelua edistävien alakohtaisten neuvottelukomiteoiden perustamisesta 20 päivänä toukokuuta 1998 tehdyn komission päätöksen 98/500/EY<sup>15</sup> mukaisesti perustetussa alakohtaisessa neuvottelukomiteassa. Työmarkkinaosapuolten on annettava lausuntonsa kolmen kuukauden kuluessa.



---

<sup>15</sup> EYVL L 225, 12.8.1998, s. 27. päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1792/2006 (EUVL L 362, 20.12.2006, s. 1).

---

<sup>15</sup> EYVL L 225, 12.8.1998, s. 27. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1792/2006 (EUVL L 362, 20.12.2006, s. 1).

## Tarkistus 52

### Ehdotus direktiiviksi 6 artikla – 3 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***3 a. Edustavien elinten verkoston jäsen voi toimia hakijana ja pyytää lausuntoja YTE:ien puutteista komission välityksellä. Hakijalle ilmoitetaan tehdystä päätöksestä. Komission on perusteltava mahdolliset kielteiset päätökset asianmukaisesti.***

*Perustelu*

*Koska rautatieala vastaa hankkeen viivästymisestä johtuvista riskeistä ja kustannuksista, sillä olisi oltava oikeus antaa palautetta mutta myös saada tietoa kielteisen päätöksen syistä.*

## Tarkistus 53

### Ehdotus direktiiviksi 7 artikla – 1 kohta – c alakohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

c) kun kyseessä on nykyisen osajärjestelmän tai sen osan ehdotettu uusiminen, laajentaminen tai parantaminen, ja kyseisten YTE:ien soveltaminen vaarantaisi hankkeen taloudellisen elinkelpoisuuden.

c) kun kyseessä on nykyisen osajärjestelmän tai sen osan ehdotettu uusiminen, laajentaminen tai parantaminen, ja kyseisten YTE:ien soveltaminen vaarantaisi ***vakavasti*** hankkeen taloudellisen elinkelpoisuuden.

*Perustelu*

*Hankkeen taloudellista elinkelpoisuutta ei pidä käyttää tekosyynä YTE:ien soveltamatta jättämiselle.*

**Tarkistus 54**

**Ehdotus direktiiviksi**

**8 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) käytetään alallaan tarkoitustaan vastaavalla tavalla sekä asennetaan ja pidetään kunnossa asianmukaisesti.

*Tarkistus*

b) käytetään käyttöalueellaan tarkoitustaan vastaavalla tavalla **2 artiklan 27 a kohdassa määritellyn käyttöalueen mukaisesti** sekä asennetaan ja pidetään kunnossa asianmukaisesti.

*Perustelu*

*Selkeyden lisäämiseksi ja väärinkäsitysten välttämiseksi on tarpeen viitata ilmaisun ”alallaan tarkoitustaan vastaavalla tavalla” määritelmään.*

**Tarkistus 55**

**Ehdotus direktiiviksi**

**8 artikla – 2 kohta – 1 alakohta**

*Komission teksti*

Jäsenvaltiot eivät voi tämän direktiivin perusteella kieltää, rajoittaa tai estää omalla alueellaan saattamasta markkinoille yhteentoimivuuden osatekijöitä niiden käyttämiseksi rautatiejärjestelmässä, jos osatekijät ovat tämän direktiivin säännösten mukaisia. Ne eivät erityisesti voi vaatia tarkastuksia, jotka on jo suoritettu osana EY-vaatimustenmukaisuus- tai EY-käyttöönsoveltuvuusvakuutuksen antamiseen liittyvää menettelyä.

*Tarkistus*

Jäsenvaltiot eivät voi tämän direktiivin perusteella kieltää, rajoittaa tai estää omalla alueellaan saattamasta markkinoille yhteentoimivuuden osatekijöitä niiden käyttämiseksi rautatiejärjestelmässä, jos osatekijät ovat tämän direktiivin säännösten mukaisia. Ne eivät erityisesti voi vaatia tarkastuksia, jotka on jo suoritettu osana EY-vaatimustenmukaisuus- tai EY-käyttöönsoveltuvuusvakuutuksen antamiseen liittyvää menettelyä.

***Jäsenvaltio ei voi kieltää, rajoittaa tai estää sellaisten yhteentoimivuuden***

**osatekijöiden käyttöönottoa, jotka on hyväksytyt käytettäväksi tarkoitustaan vastaavalla alueella, jos kyseinen käyttöalue sijaitsee sen alueella.**

*Perustelu*

*Tällä uudella alakohdalla tuetaan ajatusta siitä, että tietyllä alueella käytettäväksi jo hyväksytyille osatekijälle asetetaan mahdollisimman vähän lisävaatimuksia. Siinä todetaan nimenomaisesti, ettei valtio voi asettaa esteitä käyttöönottoluvalle, jos edellä mainittu käyttöalue sijaitsee sen alueella. On selvää, ettei kyseinen osatekijä ole yhteentoimiva sen alueen ulkopuolella, jolla se on hyväksytyt käytettäväksi.*

**Tarkistus 56**

**Ehdotus direktiiviksi  
8 artikla – 2 kohta – 2 alakohta**

*Komission teksti*

***Komissio vahvistaa täytäntöönpanosäädöksellä yhteentoimivuuden osatekijöiden EY-vaatimustenmukaisuus- ja käyttöönsoveltuvuusvakuutuksen soveltamisalan ja sisällön, niiden muodon ja yksityiskohtaisen kuvauksen niiden sisältämistä tiedoista. Kyseiset täytäntöönpanosäädökset annetaan 48 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.***

*Tarkistus*

***Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä 46 artiklan mukaisesti yhteentoimivuuden osatekijöiden EY-vaatimustenmukaisuus- ja käyttöönsoveltuvuusvakuutuksen soveltamisalasta ja sisällöstä.***

**Tarkistus 57**

**Ehdotus direktiiviksi  
8 artikla – 2 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

***2 a. Komissio vahvistaa täytäntöönpanosäädöksillä yhteentoimivuuden osatekijöiden EY-vaatimustenmukaisuus- ja käyttöönsoveltuvuusvakuutuksen muodon ja yksityiskohtaisen kuvauksen niiden***

*Tarkistus*

*sisältämistä tiedoista. Kyseiset täytäntöönpanosäädökset annetaan 48 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.*

## Tarkistus 58

### Ehdotus direktiiviksi 11 artikla – 2 kohta

#### *Komission teksti*

*2. Komissio kuulee viipymättä eri osapuolia. Jos komissio katsoo tämän kuulemisen jälkeen, että toimenpide on perusteltu, se ilmoittaa asiasta välittömästi aloitteen tehneelle jäsenvaltiolle. Jos komissio katsoo tämän kuulemisen jälkeen, että toimenpide ei ole perusteltu, se ilmoittaa asiasta välittömästi aloitteen tehneelle jäsenvaltiolle sekä valmistajalle tai tämän unioniin sijoittautuneelle edustajalle.*

#### *Tarkistus*

*2. Virasto aloittaa komission valtuuttamana kuulemisprosessin asianomaisten osapuolten kanssa viipymättä ja joka tapauksessa 20 päivän kuluessa. Tämän kuulemisen jälkeen virasto vahvistaa, onko toimenpide perusteltu. Virasto ilmoittaa asiasta välittömästi komissiolle ja asiaa koskevan aloitteen tehneelle jäsenvaltiolle sekä valmistajalle tai tämän unioniin sijoittautuneelle edustajalle.*

## Tarkistus 59

### Ehdotus direktiiviksi 11 artikla – 4 kohta

#### *Komission teksti*

*4. Komissio varmistaa, että jäsenvaltiot saavat tiedon tämän menettelyn etenemisestä ja sen tuloksista.*

#### *Tarkistus*

*Poistetaan.*

## Tarkistus 60

### Ehdotus direktiiviksi 13 artikla – 1 kohta

#### *Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden ja viraston on pidettävä yhteentoimivina ja olennaisten vaatimusten

#### *Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden ja viraston on pidettävä yhteentoimivina ja olennaisten vaatimusten

mukaisina sellaisia rautatiejärjestelmän rakenteellisia osajärjestelmiä, joilla on EY-tarkastusvakuutus.

mukaisina sellaisia rautatiejärjestelmän rakenteellisia osajärjestelmiä, joilla on **asianmukainen** EY-tarkastusvakuutus, **joka on suhteutettu YTE:iin 15 artiklan mukaisesti, tai joilla on tarkastusvakuutus, joka on suhteutettu ilmoitettuihin kansallisiin sääntöihin 15 a artiklan mukaisesti, tai molemmat.**

## Tarkistus 61

### Ehdotus direktiiviksi 13 artikla – 2 kohta

*Komission teksti*

**2. Se, onko rautatiejärjestelmän rakenteellinen osajärjestelmä olennaisten vaatimusten mukaisesti yhteentoimiva, tarkastetaan suhteessa YTE:iin ja 3 kohdan mukaisesti ilmoitettuihin kansallisiin sääntöihin .**

*Tarkistus*

**Poistetaan.**

## Tarkistus 62

### Ehdotus direktiiviksi 13 artikla – 2 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Grundlage der Entscheidung über eine Fahrzeugzulassung sind bisher die Bestimmungen, wie sie zum Zeitpunkt der Entscheidung der Behörde gelten. Da zwischen Antragsstellung und Entscheidung in der Vergangenheit teilweise mehrere Jahre liegen konnten, mussten Neuregelungen, die in diesem Zeitraum erlassen wurden, im laufenden Verfahren nachträglich berücksichtigt werden. Mit dem "Einfrieren" der Zulassungsaufforderung zum Zeitpunkt der Antragsstellung wird Planungssicherheit für den Antragsteller hergestellt und die Kosten sowie die Dauer des Genehmigungsverfahrens reduziert.*

*Tarkistus*

**2 a. Päätös luvan myöntämisestä tehdään niiden YTE:ien ja ilmoitettujen kansallisten sääntöjen perusteella, joita hakemuksen jättämisajankohtana sovelletaan.**

*Perustelu*

(Perustelua ei ole käännetty, koska sen pituus ylittää sallitun merkkimäärän.)

## Tarkistus 63

### Ehdotus direktiiviksi 13 artikla – 3 kohta – johdantokappale

#### *Komission teksti*

3. Jäsenvaltioiden on laadittava kunkin osajärjestelmän osalta luettelo kansallisista säännöistä, joita käytetään olennaisten vaatimusten soveltamiseksi seuraavissa tapauksissa:

#### *Tarkistus*

3. Jäsenvaltioiden on laadittava kunkin osajärjestelmän osalta luettelo kansallisista säännöistä, joita käytetään olennaisten vaatimusten **ja/tai vaatimusten täyttämistä koskevien hyväksyttävien kansallisten menetelmien** soveltamiseksi seuraavissa tapauksissa:

## Tarkistus 64

### Ehdotus direktiiviksi 13 artikla – 3 kohta – d a alakohta (uusi)

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

**d a) YTE:t eivät kata verkkoja ja kalustoyksiköitä;**

## Tarkistus 65

### Ehdotus direktiiviksi 13 artikla – 3 kohta – d b alakohta (uusi)

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

**d b) yhteen tai useampaan jäsenvaltioon liittyvistä erityisistä turvallisuussyistä, kunhan ne näytetään toteen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta viraston erioikeuksia.**

## Tarkistus 66

### Ehdotus direktiiviksi 14 artikla – 1 kohta – johdantokappale

#### *Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi luettelo 13 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuista kansallisista säännöistä

#### *Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle **ja virastolle** tiedoksi luettelo 13 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuista kansallisista **käytössä olevista** säännöistä **seuraavissa tapauksissa:**

## Tarkistus 67

### Ehdotus direktiiviksi 14 artikla – 1 kohta – a alakohta

#### *Komission teksti*

(a) joka kerta, kun sääntöjen luettelo muutetaan, **tai**

#### *Tarkistus*

a) joka kerta, kun sääntöjen luettelo muutetaan,

## Tarkistus 68

### Ehdotus direktiiviksi 14 artikla – 1 kohta – b alakohta

#### *Komission teksti*

(b) kun on tehty YTE:n noudattamatta jättämistä koskeva pyyntö 7 artiklan mukaisesti, **tai**

#### *Tarkistus*

b) kun on tehty YTE:n noudattamatta jättämistä koskeva pyyntö 7 artiklan mukaisesti,

## Tarkistus 69

### Ehdotus direktiiviksi 14 artikla – 1 kohta – c a alakohta (uusi)

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

**c a) jos kansallista sääntöä / kansallisia sääntöjä ei ole vielä ilmoitettu tämän**

*direktiivin voimaantulopäivään mennessä.*

## Tarkistus 70

### Ehdotus direktiiviksi 14 artikla – 1 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*1 a. Kuukauden kuluessa tämän direktiivin voimaantulosta jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kaikki olemassa olevat kansalliset säännöt, joita ei ole ilmoitettu tämän direktiivin voimaantulopäivään mennessä.*

## Tarkistus 71

### Ehdotus direktiiviksi 14 artikla – 2 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

2. Jäsenvaltioiden on annettava olemassa olevien kansallisten sääntöjen koko teksti tiedoksi *virastolle ja komissiolle* asetuksen (EU) N:o .../... [virastoasetus] 23 artiklan mukaisesti asianmukaisia tietoteknisiä järjestelmiä käyttäen.

2. Jäsenvaltioiden on annettava olemassa olevien kansallisten sääntöjen koko teksti tiedoksi asetuksen (EU) N:o .../... [virastoasetus] 23 artiklan mukaisesti asianmukaisia tietoteknisiä järjestelmiä käyttäen.

## Tarkistus 72

### Ehdotus direktiiviksi 14 artikla – 4 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

4. Jos jäsenvaltio aikoo ottaa käyttöön uuden kansallisen säännön, sen on annettava sääntöluonnos *tiedoksi virastolle ja komissiolle* asetuksen (EU) N:o .../... [virastoasetus] 23 artiklan mukaisesti

4. Jos jäsenvaltio aikoo ottaa käyttöön uuden kansallisen säännön, sen on annettava sääntöluonnos asetuksen (EU) N:o .../... [virastoasetus] 21 artiklan mukaisesti *tarkasteltavaksi virastolle*



*asianmukaisia tietoteknisiä järjestelmiä käyttäen.*

*vähintään kolme kuukautta ennen ehdotetun uuden säännön voimaantuloa ja ilmoitettava samalla säännön käyttöönoton syy, ja sen on käytettävä tässä yhteydessä asetuksen (EU) N:o .../... [virastoasetus] 23 artiklan mukaista asianmukaista tietoteknistä järjestelmää.*

#### *Perustelu*

*Olisi luotava menettely, jonka turvin on mahdollista toteuttaa tarvittaessa kiireellisiä ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä (esimerkiksi onnettomuuden tai jonkin tapahtuman seurauksena). Sellaisessa tapauksessa Euroopan rautatievirasto validoisi aina säännön, mutta olisi oltava mahdollisuus panna sääntö täytäntöön rajoitetuksi ajaksi (kaksi kuukautta) riippumatta siitä, validoiko virasto sen vai ei. Euroopan rautatieviraston olisi yhdenmukaistettava säännöt, jos ne koskevat useita jäsenvaltioita.*

### **Tarkistus 73**

#### **Ehdotus direktiiviksi 14 artikla – 4 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*4 a. Ilmoittaessaan olemassa olevan tai uuden kansallisen säännön jäsenvaltioiden on todistettava kyseisen säännön tarve sellaisen olennaisen vaatimuksen täyttämiseksi, jota asiaa koskeva YTE ei vielä kata. Jäsenvaltiot eivät saa ilmoittaa kansallista sääntöä perustelematta kyseistä tarvetta.*

*Virastolla on kaksi kuukautta aikaa tutkia sääntöluonnosta ja antaa suositus komissiolle. Komissio hyväksyy tai hylkää sääntöluonnoksen. Vain kiireellisten ennaltaehkäisevien toimenpiteiden tapauksessa jäsenvaltiot voivat hyväksyä uuden säännön ja soveltaa sitä välittömästi, ja sääntö on tällöin voimassa kaksi kuukautta. Jos sääntö koskee useampaa jäsenvaltiota, komissio yhdenmukaistaa säännön unionin tasolla yhteistyössä kansallisten*

*turvallisuusviranomaisten kanssa.*

*Perustelu*

*Jäsenvaltioiden on perusteltava erityisen kansallisen (olemassa olevan tai uuden) säännön tarve. Todiste on esitettävä yhdessä ilmoitetun säännön kanssa. Jos virasto hyväksyy perustelun, sääntö voidaan antaa tiedoksi ja julkaista. Muussa tapauksessa jäsenvaltion on muutettava sitä tai peruutettava se.*

**Tarkistus 74**

**Ehdotus direktiiviksi  
14 artikla – 8 kohta – 1 alakohta**

*Komission teksti*

Komission antaa täytäntöönpanosäädöksillä, joilla vahvistetaan ilmoitettujen kansallisten sääntöjen luokittelu eri ryhmiin kiinteiden ja liikkuvien laitteiden välistä yhteensopivuutta koskevien tarkastusten helpottamiseksi. Kyseiset täytäntöönpanosäädökset annetaan 48 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

*Tarkistus*

Komission antaa täytäntöönpanosäädöksillä, joilla vahvistetaan ilmoitettujen kansallisten sääntöjen luokittelu eri ryhmiin **eri jäsenvaltioiden ristiinhyväksynnän sekä** kiinteiden ja liikkuvien laitteiden välistä yhteensopivuutta koskevien tarkastusten helpottamiseksi. Kyseiset täytäntöönpanosäädökset annetaan 48 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen. ***Virasto luokittelee kyseisten täytäntöönpanosäädösten mukaisesti tämän artiklan nojalla ilmoitetut kansalliset säännöt ja julkistaa asianomaisen rekisterin. Rekisterissä myös luetellaan kaikki vaatimusten täyttämistä koskevat hyväksyttävät kansalliset menetelmät.***

*Perustelu*

*Tällä tarkistuksella palautetaan suuri edistysaskel, joka nykyisellä direktiivillä on otettu ristiinhyväksynnän suhteen. Kansalliset säännöt olisi myös luokiteltava ristiinhyväksynnän helpottamiseksi. Nykyään kansalliset säännöt, joilla on luokitus ”A”, tarkastetaan vain kerran. Rekisterin on sisällettävä vaatimusten täyttämistä koskevat hyväksyttävät kansalliset menetelmät.*

## Tarkistus 75

### Ehdotus direktiiviksi 15 artikla – 2 kohta

#### *Komission teksti*

2. Osajärjestelmän EY-tarkastuksesta vastaavan ilmoitetun vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksen tehtävä alkaa suunnitteluvaiheessa ja kattaa koko valmistusajan aina osajärjestelmän käyttöönottoa edeltävään luovutukseen saakka. Tehtävä **voi** kattaa myös sen tarkastamisen, että kyseisen osajärjestelmän liitännät ovat yhdenmukaiset sen järjestelmän kanssa, jonka osaksi se liitetään; perusteena käytetään tällöin kyseisessä YTE:ssä sekä 44 ja 44 artiklassa säädetyissä rekistereissä käytettävissä olevia tietoja.

#### *Tarkistus*

2. Osajärjestelmän EY-tarkastuksesta vastaavan ilmoitetun vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksen tehtävä alkaa suunnitteluvaiheessa ja kattaa koko valmistusajan aina osajärjestelmän käyttöönottoa edeltävään luovutukseen saakka. Tehtävä kattaa myös sen tarkastamisen, että kyseisen osajärjestelmän liitännät ovat yhdenmukaiset sen järjestelmän kanssa, jonka osaksi se liitetään; perusteena käytetään tällöin kyseisessä YTE:ssä sekä 44 ja 44 artiklassa säädetyissä rekistereissä käytettävissä olevia tietoja.

#### *Perustelu*

*On olennaista, että myös liitännät katetaan, kuten nykyisessä direktiivissä.*

## Tarkistus 76

### Ehdotus direktiiviksi 15 artikla – 4 kohta

#### *Komission teksti*

4. Kaikki ***sellaiset muutokset 3 kohdassa tarkoitettuihin asiakirjoihin, jotka vaikuttavat tehtyihin tarkastuksiin,*** edellyttävät uuden EY-tarkastusvakuutuksen laatimista.

#### *Tarkistus*

4. Kaikki ***parannukset*** edellyttävät uuden EY-tarkastusvakuutuksen laatimista.

#### *Perustelu*

*Tätä kohtaa olisi yksinkertaistettava 2 artiklan 12 kohdassa esitetyn parantamista koskevan määritelmän mukaisesti.*

## Tarkistus 77

### Ehdotus direktiiviksi 15 a artikla (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

#### *15 a artikla*

#### *Tarkastusvakuutuksen laatimismenettely kansallisten sääntöjen tapauksessa*

*Edellä 15 artiklassa tarkoitettuja EY-tarkastusvakuutuksen laatimismenettelyjä sovelletaan tarvittaessa myös kansallisiin sääntöihin liittyvän tarkastusvakuutuksen laatimiseen.*

*Jäsenvaltioiden on nimettävä kansallisiin sääntöihin liittyvän tarkastusmenettelyn suorittamisesta vastaavat elimet VI luvun mukaisesti.*

## Tarkistus 78

### Ehdotus direktiiviksi 15 artikla – 7 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

#### *7. Komissio vahvistaa täytäntöönpanosäädöksillä*

*Poistetaan.*

*a) osajärjestelmien tarkastusmenettelyt, mukaan luettuina yleiset periaatteet, sisältö, menettely ja asiakirjat, jotka liittyvät EY-tarkastusmenettelyyn ja kansallisten sääntöjen tapauksessa tarkastusmenettelyyn;*

*b) EY-tarkastusvakuutuksen ja kansallisten sääntöjen tapauksessa tarkastusvakuutuksen mallit sekä niiden teknisten asiakirjojen mallit, jotka on liitettävä tarkastusvakuutukseen;*

*Kyseiset täytäntöönpanosäädökset annetaan 48 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä*

*noudattaen.*

## **Tarkistus 79**

**Ehdotus direktiiviksi  
15 artikla – 7 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**7 a. Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä 46 artiklan mukaisesti osajärjestelmien tarkastusmenettelyjen vahvistamiseksi, mukaan luettuina yleiset periaatteet, sisältö, menettely ja asiakirjat, jotka liittyvät EY-tarkastusmenettelyyn ja kansallisten sääntöjen tapauksessa tarkastusmenettelyyn.**

## **Tarkistus 80**

**Ehdotus direktiiviksi  
15 artikla – 7 b kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**7 b. Komissio vahvistaa täytäntöönpanosäädöksillä EY-tarkastusvakuutuksen ja kansallisten sääntöjen tapauksessa tarkastusvakuutuksen mallit sekä niihin teknisiin asiakirjoihin sisällytettävät mallit, jotka on liitettävä tarkastusvakuutukseen.**

**Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 48 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.**

## **Tarkistus 81**

**Ehdotus direktiiviksi**

## 18 artikla – 2 kohta – 1 alakohta

### *Komission teksti*

Kukin kansallinen turvallisuusviranomainen antaa luvan jäsenvaltionsa lainkäyttövaltaan kuuluvalla alueella olevien tai käytettävien energia- ja infrastruktuuriasajärjestelmien käyttöönottoon.

### *Tarkistus*

Kukin kansallinen turvallisuusviranomainen antaa luvan jäsenvaltionsa lainkäyttövaltaan kuuluvalla alueella olevien tai käytettävien energia- ja infrastruktuuriasajärjestelmien **sekä ratalaitteiden ohjaus-, hallinta- ja merkinanto-osajärjestelmien, jotka eivät ole ERTMS-järjestelmiä**, käyttöönottoon. **Kansallisten turvallisuusviranomaisten on otettava huomioon viraston lausunto, kun asia koskee TEN-T-käytäviä tai rajat ylittäviä osuuksia.**

**Virasto myöntää luvan rajat ylittävälle infrastruktuurille, jolla on yksi ainoa rataverkon haltija.**

## Tarkistus 82

### **Ehdotus direktiiviksi**

#### **18 artikla – 2 kohta – 2 alakohta**

### *Komission teksti*

Virasto myöntää **käyttöönottoluvat ratalaitteiden ohjaus-, hallinta- ja merkinanto-osajärjestelmille, jotka sijaitsevat tai joita käytetään koko unionin alueella.**

### *Tarkistus*

Virasto myöntää **luvan ERTMS:lle tiiviissä yhteistyössä kansallisten turvallisuusviranomaisten kanssa. Kansallisella turvallisuusviranomaisella on toimivalta tarkastaa toiminnallinen yhteensopivuus kansallisten verkkojen kanssa ennen kuin virasto myöntää luvan ERTMS:lle. Virasto varmistaa ERTMS:n yhdenmukaisen soveltamisen unionissa.**

## Tarkistus 83

### **Ehdotus direktiiviksi**

#### **18 artikla – 2 kohta – 2 a alakohta (uusi)**

**2 a. ERTMS:n tapauksessa virasto kuulee kansallista turvallisuusviranomaista kuukauden kuluessa täydellisen hakemuksen vastaanottamisesta ERTMS:n yhdenmukaisen kehityksen varmistamiseksi unionissa. Kansallisen turvallisuusviranomaisen on annettava kahden kuukauden kuluessa virastolle lausunto, joka koskee osajärjestelmän teknistä ja toiminnallista yhteensopivuutta niiden kalustoyksiköiden kanssa, joita verkon kyseisellä osalla on tarkoitus käyttää. Viraston on mahdollisuuksien mukaan otettava kyseinen lausunto huomioon ennen luvan myöntämistä, ja jos se on eri mieltä, sen on ilmoitettava kansalliselle turvallisuusviranomaiselle perustelunsa. Tällä artiklalla ei rajoiteta viraston velvollisuuksia asetuksen (EU) N:o .../... [virastoasetus] 6 luvun mukaisena järjestelmästä vastaavana viranomaisena.**

**Jos virasto on eri mieltä kansallisen turvallisuusviranomaisen antamasta kielteisestä arviosta, sen on ilmoitettava asiasta mainitulle viranomaiselle esittäen syyt erimielisyyteen. Viraston ja kansallisen turvallisuusviranomaisen on toimittava yhteistyössä molempien osapuolten hyväksymän arvion aikaan saamiseksi. Viraston ja kansallisen turvallisuusviranomaisen päätöksellä tähän menettelyyn on tarvittaessa otettava mukaan myös hakija. Ellei molempien osapuolten hyväksymää arviota saada aikaan kuukauden kuluessa siitä, kun virasto on ilmoittanut kansalliselle turvallisuusviranomaiselle erimielisyydestään, viraston on tehtävä lopullinen päätöksensä, ellei kansallinen turvallisuusviranomainen ole saattanut asiaa välimiesmenettelyyn asetuksen (EU) N:o .../... [virastoasetus] 51 artiklan mukaisesti perustettuun**

*valituslautakuntaan. Valituslautakunnan on päätettävä viraston päätösluonnoksen vahvistamisesta kuukauden kuluessa kansallisen turvallisuusviranomaisen pyynnöstä.*

*Viraston on perusteltava asianmukaisesti kaikki päätökset kiinteiden laitteiden käyttöönottolupaa koskevan pyynnön hylkäämisestä. Hakija voi kuukauden kuluessa kielteisen päätöksen vastaanottamisesta esittää pyynnön, että virasto tarkastelisi päätöstä uudestaan. Pyyntöön on liitettävä perustelu. Viraston on joko vahvistettava tai kumottava päätöksensä kahden kuukauden kuluessa uudelleentarkastelua koskevan pyynnön vastaanottamisesta. Jos viraston kielteinen päätös vahvistetaan, hakija voi valittaa siitä asetuksen (EU) N:o .../... [virastoasetus] 51 artiklan mukaisesti perustetulle valituslautakunnalle.*

#### **Tarkistus 84**

**Ehdotus direktiiviksi  
18 artikla – 3 kohta – c a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*c a) tarkastusvakuutus kansallisten sääntöjen tapauksessa.*

#### **Tarkistus 85**

**Ehdotus direktiiviksi  
18 artikla – 3 kohta – 1 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*Viraston tai kansallisen turvallisuusviranomaisen sen mukaan, kumpi on toimivaltainen viranomainen, on kuukauden kuluessa hakijan pyynnön*



*vastaanottamisesta ilmoitettava hakijalle, että asiakirjat ovat täydelliset, tai pyydettyä asiaankuuluvia täydentäviä tietoja asettaen kohtuullisen määräajan niiden toimittamiselle.*

## Tarkistus 86

### Ehdotus direktiiviksi 18 artikla – 4 kohta

#### *Komission teksti*

4. Kun on kyse nykyisten osajärjestelmien uusimisesta tai parantamisesta, hakijan on lähetettävä energia- ja infrastruktuuri-osajärjestelmien **tapauksessa kansalliselle turvallisuusviranomaiselle ja ratalaitteiden ohjaus-, hallinta- ja merkinanto-osajärjestelmien tapauksessa** virastolle kuvaus hankkeesta. Kansallinen turvallisuusviranomainen tai virasto tutkii kuvauksen ja päättää 5 kohdassa säädettyjä perusteita käyttäen, tarvitaanko uusi käyttöönottolupa. Kansallisen turvallisuusviranomaisen ja viraston on tehtävä päätöksensä ennalta määrättyssä kohtuullisessa ajassa ja joka tapauksessa **neljän** kuukauden kuluessa siitä, kun kaikki tarvittavat tiedot on vastaanotettu.

#### *Tarkistus*

4. Kun on kyse nykyisten osajärjestelmien uusimisesta tai parantamisesta, hakijan on lähetettävä (energia- ja infrastruktuuri-osajärjestelmien ja **sellaisten** ratalaitteiden ohjaus-, hallinta- ja merkinanto-osajärjestelmien tapauksessa, **joita eivät ole ERTMS-järjestelmiä**) **kansalliselle turvallisuusviranomaiselle tai (ERTMS-järjestelmien ja sellaisen rajat ylittävän infrastruktuurin tapauksessa, jolla on yksi ainoa rataverkon haltija)** virastolle kuvaus hankkeesta. Kansallinen turvallisuusviranomainen tai virasto tutkii kuvauksen ja päättää 5 kohdassa säädettyjä perusteita käyttäen, tarvitaanko uusi käyttöönottolupa. Kansallisen turvallisuusviranomaisen ja viraston on tehtävä päätöksensä ennalta määrättyssä kohtuullisessa ajassa ja joka tapauksessa **kolmen** kuukauden kuluessa siitä, kun kaikki tarvittavat tiedot on vastaanotettu.

## Tarkistus 87

### Ehdotus direktiiviksi 19 artikla – 1 kohta

#### *Komission teksti*

1. **Liikkuvan kaluston osajärjestelmän ja**

#### *Tarkistus*

1. **Liikkuvia osajärjestelmiä** saa saattaa

*veturilaitteiden ohjaus-, hallinta- ja merkinanto- osajärjestelmän* saa saattaa markkinoille vain, jos ne on suunniteltu, rakennettu ja asennettu siten, että ne täyttävät liitteessä III vahvistetut olennaiset vaatimukset.

markkinoille vain, jos ne on suunniteltu, rakennettu ja asennettu siten, että ne täyttävät liitteessä III vahvistetut olennaiset vaatimukset.

## Tarkistus 88

### Ehdotus direktiiviksi 20 artikla – 1 kohta

#### *Komission teksti*

1. Kalustoyksikön saa saattaa markkinoille vasta, kun sille on saatu *viraston 5 kohdan mukaisesti antama kalustoyksikön markkinoillesaattamislupa.*

#### *Tarkistus*

1. Kalustoyksikön saa saattaa markkinoille vasta, kun sille on saatu *tämän artiklan mukainen kalustoyksikköä koskeva lupa.*

## Tarkistus 89

### Ehdotus direktiiviksi 20 artikla – 1 kohta – 1 a alakohta (uusi)

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

*Kalustoyksikköä koskevassa luvassa on ilmoitettava:*

*a) käyttöalue;*

*b) YTE:issä ja tapauksen mukaan kansallisissa säännöissä vahvistetut parametrien arvot, jotka ovat tarpeen kalustoyksikön ja käyttöalueen teknisen yhteensopivuuden tarkistamiseksi;*

*c) kalustoyksikön vaatimustenmukaisuus asiaa koskevien YTE:ien ja b alakohdassa tarkoitettuihin parametreihin liittyvien kansallisten sääntöjen osalta;*

*d) kalustoyksikön käyttöä koskevat ehdot ja mahdolliset muut rajoitukset.*

## Tarkistus 90

### Ehdotus direktiiviksi 20 artikla – 2 kohta

*Komission teksti*

**2. Virasto tekee päätökset kalustoyksikköjen markkinoillesaattamislupien myöntämisestä. Kyseisissä luvissa ilmoitetaan parametrien arvot, joilla on merkitystä tarkistettaessa kalustoyksikön ja kiinteiden laitteiden yhteensopivuutta YTE:ien mukaisesti. Kalustoyksikön markkinoillesaattamisluvassa on annettava myös tietoja kalustoyksikön asiaa koskevien YTE:ien ja edellä tarkoitettuihin parametreihin liittyvien kansallisten sääntöjen mukaisuudesta.**

*Tarkistus*

**2. Kalustoyksikköä koskeva lupa myönnetään hakijan toimittamien kalustoyksikköä tai kalustoyksikkötyyppiä koskevien asiakirjojen perusteella, joihin on sisällyttävä asiakirjatodisteet seuraavista:**

**– niiden liikkuvien osajärjestelmien osalta, jotka yhdessä muodostavat kalustoyksikön:**

**a) asiaankuuluva tarkastusvakuutus 19 artiklan mukaisesti;**

**b) tekninen yhteensopivuus kalustoyksikössä;**

**c) turvallinen yhdistäminen kalustoyksikössä;**

**– kalustoyksikön osalta:**

**kalustoyksikön tekninen yhteensopivuus käyttöalueen verkkojen kanssa.**

## Tarkistus 91

### Ehdotus direktiiviksi 20 artikla – 2 kohta – 1 a alakohta (uusi)

*Komission teksti*

**Tekninen yhteensopivuus todennetaan asiaa koskevien YTE:ien ja tarvittaessa kansallisten sääntöjen ja rekisterien**

*Tarkistus*

*perusteella. Aina kun tarvitaan testejä asiakirjatodisteiden saamiseksi teknisestä yhteensopivuudesta, asianomaiset kansalliset turvallisuusviranomaiset voivat antaa hakijalle väliaikaisia lupia kalustoyksikön käyttämiseksi verkossa käytännön tarkastuksia varten. Rataverkon haltijan on hakijaa kuullen toteutettava kaikki mahdolliset toimet sen varmistamiseksi, että tarvittavat testit voidaan toteuttaa kuukauden kuluessa hakijan pyynnön vastaanottamisesta. Tarvittaessa kansallisen turvallisuusviranomaisen on ryhdyttävä toimenpiteisiin varmistaakseen, että testit toteutetaan.*

*Osajärjestelmien turvallinen yhdistäminen kalustoyksikössä todennetaan asiaa koskevien YTE:ien, [rautatiejärjestelmän turvallisuudesta unionissa annetun] direktiivin .../... 6 artiklassa säädettyjen yhteisten turvallisuusmenetelmien sekä tarvittaessa kansallisten sääntöjen perusteella.*

## **Tarkistus 92**

### **Ehdotus direktiiviksi 20 artikla – 3 kohta**

#### *Komission teksti*

*3. Kalustoyksikön markkinoillesaattamisluvassa voi olla kalustoyksikön käyttöä koskevia ehtoja ja muita rajoituksia.*

#### *Tarkistus*

*3. Virasto myöntää kalustoyksikköä koskevan luvan arvioituaan 2 kohdassa tarkoitettuja asiakirjoja koskevat seikat ennalta määrätyssä kohtuullisessa ajassa ja joka tapauksessa neljän kuukauden kuluessa siitä, kun kaikki tarvittavat tiedot on vastaanotettu hakijalta. Viraston on ilmoitettava kuukauden kuluessa hakijalle, ovatko asiakirjat täydelliset. Kaikki hakemusta koskevat kielteiset päätökset on perusteltava asianmukaisesti.*

*Luvat on tunnustettava kaikissa jäsenvaltioissa.*

*Viraston on otettava täysi vastuu myöntämistään luvista.*

## Tarkistus 93

### **Ehdotus direktiiviksi 20 artikla – 4 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**4. Kalustoyksikön  
markkinoillesaattamislupa annetaan  
hakijan toimittamien kalustoyksikköä tai  
kalustoyksikkötyyppiä koskevien  
asiakirjojen perusteella, joihin on  
sisällyttävä asiakirjatodisteet seuraavista:**

**Poistetaan.**

**i) niiden liikkuvien osajärjestelmien  
saattaminen markkinoille 19 artiklan  
mukaisesti, jotka yhdessä muodostavat  
kalustoyksikön;**

**j) edellä a alakohdassa tarkoitettujen  
osajärjestelmien tekninen yhteensopivuus  
kalustoyksikössä asiaa koskevien  
YTE:ien, kansallisten sääntöjen ja  
rekisterien perusteella;**

**k) edellä a alakohdassa tarkoitettujen  
osajärjestelmien turvallinen yhdistäminen  
kalustoyksikössä, mikä todennetaan asiaa  
koskevien YTE:ien, kansallisten  
sääntöjen ja [rautatiejärjestelmän  
turvallisuudesta unionissa annetun]  
direktiivin .../... 6 artiklassa säädettyjen  
yhteisten turvallisuusmenetelmien  
perusteella.**

## Tarkistus 94

### **Ehdotus direktiiviksi 20 artikla – 3 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**3 a. Hakija voi X a artiklassa tarkoitetun siirtymäkauden aikana valita, esittääkö se kalustoyksikköä koskevan lupahakemuksen virastolle vai asianomaiselle kansalliselle turvallisuusviranomaiselle.**

## **Tarkistus 95**

**Ehdotus direktiiviksi  
20 artikla – 5 kohta – 1 alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**Viraston on tehtävä 2 kohdassa tarkoitetut päätöksensä ennalta määrättyssä kohtuullisessa ajassa ja joka tapauksessa neljän kuukauden kuluessa siitä, kun kaikki tarvittavat tiedot on vastaanotettu. Nämä luvat ovat voimassa kaikissa jäsenvaltioissa.**

**Kaikki päätökset kalustoyksikköä koskevan luvan epäämisestä on perusteltava asianmukaisesti. Hakija voi kuukauden kuluessa kielteisen päätöksen vastaanottamisesta pyytää, että virasto tai tapauksen mukaan kansallinen turvallisuusviranomainen tarkastelisi päätöstä uudestaan. Viraston tai kansallisen turvallisuusviranomaisen on joko vahvistettava tai kumottava päätöksensä kahden kuukauden kuluessa uudelleentarkastelua koskevan pyynnön vastaanottamisesta.**

## **Tarkistus 96**

**Ehdotus direktiiviksi  
20 artikla – 5 kohta – 1 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**Jos viraston kielteinen päätös vahvistetaan, hakija voi valittaa siitä [Euroopan rautatievirastosta annetun] asetuksen (EU) N:o .../... 51 artiklan mukaisesti nimetyille valituslautakunnalle.**

## Tarkistus 97

### Ehdotus direktiiviksi 20 artikla – 5 kohta – 1 b alakohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*Jos kansallisen turvallisuusviranomaisen kielteinen päätös vahvistetaan, hakija voi valittaa siitä toimivaltaisen jäsenvaltion direktiivin .../...  
[rautatieturvallisuudirektiivi] 17 artiklan 3 kohdan mukaisesti nimeämälle muutoksenhakuelimelle. Jäsenvaltiot voivat nimetä direktiivin 2012/34/EU 56 artiklan mukaisen sääntelyelimen tätä valitusmenettelyä varten.*

## Tarkistus 98

### Ehdotus direktiiviksi 20 artikla – 6 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

6. Virasto voi *antaa kalustoyksikön markkinoillesaattamisluvan kalustoyksikköjen sarjalle. Nämä luvat ovat voimassa kaikissa jäsenvaltioissa.*

6. Virasto voi *muuttaa kalustoyksikköä koskevaa lupaa tai peruuttaa sen, jos kalustoyksikkö ei enää täytä vaatimuksia, joiden mukaisesti lupa on myönnetty, esittäen perustelut päätökselleen. Viraston on saatettava 43 a artiklassa tarkoitettu eurooppalainen rekisteri välittömästi ajan tasalle.*

*Jos kansallinen turvallisuusviranomainen havaitsee, että kalustoyksikkö, jolle on myönnetty lupa, ei täytä olennaisia vaatimuksia, sen on ilmoitettava asiasta välittömästi virastolle ja kaikille muille asianomaisille kansallisille turvallisuusviranomaisille. Viraston on päätettävä tarvittavista toimenpiteistä yhden kuukauden kuluessa. Tilanteissa,*

*joissa tarvitaan kiireellisiä ennalta ehkäiseviä toimenpiteitä, virasto voi välittömästi rajoittaa luvan soveltamisalaa tai keskeyttää sen voimassaolon ennen päätöksen tekemistä.*

## Tarkistus 99

### Ehdotus direktiiviksi 20 artikla – 7 kohta

#### *Komission teksti*

*7. Hakija voi valittaa viraston päätöksistä tai 5 kohdassa tarkoitettujen määräaikojen noudattamatta jättämisestä [Euroopan rautatievirastosta annetun] asetuksen (EU) N:o .../... 51 artiklan mukaisesti nimitetyille valituslautakunnalle.*

#### *Tarkistus*

*7. Siirretään komissiolle valta antaa viimeistään kuuden kuukauden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta 46 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä lupamenettelyä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä, mukaan lukien*

*a) yksityiskohtaiset ohjeet, joissa kuvataan ja selitetään kalustoyksikköä koskevaan lupaan liittyvät vaatimukset ja vaaditut asiakirjat;*

*b) lupamenettelyä koskevat järjestelyt, kuten menettelyn kunkin vaiheen sisältö ja määräajat;*

*c) hakijoiden asiakirjojen arviointiperusteet.*

## Tarkistus 100

### Ehdotus direktiiviksi 20 artikla – 8 kohta – b alakohta

#### *Komission teksti*

*b) uusi kalustoyksikön markkinoillesaattamislupa vaaditaan, jos jo myönnettyyn kalustoyksikön lupaan sisältyviin parametrien arvoihin tehdään mitä tahansa muutoksia.*

#### *Tarkistus*

*b) uusi kalustoyksikköä koskeva lupa vaaditaan, jos jo myönnettyyn kalustoyksikön lupaan sisältyviin parametrien arvoihin tehdään merkittäviä muutoksia.*



## Tarkistus 101

### Ehdotus direktiiviksi 20 artikla – 9 kohta

*Komission teksti*

**9. Kalustoyksikön markkinoillesaattamislupa voidaan hakijan pyynnöstä sisällyttää selkeä maininta verkoista tai radoista tai verkkojen tai ratojen ryhmistä, joissa tai joilla rautatieyritys saa ottaa kalustoyksikön käyttöön ilman kalustoyksikön ja näiden verkkojen tai ratojen yhteensopivuutta koskevia lisätodentamisia, tarkastuksia tai testejä. Tässä tapauksessa hakijan on liitettävä pyyntöönsä todisteet kalustoyksikön yhteensopivuudesta kyseeseen tulevien verkkojen tai ratojen kanssa.**

**Tämä maininta voidaan myös lisätä alkuperäisen tai jonkun toisen hakijan pyynnöstä sen jälkeen, kun kyseisen kalustoyksikön markkinoillesaattamislupa on annettu.**

*Tarkistus*

**Poistetaan.**

## Tarkistus 102

### Ehdotus direktiiviksi 20 artikla – 9 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

**9 a. Luvan kalustoyksiköille, joita käytetään tai joita on tarkoitus käyttää yksinomaan erillään olevien rataverkkojen rautatieinfrastruktuurissa, voivat myöntää myös niiden jäsenvaltioiden kansalliset turvallisuusviranomaiset, joissa kyseinen verkko sijaitsee. Näissä tapauksissa hakija**

*Tarkistus*

*voi valita, esittääkö se hakemuksen virastolle vai kyseisten jäsenvaltioiden kansallisille turvallisuusviranomaisille.*

*Niiden jäsenvaltioiden kansallisten turvallisuusviranomaisten, joissa erillään oleva rataverkko sijaitsee, on vahvistettava 50 a artiklassa tarkoitetun siirtymäkauden kuluessa kalustoyksikköä koskevat yhteiset lupamenettelyt ja varmistettava, että niiden myöntämät kalustoyksikköä koskevat luvat tunnustetaan vastavuoroisesti. Jos kansallisten turvallisuusviranomaisten päätökset ovat keskenään ristiriitaisia ja jos keskinäisesti hyväksyttävissä olevaa päätöstä ei ole, virasto tekee päätöksen asetuksen .../... [virastoasetus] 16 artiklan mukaisesti.*

*Jos kyseiset kansalliset turvallisuusviranomaiset eivät ole 50 a artiklassa tarkoitetun siirtymäkauden päättymiseen mennessä vahvistaneet yhteisiä lupamenettelyjä ja kalustoyksikköä koskevien lupien vastavuoroista tunnustamista koskevia järjestelyjä, tässä artiklassa tarkoitetut luvat myöntää yksinomaan virasto.*

*Jos yhteisiä lupamenettelyjä ja kalustoyksikköä koskevien lupien vastavuoroista tunnustamista koskevat järjestelyt vahvistetaan, niiden jäsenvaltioiden kansalliset turvallisuusviranomaiset, joiden rataverkot ovat erillään, voivat edelleen myöntää kalustoyksikköä koskevia lupia ja hakija voi valita, hakeeko se kalustoyksikköä koskevaa lupaa virastolta vai asianomaisilta kansallisilta turvallisuusviranomaisilta 50 a artiklassa tarkoitetun siirtymäkauden jälkeen.*

*Komissio antaa kymmenen vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen erillään olevan rataverkon yhteentoimivuuden edistymisestä ja esittää*

*tarvittaessa asianmukaisen  
lainsäädäntöehdotuksen.*

## **Tarkistus 103**

### **Ehdotus direktiiviksi 20 a artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

#### **20 a artikla**

#### ***Luvan saaneiden kalustoyksiköiden rekisteröinti***

*Ennen kuin kalustoyksikköä käytetään ensimmäisen kerran sen jälkeen, kun sille on myönnetty 20 artiklan mukainen lupa, se on rekisteröitävä kalustoyksikön haltijan pyynnöstä.*

*Kun virasto on myöntänyt luvan, kalustoyksikkö on rekisteröitävä eurooppalaiseen rekisteriin 43 a artiklan mukaisesti.*

*Jos kalustoyksikön käyttöalue rajoittuu yhden jäsenvaltion alueeseen ja luvan on myöntänyt kansallinen turvallisuusviranomainen, se on rekisteröitävä kyseisen jäsenvaltion kansalliseen kalustorekisteriin 43 artiklan mukaisesti.*

## **Tarkistus 104**

### **Ehdotus direktiiviksi 21 artikla – otsikko**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

Kalustoyksikköjen ***käyttöönotto***

Kalustoyksikköjen ***käyttö***

## Tarkistus 105

### Ehdotus direktiiviksi

#### 21 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

##### *Komission teksti*

1. Rautatieyritykset saavat ottaa kalustoyksikön käyttöön vasta tarkistettuaan – rataverkon haltijaa kuullen – kalustoyksikön ja reitin teknisen yhteensopivuuden sekä kalustoyksikön turvallisen yhdistämisen järjestelmään, jossa sitä on tarkoitus käyttää, mikä todennetaan asiaa koskevien YTE:ien, kansallisten sääntöjen, rekisterien sekä [rautatiejärjestelmän turvallisuudesta unionissa annetun] direktiivin .../... 6 artiklassa säädettyjen yhteisten turvallisuusmenetelmien perusteella.

##### *Tarkistus*

1. Ennen kuin rautatieyritys käyttää kalustoyksikköä koskevassa luvassa täsmennetyllä käyttöalueella, sen on turvallisuudenhallintajärjestelmäänsä käyttäen varmistettava seuraavat seikat:

## Tarkistus 106

### Ehdotus direktiiviksi

#### 21 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

##### *Komission teksti*

Tässä tarkoituksessa kalustoyksikköjen on ensin saatava kalustoyksikön markkinoillesaattamislupa 20 artiklan mukaisesti.

##### *Tarkistus*

a) kalustoyksikölle on myönnetty lupa 20 artiklan mukaisesti, ja se on rekisteröity asianmukaisesti;

## Tarkistus 107

### Ehdotus direktiiviksi

#### 21 artikla – 1 kohta – 2 a alakohta (uusi)

##### *Komission teksti*

##### *Tarkistus*

b) kalustoyksikön ja reitin tekninen yhteensopivuus infrastruktuurirekisterin,

*asiaa koskevien YTE:ien tai kaikkien muiden sellaisten asiaa koskevien tietojen perusteella, jotka rataverkon haltija toimittaa maksutta ja kohtuullisen ajan kuluessa, jos infrastruktuurirekisteriä ei ole tai se on puutteellinen; ja*

## **Tarkistus 108**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**21 artikla – 1 kohta – 2 b alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*c) kalustoyksikön yhdistäminen sen junan kokoonpanoon, jossa kalustoyksikköä on tarkoitus käyttää, turvallisuusdirektiivin 9 artiklassa vahvistetun turvallisuudenhallintajärjestelmän sekä käyttötoimintaa ja liikenteen hallintaa koskevan YTE:n perusteella.*

## **Tarkistus 109**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**21 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*1 a. Auttaakseen rautatieyrityksiä tarkistamaan kalustoyksikön ja reitin tai reittien teknisen yhteensopivuuden sekä niiden turvallisen yhdistämisen rataverkon haltijan on pyynnöstä annettava rautatieyrityksille lisätietoja reitin tai reittien ominaispiirteistä.*

## **Tarkistus 110**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**21 artikla – 2 kohta**

*Komission teksti*

2. Rautatieyrityksen on ilmoitettava kalustoyksikköjen **käyttöönottoa** koskevista päätöksistään virastolle, rataverkon haltijalle ja asianomaiselle kansalliselle turvallisuusviranomaiselle. Nämä päätökset on kirjattava 43 artiklassa **tarkoitettuihin kansallisiin kalustoyksikkörekistereihin**.

*Tarkistus*

2. Rautatieyrityksen on ilmoitettava kalustoyksikköjen **käyttöä** koskevista päätöksistään virastolle, rataverkon haltijalle ja asianomaiselle kansalliselle turvallisuusviranomaiselle. Nämä päätökset on kirjattava 43 artiklassa **tarkoitettuun kansalliseen kalustoyksikkörekisteriin sekä 43 a artiklassa tarkoitettuun eurooppalaiseen rekisteriin**.

**Tarkistus 111**

**Ehdotus direktiiviksi  
21 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

**3. Kun on kyseessä nykyisten kalustoyksikköjen uusiminen tai parantaminen, tarvitaan uusi EY-tarkastusvakuutus 15 artiklan 4 kohdan mukaisesti. Lisäksi vaaditaan rautatieyrityksen tekemä uusi päätös näiden kalustoyksikköjen käyttöönotosta, jos**

**a) aiotuilla töillä voi olla kielteisiä vaikutuksia asianomaisen osajärjestelmän yleiseen turvallisuustasoon tai**

**b) sitä edellytetään asiaa koskevissa YTE:issä**

*Tarkistus*

**Poistetaan.**

**Tarkistus 112**

**Ehdotus direktiiviksi  
22 artikla – otsikko**

*Komission teksti*

**Kalustoyksikkötyyppien markkinoillesaatt**

*Tarkistus*

**Kalustoyksikön tyyppihyväksyntä**

*amislupa*

### Tarkistus 113

**Ehdotus direktiiviksi**  
**22 artikla – 1 kohta – 1 alakohta**

*Komission teksti*

Virasto myöntää  
*kalustoyksikkötyyppien markkinoillesaatt*  
*amisluvat.*

*Tarkistus*

Virasto *tai 50 a artiklassa tarkoitetun*  
*siirtymäkauden aikana kansallinen*  
*turvallisuusviranomaisen* myöntää  
*kalustoyksikön tyyppihyväksynnät.*

### Tarkistus 114

**Ehdotus direktiiviksi**  
**22 artikla – 1 kohta – 2 alakohta**

*Komission teksti*

Viraston on annettava yksityiskohtaiset ohjeet siitä, miten *kalustoyksikkötyyppien markkinoillesaattamisluvan* voi saada. Hakemusohjeet, joissa kuvaillaan ja selitetään *kalustoyksikkötyyppien markkinoillesaattamisluvan* saamista koskevia vaatimuksia ja luetellaan vaadittavat asiakirjat, on annettava hakijoiden saataville maksutta. Kansallisten turvallisuusviranomaisten on tehtävä viraston kanssa yhteistyötä näiden tietojen jakamiseksi.

*Tarkistus*

Viraston *ja kansallisten turvallisuusviranomaisten* on annettava yksityiskohtaiset ohjeet siitä, miten *kalustoyksikön tyyppihyväksynnän* voi saada. Hakemusohjeet, joissa kuvataan ja selitetään *hyväksynnän* saamista koskevat vaatimukset ja luetellaan vaadittavat asiakirjat, on annettava hakijoiden saataville maksutta. Kansallisten turvallisuusviranomaisten on tehtävä viraston kanssa yhteistyötä näiden tietojen jakamiseksi.

### Tarkistus 115

**Ehdotus direktiiviksi**  
**22 artikla – 2 kohta**

*Komission teksti*

2. **Kuitenkin jos** virasto antaa **kalustoyksikön markkinoillesaattamisluvan, sen** on samaan aikaan **annettava vastaavan kalustoyksikkötyypin markkinoillesaattamislupa** .

*Tarkistus*

2. **Kuitenkin jos** virasto **tai kansallinen turvallisuusviranomainen** antaa **kalustoyksikköä koskevan luvan, kalustoyksikön tyyppihyväksyntä** on **annettava** samaan aikaan.

**Tarkistus 116**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**22 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

3. Kalustoyksikön, joka on jo vastaavan **kalustoyksikkötyypin markkinoillesaattamisluvan** saaneen kalustoyksikkötyypin mukainen, on saatava ilman muita tarkistuksia **kalustoyksikön markkinoillesaattamislupa** hakijan kyseisen tyypin osalta antaman vaatimustenmukaisuusvakuutuksen perusteella.

*Tarkistus*

3. Kalustoyksikön, joka on jo vastaavan **hyväksynnän** saaneen kalustoyksikkötyypin mukainen, on saatava ilman muita tarkistuksia **kalustoyksikköä koskeva lupa** hakijan kyseisen tyypin osalta antaman vaatimustenmukaisuusvakuutuksen perusteella.

**Tarkistus 117**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**22 artikla – 4 kohta**

*Komission teksti*

4. Jos niitä YTE:ien asiaa koskevia määräyksiä tai kansallisia sääntöjä muutetaan, joiden perusteella **kalustoyksikkötyypin markkinoillesaattamislupa on annettu**, YTE:ssä tai kansallisessa säännössä on määritettävä, säilyykö **kalustoyksikkötyypille jo myönnetty markkinoillesaattamislupa** voimassa vai

*Tarkistus*

4. Jos niitä YTE:ien asiaa koskevia määräyksiä tai kansallisia sääntöjä muutetaan, joiden perusteella **kalustoyksikön tyyppihyväksyntä on myönnetty**, YTE:ssä tai kansallisessa säännössä on määritettävä, säilyykö **kalustoyksikön tyyppihyväksyntä** voimassa vai onko se uusittava. Jos lupa on tarpeen uusia, viraston tekemät tarkistukset saavat



onko se uusittava. Jos lupa on tarpeen uusia, viraston tekemät tarkistukset saavat koskea vain muutettuja sääntöjä.

**Kalustoyksikkötyypin markkinoillesaattamisluvan** uusiminen ei vaikuta **kalustoyksikköjen markkinoillesaattamislupiin**, jotka on annettu **kyseisen kalustoyksikkötyypin markkinoille saattamista koskevan** aikaisemman **luvan** perusteella.

koskea vain muutettuja sääntöjä.

**Kalustoyksikön tyyppihyväksynnän** uusiminen ei vaikuta **kalustoyksikköjä koskeviin lupiin**, jotka on **jo** annettu aikaisemman **kalustoyksikön tyyppihyväksynnän** perusteella.

## Tarkistus 118

### Ehdotus direktiiviksi 22 a artikla (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

#### *22 a artikla*

#### *Viraston ja kansallisten turvallisuusviranomaisten välinen yhteistyö*

*Virasto voi 18, 20 ja 22 artiklaa sovellettaessa tehdä yhteistyösopimuksia kansallisten turvallisuusviranomaisten kanssa [Euroopan rautatieviraston perustamisesta annetun] asetuksen .../... 69 artiklan mukaisesti.*

*Nämä sopimukset voivat olla erityissopimuksia tai puitesopimuksia, ja niiden osapuolena voi olla yksi tai useampi kansallinen turvallisuusviranomainen. Niiden on sisällettävä tehtävien tarkka kuvaus ja suoritteita koskevat ehdot, suoritteiden toimittamiselle asetetut määräajat sekä hakijan suorittamien maksujen jakautuminen.*

*Niihin voi sisältyä myös erityisiä yhteistyöjärjestelyjä, jos kyseessä ovat maantieteellisten, pitkälle edenneen ERTMS-järjestelmän käyttöönoton tai eri raidelevyden tai historiallisten syiden*

*vuoksi erityisasiantuntemusta edellyttävät verkot, hallinnollisten rasitteiden ja hakijalle koituvien kustannusten vähentämiseksi. Näiden sopimusten on oltava voimassa ennen kuin virasto voi vastaanottaa tämän direktiivin mukaisia hakemuksia ja joka tapauksessa viimeistään kuuden kuukauden kuluttua tämän direktiivin voimaantulopäivästä.*

*Siirretään komissiolle valta antaa näitä yhteistyösopimuksia koskevia delegoituja säädöksiä 46 artiklan mukaisesti. Nämä delegoidut säädökset on annettava viimeistään 6 kuukauden kuluttua tämän direktiivin voimaantulopäivästä.*

*Komissio esittää viiden vuoden kuluttua ensimmäisen yhteistyösopimuksen tekemisestä ja sen jälkeen joka kolmas vuosi Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen, jossa arvioidaan viraston tekemiä yhteistyösopimuksia.*

## **Tarkistus 119**

### **Ehdotus direktiiviksi 29 artikla – 1 kohta – a alakohta**

#### *Komission teksti*

a) vankka tekninen ja ammatillinen koulutus, joka kattaa kaikki ne vaatimustenmukaisuuden arviointitoimet, joita varten vaatimustenmukaisuuden arviointilaitos on ilmoitettu;

#### *Tarkistus*

a) vankka tekninen ja ammatillinen koulutus, joka kattaa kaikki ne vaatimustenmukaisuuden arviointitoimet, joita varten vaatimustenmukaisuuden arviointilaitos on ilmoitettu, *sekä esteettömyyttä koskeva koulutus*;

## **Tarkistus 120**

### **Ehdotus direktiiviksi 42 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Kaikissa unionin rautatiejärjestelmässä käyttöön otetuissa kalustoyksiköissä on oltava eurooppalainen kalustoyksikkönumero, jonka *kyseisen alueen kansallinen turvallisuusviranomaisen* on antanut *ennen kalustoyksikön ensimmäistä käyttöönottoa* .

*Tarkistus*

1. Kaikissa unionin rautatiejärjestelmässä käyttöön otetuissa kalustoyksiköissä on oltava eurooppalainen kalustoyksikkönumero, jonka *virasto* on *luvan myöntämisaikana* antanut.

**Tarkistus 121**

**Ehdotus direktiiviksi  
42 artikla – 2 kohta**

*Komission teksti*

2. Kalustoyksikköä käyttävän rautatieyrityksen on varmistettava, että annettu eurooppalainen kalustoyksikkönumero on merkitty kalustoyksikköön.

*Tarkistus*

2. Kalustoyksikköä käyttävän rautatieyrityksen on varmistettava, että annettu eurooppalainen kalustoyksikkönumero on merkitty kalustoyksikköön, *ja se vastaa myös sen varmistamisesta, että kalustoyksikkö on asianmukaisesti rekisteröity.*

**Tarkistus 122**

**Ehdotus direktiiviksi  
43 artikla – 1 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

c) *[rautatiejärjestelmän turvallisuudesta unionissa annetun] direktiivin [.../...]  
16 ja 21 artiklassa tarkoitetuilla kansallisilla turvallisuusviranomaisilla ja tutkintaelimillä on oltava pääsy rekisteriin; oikeutetun pyynnön perusteella rekisteriin on oltava pääsy myös yhtenäisen eurooppalaisen rautatiealueen perustamisesta 21 päivänä*

*Tarkistus*

c) *rekisteri on julkinen.*

*marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/34/EU<sup>16</sup> 55 ja 56 artiklassa nimetyillä sääntelyelimillä ja virastolla, rautatieyrityksillä ja rataverkon haltijoilla sekä niillä henkilöillä tai organisaatioilla, jotka rekisteröivät kalustoyksiköjä tai jotka on yksilöity rekisterissä.*

---

<sup>16</sup> EUVL L 343, 14.12.2012, s. 32.

## **Tarkistus 123**

**Ehdotus direktiiviksi  
43 artikla – 2 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**2 a. Rekisterissä on oltava kustakin kalustoyksiköstä vähintään seuraavat tiedot:**

- a) eurooppalainen kalustoyksikkönumero;**
- b) viitetiedot tarkastusvakuutuksesta ja sen antajasta;**
- c) kalustoyksikön haltijan ja omistajan tunnistetiedot;**
- d) kalustoyksikön käyttöön liittyvät mahdolliset rajoitukset;**
- e) kunnossapidosta vastaava yksikkö.**

## **Tarkistus 124**

**Ehdotus direktiiviksi  
43 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

3. Rekisterinpitäjän on ilmoitettava välittömästi kansalliseen rautateiden

3. Rekisterinpitäjän on ilmoitettava välittömästi kansalliseen rautateiden

kalustorekisteriin merkittyihin tietoihin tehdyistä muutoksista, kalustoyksikön romuttamisesta ja rekisterinpitäjän päätöksestä olla rekisteröimättä enää kalustoyksikköä sen jäsenvaltion kansalliselle turvallisuusviranomaiselle, jossa *kalustoyksikkö on otettu käyttöön* .

kalustorekisteriin merkittyihin tietoihin tehdyistä muutoksista, kalustoyksikön romuttamisesta ja rekisterinpitäjän päätöksestä olla rekisteröimättä enää kalustoyksikköä sen jäsenvaltion kansalliselle turvallisuusviranomaiselle, jossa *kalustoyksikköä on käytetty*.

## Tarkistus 125

### Ehdotus direktiiviksi 43 artikla – 4 kohta

#### *Komission teksti*

4. *Niin kauan kuin jäsenvaltioiden kansalliset kalustorekisterit eivät ole yhteydessä toisiinsa*, kunkin jäsenvaltion on pidettävä rekisteriään ajan tasalla sisällyttäen siihen muutokset, jotka toinen jäsenvaltio tekee omaan rekisteriinsä sitä koskevien tietojen osalta.

#### *Tarkistus*

4. Kunkin jäsenvaltion on pidettävä rekisteriään ajan tasalla sisällyttäen siihen muutokset, jotka toinen jäsenvaltio tekee omaan rekisteriinsä sitä koskevien tietojen osalta.

## Tarkistus 126

### Ehdotus direktiiviksi 43 artikla – 5 kohta

#### *Komission teksti*

5. Jos kalustoyksiköt otetaan käyttöön ensimmäistä kertaa kolmannessa maassa ja sen jälkeen jäsenvaltiossa, kyseisen jäsenvaltion on varmistettava, että kalustoyksikköä koskevat tiedot voidaan saada käyttöön kansallisesta kalustorekisteristä *tai kansainvälisen sopimuksen määräysten nojalla*.

#### *Tarkistus*

5. Jos kalustoyksiköt otetaan käyttöön ensimmäistä kertaa kolmannessa maassa ja *niitä käytetään* sen jälkeen jäsenvaltiossa, kyseisen jäsenvaltion on varmistettava, että kalustoyksikköä koskevat tiedot voidaan saada käyttöön kansallisesta kalustorekisteristä.

## Tarkistus 127

### Ehdotus direktiiviksi 43 artikla – 5 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**5 a. Kansalliset kalustorekisterit on sisällytettävä eurooppalaiseen kalustorekisteriin 50 a artiklassa tarkoitetun siirtymäkauden päätyttyä, lukuun ottamatta 20 artiklan 9 a kohdassa tarkoitettuja tapauksia kyseisessä artiklassa säädettyjen ehtojen mukaisesti. Komissio vahvistaa täytäntöönpanosäädöksillä malliasiakirjan. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 48 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.**

## Tarkistus 128

### Ehdotus direktiiviksi 43 a artikla (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

#### **43 a artikla**

##### ***Eurooppalainen kalustorekisteri***

**1. Viraston on pidettävä rekisteriä unionissa käyttöön otetuista kalustoyksiköistä. Kyseisen rekisterin on täytettävä seuraavat vaatimukset:**

- a) rekisterissä noudatetaan 2 kohdassa tarkoitettuja yhteisiä eritelmiä;**
- b) rekisteriä pitää virasto, joka myös pitää sen ajan tasalla;**
- c) rekisteri on julkinen.**

**2. Komissio hyväksyy yhteisiä eritelmiä, jotka koskevat eurooppalaisen kalustorekisterin sisältöä, tietomuotoa, toiminnallista ja teknistä rakennetta,**

*toimintatapaa, tiedonvaihtoa koskevat järjestelyt mukaan lukien, sekä tietojen tallentamista ja käyttöä koskevia sääntöjä. Nämä täytäntöönpanosäädökset annetaan 48 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.*

*3. Rekisterinpitäjän on ilmoitettava virastolle välittömästi eurooppalaiseen kalustorekisteriin merkittyihin tietoihin tehdyistä muutoksista, kalustoyksikön romuttamisesta ja rekisterinpitäjän päätöksestä olla rekisteröimättä enää kalustoyksikköä.*

*4. Rekisterissä on oltava kustakin kalustoyksiköstä vähintään seuraavat tiedot:*

*a) eurooppalainen kalustoyksikkönumero;*

*b) viitetiedot EY-tarkastusvakuutuksesta ja sen antajasta;*

*c) viitetiedot 44 artiklassa tarkoitettusta hyväksytyjen kalustoyksikkötyyppien eurooppalaisesta rekisteristä;*

*d) kalustoyksikön haltijan ja omistajan tunnistetiedot;*

*e) kalustoyksikön käyttöön liittyvät mahdolliset rajoitukset;*

*f) kunnossapidosta vastaava yksikkö.*

*Kalustoyksikköä koskevan luvan myöntämisen, uusimisen, muuttamisen, voimassaolon keskeyttämisen tai peruuttamisen yhteydessä viraston on saatettava rekisteri viipymättä ajan tasalle.*

*5. Jos kalustoyksikköjä käytetään ensimmäisen kerran kolmannessa maassa ja niitä käytetään sen jälkeen jäsenvaltiossa, kyseisen jäsenvaltion on varmistettava, että kalustoyksikköä koskevat tiedot, joihin kuuluvat vähintään kalustoyksikön haltijaa ja kunnossapidosta vastaavaa yksikköä koskevat tiedot sekä kalustoyksikön*

*käyttöön liittyvät rajoitukset, voidaan saada käyttöön eurooppalaisesta kalustorekisteristä tai kansainvälisen sopimuksen määräysten nojalla.*

## **Tarkistus 129**

**Ehdotus direktiiviksi  
44 artikla – 1 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

*c) rekisteri on liitetty kaikkiin kansallisiin kalustorekistereihin.*

*Tarkistus*

*Poistetaan.*

## **Tarkistus 130**

**Ehdotus direktiiviksi  
44 artikla – 2 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*2 a. Rekisterin on sisällettävä ainakin seuraavat yksityiskohtaiset tiedot kustakin kalustoyksikkötyypistä:*

- a) kalustoyksikkötyypin tekniset ominaispiirteet sellaisina kuin ne on määriteltä asianomaisissa YTE:issä;*
- b) valmistajan nimi;*
- c) kalustoyksikkötyypille myönnettyjen peräkkäisten lupien myöntämispäivämäärät ja viitetiedot ja mahdolliset lupia koskevat rajoitukset tai peruutukset;*
- d) liikuntarajoitteisille ja vammaisille henkilöille tarkoitetut rakenteet;*
- e) kalustoyksikön haltijan ja omistajan tunnistetiedot;*

*Kalustoyksikkötyypin käyttöönottoluvan myöntämisen, uusimisen, muuttamisen, voimassaolon keskeyttämisen tai*



*peruuttamisen yhteydessä viraston on saatettava rekisteri viipymättä ajan tasalle.*

### Tarkistus 131

#### Ehdotus direktiiviksi 45 artikla – 1 kohta

##### *Komission teksti*

1. Kunkin jäsenvaltion on **julkaistava** infrastruktuurirekisteri, jossa ilmoitetaan kunkin asianomaisen osajärjestelmän tai osajärjestelmän osan verkkoparametrien arvot.

##### *Tarkistus*

1. Kunkin jäsenvaltion on **varmistettava, että julkaistaan** infrastruktuurirekisteri, jossa ilmoitetaan kunkin asianomaisen osajärjestelmän tai osajärjestelmän osan verkkoparametrien arvot.

### Tarkistus 132

#### Ehdotus direktiiviksi 45 artikla – 3 kohta

##### *Komission teksti*

3. Infrastruktuurirekisterissä voi olla kiinteiden laitteiden käyttöä koskevia ehtoja ja muita rajoituksia.

##### *Tarkistus*

3. Infrastruktuurirekisterissä voi olla kiinteiden laitteiden käyttöä koskevia ehtoja ja muita rajoituksia, **myös väliaikaisia rajoituksia, joita sovelletaan kauemmin kuin kuusi kuukautta.**

##### *Perustelu*

*Junien turvallisen liikennöinnin vuoksi rekisteriin on sisällytettävä väliaikaiset rajoitukset, joista tosiasiallisesti tulee pysyviä.*

### Tarkistus 133

#### Ehdotus direktiiviksi 45 artikla – 4 kohta

*Komission teksti*

4. Kunkin jäsenvaltion on **pidettävä** infrastruktuurirekisteri ajan tasalla komission päätöksen 2011/633/EU mukaisesti.

*Tarkistus*

4. Kunkin jäsenvaltion on **varmistettava, että** infrastruktuurirekisteri **pidetään** ajan tasalla komission päätöksen 2011/633/EU mukaisesti.

**Tarkistus 134**

**Ehdotus direktiiviksi  
45 artikla – 5 kohta**

*Komission teksti*

5. Infrastruktuurirekisterin yhteyteen **voidaan liittää** muita rekistereitä, esimerkiksi esteettömyysrekisteri.

*Tarkistus*

5. Infrastruktuurirekisterin yhteyteen **liitetään** muita rekistereitä, esimerkiksi esteettömyysrekisteri **liikuntarajoitteisia ja vammaisia henkilöitä varten**.

**Tarkistus 135**

**Ehdotus direktiiviksi  
46 artikla – 2 kohta**

*Komission teksti*

2. Siirretään 4 artiklan 2 kohdassa **ja** 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä **komissiolle määräämättömäksi ajaksi tämän direktiivin voimaantulopäivästä alkaen**.

*Tarkistus*

2. Siirretään **komissiolle ... päivästä ... kuuta ... [OPOCE please insert the date of entry into force of this Directive] viiden vuoden ajaksi** 4 artiklan 2 kohdassa, 5 artiklan 3 kohdassa, **8 artiklan 2 kohdassa ja 15 artiklan 7 a kohdassa** tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä.

**Komissio laatii siirrettyä säädösvaltaa koskevan kertomuksen viimeistään yhdeksän kuukautta ennen tämän viiden vuoden kauden päättymistä. Säädösvallan siirtoa jatketaan ilman eri toimenpiteitä samanpituisiksi kausiksi, jollei Euroopan parlamentti tai neuvosto vastusta tällaista jatkamista viimeistään kolmea kuukautta**

*ennen kunkin kauden päättymistä.*

## Tarkistus 136

### Ehdotus direktiiviksi 49 a artikla (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

#### *49 a artikla*

#### *Seuraamukset*

*Siirretään komissiolle valta antaa 46 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä seuraamuksia koskevien sääntöjen vahvistamiseksi sen varalta, ettei virasto noudata päätöksenteossaan tässä asetuksessa säädettyjä määräaikoja. Se vahvistaa myös korvausjärjestelmän sellaisten tapausten varalta, joissa virastoasetuksessa säädetty valituslautakunta ratkaisee asian sen osapuolen hyväksi, jolle viraston päätös on osoitettu. Seuraamusten ja korvausjärjestelmän on oltava vaikuttavia, oikeasuhteisia, syrjimättömiä ja varoittavia.*

#### *Perustelu*

*Virastolle olisi myös osoitettava tehtäviä, ja sen kanssa asioiville toimijoille olisi annettava lisätakeita. Siitä, että virasto jättää noudattamatta aikatauluja, olisi myös voitava valittaa ja saada korvausta.*

## Tarkistus 137

### Ehdotus direktiiviksi 50 artikla – 1 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

1. Komissio antaa joka kolmas vuosi ja ensimmäisen kerran **kolmen** vuoden

1. Komissio antaa joka kolmas vuosi ja ensimmäisen kerran **kahden** vuoden

kuluttua tämän direktiivin julkaisemisesta Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen rautatiejärjestelmän yhteentoimivuuden alalla saavutetusta edistymisestä. Kertomukseen sisältyy myös analyysi 7 artiklassa mainituista tapauksista ja V luvun soveltamisesta .

kuluttua tämän direktiivin julkaisemisesta Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen rautatiejärjestelmän yhteentoimivuuden alalla saavutetusta edistymisestä. Kertomukseen sisältyy myös analyysi 7 artiklassa mainituista tapauksista ja V luvun soveltamisesta .  
***Kertomuksen tulosten perusteella komissio ehdottaa viraston asemaan parannuksia ja toimenpiteitä sen aseman vahvistamiseksi yhteentoimivuuden toteuttamisessa.***

## Tarkistus 138

### Ehdotus direktiiviksi 50 artikla – 1 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***1 a. Komissio antaa kahden vuoden kuluttua tämän direktiivin julkaisemisesta ja kuultuaan eri toimijoita, joita asia koskee, Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen viraston toiminnasta ja sen edistymisestä uusien tehtäviensä suorittamisessa.***

## Tarkistus 139

### Ehdotus direktiiviksi 50 artikla – 2 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

2. Virasto kehittää välineen, jonka avulla voidaan jäsenvaltion tai komission pyynnöstä laatia rautatiejärjestelmän yhteentoimivuuden tasosta katsaus , ja pitää sitä säännöllisesti ajan tasalla. Tässä välineessä käytetään VII luvussa säädetyissä rekistereissä saatavilla olevia

2. Virasto kehittää välineen, jonka avulla voidaan jäsenvaltion, ***Euroopan parlamentin*** tai komission pyynnöstä laatia rautatiejärjestelmän yhteentoimivuuden tasosta katsaus, ja pitää sitä säännöllisesti ajan tasalla. Tässä välineessä käytetään VII luvussa säädetyissä rekistereissä saatavilla

tietoja.

olevia tietoja.

## **Tarkistus 140**

### **Ehdotus direktiiviksi 50 a artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

#### **50 a artikla**

##### **Siirtymäjärjestely**

*Virasto myöntää neljän vuoden ajan tämän direktiivin voimaantulosta 20 ja 22 artiklassa tarkoitetut kalustoyksikköä koskevat luvat, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 20 artiklan 9 a kohdan soveltamista. Kyseisen siirtymäkauden aikana kalustoyksikköä koskevan luvan voi myöntää joko virasto tai kansallinen turvallisuusviranomaisen hakijan valinnan mukaan.*

*Virastolla on oltava kaikkien 18, 20 ja 22 artiklan mukaisten tehtäviensä suorittamiseksi tarvittavat organisatoriset valmiudet ja asiantuntemus viimeistään neljän vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta.*

*Virasto voi velvoitteidensa täyttämiseksi tehdä yhteistyösopimuksia kansallisten turvallisuusviranomaisten kanssa X b artiklan mukaisesti.*

## **Tarkistus 141**

### **Ehdotus direktiiviksi 51 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltiot saavat jatkaa direktiivin 2008/57/EY V luvun säännösten

1. Jäsenvaltiot saavat jatkaa direktiivin 2008/57/EY V luvun säännösten

soveltamista [*kaksi vuotta* voimaantulopäivästä] asti.

soveltamista [*vuosi* voimaantulopäivästä] asti.

## Tarkistus 142

### Ehdotus direktiiviksi 52 artikla

#### *Komission teksti*

Direktiivin 2008/57/EY liitteitä IV, V, VI, VII ja IX sovelletaan tämän direktiivin 8 artiklan **2 kohdan**, 14 artiklan **8 kohdan**, 15 artiklan **7 kohdan** ja 7 artiklan **3 kohdan** ensimmäiseen soveltamispäivään asti.

#### *Tarkistus*

Direktiivin 2008/57/EY liitteitä IV, V, VI, VII ja IX sovelletaan tämän direktiivin 8 artiklan **2 kohdassa ja 15 artiklan 7 a kohdassa tarkoitettujen delegoitujen säädösten sekä** 14 artiklan **8 kohdassa**, 15 artiklan **7 kohdassa** ja 7 artiklan **3 kohdassa tarkoitettujen täytäntöönpanosäädösten** ensimmäiseen soveltamispäivään asti.

## Tarkistus 143

### Ehdotus direktiiviksi 54 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

#### *Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden on saatettava 1 artiklan, 2 artiklan, 7 artiklan 1–4 kohdan, 11 artiklan 1 kohdan, 13 artiklan, 14 artiklan 1–7 kohdan, 15 artiklan 1–6 kohdan, 17–21 artiklan, 22 artiklan 3–7 kohdan, 23–36 artiklan, 37 artiklan 2 kohdan, 38 artiklan, 39 artiklan, 41–43 artiklan, 45 artiklan 1–5 kohdan, 51 artiklan sekä liitteiden I–III noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään [*kahden* vuoden kuluttua voimaantulosta]. Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle kirjallisina nämä säännökset sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuustaulukko.

#### *Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on saatettava 1 artiklan, 2 artiklan, 7 artiklan 1–4 kohdan, 11 artiklan 1 kohdan, 13 artiklan, 14 artiklan 1–7 kohdan, 15 artiklan 1–6 kohdan, 17–21 artiklan, 22 artiklan 3–7 kohdan, 23–36 artiklan, 37 artiklan 2 kohdan, 38 artiklan, 39 artiklan, 41–43 artiklan, 45 artiklan 1–5 kohdan, 51 artiklan sekä liitteiden I–III noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään [vuoden kuluttua voimaantulosta]. Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle kirjallisina nämä säännökset sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuustaulukko.

Vastaavuustaulukot ovat tarpeen, jotta kaikki, joita asia koskee, voivat helposti löytää tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi kansallisella tasolla sovellettavat säännökset.

Vastaavuustaulukot ovat tarpeen, jotta kaikki, joita asia koskee, voivat helposti löytää tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi kansallisella tasolla sovellettavat säännökset.

## Tarkistus 144

### Ehdotus direktiiviksi 55 artikla – 1 kohta

#### *Komission teksti*

Kumotaan [**kaksi vuotta** voimaantulosta] alkaen direktiivi 2008/57/EY , sellaisena kuin se on muutettuna liitteessä IV olevassa A osassa luetelluilla direktiiveillä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta jäsenvaltioita velvoittavia määräaikoja, joiden kuluessa niiden on saatettava liitteessä IV olevassa B osassa mainitut direktiivit osaksi kansallista lainsäädäntöä.

#### *Tarkistus*

Kumotaan [**vuosi** voimaantulosta] alkaen direktiivi 2008/57/EY , sellaisena kuin se on muutettuna liitteessä IV olevassa A osassa luetelluilla direktiiveillä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta jäsenvaltioita velvoittavia määräaikoja, joiden kuluessa niiden on saatettava liitteessä IV olevassa B osassa mainitut direktiivit osaksi kansallista lainsäädäntöä.

## Tarkistus 145

### Ehdotus direktiiviksi Liite I – 1 kohta

#### *Komission teksti*

#### 1. Verkko

Tämän direktiivin soveltamiseksi unionin verkko sisältää seuraavat :

– erityisesti suurnopeusjunia varten rakennetut tai rakennettavat radat, joilla voidaan ajaa yleensä vähintään 250 kilometrin tuntinopeudella,

#### *Tarkistus*

#### 1. Verkko

Tämän direktiivin soveltamiseksi unionin verkko sisältää seuraavat **suurnopeusverkon ominaisuudet, jotka on määritelty a, b ja c alakohdassa, sekä tavanomaisen verkon ominaisuudet, jotka on määritelty d–i alakohdassa:**

**a)** erityisesti suurnopeusjunia varten rakennetut tai rakennettavat radat, joilla voidaan ajaa yleensä vähintään 250 kilometrin tuntinopeudella, **mutta joilla voidaan myös asianmukaisissa oloissa saavuttaa yli 300 kilometrin**

- erityisesti suurnopeusjunia varten parannetut tai parannettavat radat, joilla voidaan ajaa noin 200 kilometrin tuntinopeudella,
  - erityisesti suurnopeusjunia varten parannetut erityiset radat, joissa maasto, korkeuserot tai kaupunkiympäristö aiheuttavat hankaluuksia ja joilla nopeus on mukautettava tapauskohtaisesti. Tähän luokkaan kuuluvat suurten nopeuksien verkon ja tavanomaisen verkon väliset yhdysradat, asema-alueiden radat sekä terminaalien, varikkojen yms. radat, joilla suurten nopeuksien liikkuvaa kalustoa kuljetetaan tavanomaisella nopeudella.
  - henkilöliikenteeseen tarkoitetut tavanomaiset radat,
  - kaikkeen liikenteeseen (henkilö- ja tavaraliikenne ) tarkoitetut tavanomaiset radat,
  - tavaraliikenteelle tarkoitetut tavanomaiset radat,
  - henkilöliikenteen solmukohtat,
  - tavaraliikenteen solmukohtat mukaan lukien yhdistettyjen kuljetusten terminaalit,
  - edellä mainittujen osien väliset liityntäraiteet.
- Nämä verkot käsittävät seuraavat liikenteen hallinta-, paikantamis- ja navigointijärjestelmät: tässä verkossa tapahtuvaan pitkän matkan henkilöliikenteeseen ja tavaraliikenteeseen tarkoitetut tekniset tietojenkäsittely- ja televiestintälaitteet, jotta taataan verkon varma ja häiriötön käyttö ja tehokas liikenteen hoito.

### *tuntinopeuksia,*

- b)** erityisesti suurnopeusjunia varten parannetut tai parannettavat radat, joilla voidaan ajaa noin 200 kilometrin tuntinopeudella,
  - c)** erityisesti suurnopeusjunia varten parannetut erityiset radat, joissa maasto, korkeuserot tai kaupunkiympäristö aiheuttavat hankaluuksia ja joilla nopeus on mukautettava tapauskohtaisesti. Tähän luokkaan kuuluvat suurten nopeuksien verkon ja tavanomaisen verkon väliset yhdysradat, asema-alueiden radat sekä terminaalien, varikkojen yms. radat, joilla suurten nopeuksien liikkuvaa kalustoa kuljetetaan tavanomaisella nopeudella.
  - d)** henkilöliikenteeseen tarkoitetut tavanomaiset radat,
  - e)** kaikkeen liikenteeseen (henkilö- ja tavaraliikenne ) tarkoitetut tavanomaiset radat,
  - f)** tavaraliikenteelle tarkoitetut tavanomaiset radat,
  - g)** henkilöliikenteen solmukohtat,
  - h)** tavaraliikenteen solmukohtat mukaan lukien yhdistettyjen kuljetusten terminaalit,
  - i)** edellä mainittujen osien väliset liityntäraiteet.
- Nämä verkot käsittävät seuraavat liikenteen hallinta-, paikantamis- ja navigointijärjestelmät: tässä verkossa tapahtuvaan pitkän matkan henkilöliikenteeseen ja tavaraliikenteeseen tarkoitetut tekniset tietojenkäsittely- ja televiestintälaitteet, jotta taataan verkon varma ja häiriötön käyttö ja tehokas liikenteen hoito.

### *Perustelu*

*On olennaisen tärkeää säilyttää ero tavanomaisen ja suurnopeusverkon välillä.*



## Tarkistus 146

### Ehdotus direktiiviksi

#### Liite I – 2 kohta – 1 alakohta – 1 a–1 b luetelmakohta ja 2 alakohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*– kalustoyksiköt, jotka on suunniteltu kulkemaan vähintään 250 kilometrin tuntinopeudella erityisesti suurnopeusjunia varten rakennetuilla tai rakennettavilla radoilla, joilla voidaan asianmukaisissa oloissa saavuttaa yli 300 kilometrin tuntinopeuksia,*

*– kalustoyksiköt, jotka on suunniteltu kulkemaan noin 200 kilometrin tuntinopeudella suurten nopeuksien radoilla tai erityisesti suurnopeusjunia varten rakennetuilla tai rakennettavilla tai parannetuilla tai parannettavilla radoilla, jos kyseisten ratojen tarjoamat mahdollisuudet sen sallivat.*

*Lisäksi kalustoyksikköjen, jotka on suunniteltu kulkemaan alle 200 kilometrin enimmäistuntinopeudella ja jotka todennäköisesti kulkevat koko Euroopan laajuisessa suurnopeusverkossa tai osassa sitä, jos kyseisen verkon suoritustaso sen sallii, on täytettävä verkon turvallista käyttöä koskevat vaatimukset. Tätä varten tavanomaisia kalustoyksikköjä koskevissa YTE:issä on täsmennettävä myös tavanomaisten kalustoyksikköjen turvallista käyttöä suurnopeusverkoissa koskevat vaatimukset.*

*Perustelu*

*Koska asialla on vaikutusta verkon turvallisuuteen, on olennaista täsmentää vaatimukset, jotka koskevat kalustoyksiköitä, joilla voidaan ajaa 250 kilometrin tuntinopeudella, ja kalustoyksiköitä, joilla voidaan ajaa suurten nopeuksien radoilla enintään 200 kilometrin tuntinopeudella.*

## Tarkistus 147

### Ehdotus direktiiviksi

#### Liite I – 2 kohta – 1 alakohta – 2 luetelmakohta

##### *Komission teksti*

– tavaravaunut, mukaan luettuina kuorma-autojen kuljetukseen tarkoitetut kalustoyksiköt;

##### *Tarkistus*

– tavaravaunut, mukaan luettuina ***koko rautatieverkkoa varten tarkoitetut matalat kalustoyksiköt*** ja kuorma-autojen kuljetukseen tarkoitetut kalustoyksiköt,

##### *Perustelu*

*Euroopan rautatieinfrastruktuurin yhteentoimivuutta koskevat ongelmat johtuvat muun muassa erilaisesta kuormaulottumasta. Tietyissä tapauksissa ongelma voidaan ratkaista matalilla vaunuilla, joita ei välttämättä ole tarkoitettu kuorma-autojen kuljetukseen. Näin ollen lainsäätäjän on kiinnitettävä erityistä huomiota tällaisiin kalustoyksiköihin ja mainittava nimenomaisesti matalat tavaravaunut, joiden käyttöä rautatieverkossa olisi lisättävä, koska niitä voidaan käyttää suurimassa osassa verkkoa.*

## Tarkistus 148

### Ehdotus direktiiviksi

#### Liite III – 2 kohta – 2.4 alakohta – 2.4.1 alakohta – 5 alakohta

##### *Komission teksti*

Vaaratilanteita varten on oltava käytettävissä laitteita, joiden avulla matkustajat voivat ilmoittaa vaarasta kuljettajalle ja ***junahenkilökunta voi olla yhteydessä*** häneen.

##### *Tarkistus*

Vaaratilanteita varten on oltava käytettävissä laitteita, joiden avulla matkustajat voivat ilmoittaa vaarasta kuljettajalle ***ja/tai konduktöörille*** ja ***pyytää junahenkilökuntaa ottamaan yhteyttä*** häneen ***tai heihin***.

## Tarkistus 149

### Ehdotus direktiiviksi

#### Liite III – 2 kohta – 2.4 alakohta – 2.4.1 alakohta – 6 alakohta

##### *Komission teksti*

***Ovissa*** on oltava matkustajien

##### *Tarkistus*

***Juniin*** on voitava nousta ja niistä on

turvallisuuden *takaava sulkemis- ja avausjärjestelmä.*

*voitava poistua turvallisesti. Ovien sulkemis- ja avausmekanismien, junan ja laiturin välisen raon sekä junan lähtövalmistelujen on oltava sellaisia, että ne takaavat matkustajien turvallisuuden. Junat on suunniteltava siten, että matkustajat eivät voi jäädä loukkuun.*

*Perustelu*

*Matkustajien turvallisuutta ei voida rajoittaa vain ovien sulkemiseen ja avaamiseen.*

## **Tarkistus 150**

**Ehdotus direktiiviksi**

**Liite III – 2 kohta – 2.4 alakohta – 2.4.1 alakohta – 10 alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

Junissa on oltava kuulutusjärjestelmä, jonka avulla junahenkilökunta *voi* välittää viestejä matkustajille.

Junissa on oltava kuulutusjärjestelmä, jonka avulla junahenkilökunta *ja/tai kuljettaja voivat* välittää viestejä matkustajille.

## **Tarkistus 151**

**Ehdotus direktiiviksi**

**Liite III – 2 kohta – 2.4 alakohta – 2.4.1 alakohta – 10 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*Matkustajille on tiedotettava ymmärrettävästi ja kattavasti tarvittavista niin asemilla kuin junissa sovellettavista säännöistä (pääsykiellot, sisään- ja uloskäynnit, toimintaohjeet, liikuntarajoitteisten henkilöiden esteetön kulku, merkintöjen selitykset, vaara-alueet jne.).*

*Perustelu*

*Myös tiedotus liittyy matkustajien turvallisuuteen ja kulkumahdollisuuksiin.*

## Tarkistus 152

### Ehdotus direktiiviksi

#### Liite III – 2 kohta – 2.4 alakohta – 2.4.3 alakohta – 3 alakohta

##### *Komission teksti*

Liikkuvan kaluston ominaisuuksien on oltava sellaisia, että se voi kulkea kaikilla rataosuuksilla, joilla sitä aiotaan käyttää, asiaan vaikuttavat ilmasto-olot huomioon ottaen.

##### *Tarkistus*

Liikkuvan kaluston ominaisuuksien on oltava sellaisia, että se voi kulkea kaikilla rataosuuksilla, joilla sitä aiotaan käyttää, asiaankuuluvat sääolot **ja topografiset olosuhteet** huomioon ottaen.

##### *Perustelu*

*Selvennys, jonka mukaan sääolojen lisäksi myös topografia, kuten vuoristo-osuudet, asettavat liikkuvalla kalustolle erityisiä vaatimuksia (esim. jarrut, vetokoukun kuorma jne.).*

## Tarkistus 153

### Ehdotus direktiiviksi

#### Liite III – 2 kohta – 2.6 alakohta – 2.6.1 alakohta – 1 alakohta

##### *Komission teksti*

Verkoilla on oltava yhtenäiset käytösäännöt sekä kuljettajilla, junahenkilökunnalla ja liikenteenohjaushenkilökunnalla riittävä pätevyys, jotta voidaan taata turvallinen käyttö, ottaen huomioon rajat ylittävän liikenteen ja kotimaan liikenteen erilaiset vaatimukset.

##### *Tarkistus*

Verkoilla on oltava yhtenäiset käytösäännöt sekä kuljettajilla, **liikkuvan kaluston tarkastajilla, liikkumisesta vastaavalla henkilöstöllä,** junahenkilökunnalla ja liikenteenohjaushenkilökunnalla riittävä pätevyys, jotta voidaan taata turvallinen käyttö, ottaen huomioon rajat ylittävän liikenteen ja kotimaan liikenteen erilaiset vaatimukset. **On pyrittävä varmistamaan kaikkialla unionissa koulutuksen ja pätevyyden korkea taso.**

##### *Perustelu*

*Rautatieturvallisuutta ei voida rajoittaa vain kuljettajien ja junahenkilökunnan pätevyYTEEN.*



# PERUSTELUT

## 1. Johdanto

Euroopan rautatieliikenteessä tehdään vuosittain yli 8 miljardia matkaa, ja rautateitse kuljetetaan 10 prosenttia tavaroista, mikä merkitsee 73 miljardin euron liikevaihtoa, 13 miljardin euron tuloja ja 800 000:ta työpaikkaa. Valkoisessa kirjassaan ”Yhtenäistä Euroopan liikennealuetta koskeva etenemissuunnitelma – Kohti kilpailukykyistä ja resurssitehokasta liikennejärjestelmää” komissio arvioi, että yli puolet EU:n keskipitkän matkan matkustaja- ja tavaraliikenteestä hoidetaan vuonna 2050 rautateitse. Tämä tavoite lisää käyttäjien vaihtoehtoja ja parantaa yrittäjien mahdollisuuksia, mutta lisäksi se on ratkaisevan tärkeä, jotta kyseisenä vuonna saavutetaan 20 prosentin vähennys kasvihuonekaasupäästöissä ja 60 prosentin vähennys hiilidioksidipäästöissä vuonna 1990 rekisteröityihin päästöihin verrattuna. Nykytilanteen ja tavoitteiden vertailu kuvastaa kasvumahdollisuuksia alalla, jossa eurooppalaiset valmistajat ovat teknisessä mielessä kärkisijoilla maailmassa erityisesti turvallisuuden ja suuren nopeuden suhteen.

## 2. Nykytilanne: Myöhästyään junasta

Kuvatut mahdollisuudet voivat vaarantua, jos nykyiset toimijat ja jäsenvaltiot edelleen estävät alan avautumisen nykyisen liiketoimintamallin säilyttämisen perusteella ja edistävät eurooppalaisen rautatieliikennealueen pirstoutumista. Tätä tarkoitusta varten ne hyödyntävät huomattavia byrokraattisia rasitteita ja oletettuja teknisiä takeita, joilla voidaan saada aikaan se, että rautatieala ”myöhästyy junasta”, jolla pitäisi päättäväisesti yhdistää tämä liikennemuoto eurooppalaisen liikennejärjestelmän intermodaaliseen tarjontaan. Näiden esteiden poistaminen parantaa käyttäjille tarjottavaa palvelua, tekee rautatiealasta houkuttelevamman uusien yrittäjien kannalta, luo työpaikkoja ja tekee alasta Euroopan ympäristöpolitiikan keskeisen tekijän.

Seuraavat luvut kuvaavat ongelmien ulottuvuutta ja luonnetta. Nykyään Euroopassa on 11 000 kansallista teknistä sääntöä, joilla säännellään liikennöintimenettelyjä, jotka 27 rakenteeltaan, välineiltään ja henkilöstökapasiteetiltaan hyvin erilaista kansallista ja valtiollista viranomaista on hyväksynyt. Sattumanvaraisuus on lisäksi johtava piirre näiden sääntöjen soveltamisessa tällä alalla, sillä on yleistä, että asetettuja määräaikoja ei noudateta ja että todisteita ja lisätestauksia pyydetään toistuvasti. On suuria eroja menettelyissä ja suurta vaihtelua kalustoyksiköiden sertifioinneissa.

Tämä hajanaisuus merkitsee sitä, että valmistajalle aiheutuvat kustannukset luvan hakemisesta rautateiden kalustoyksikölle saattavat nousta jopa kuuteen miljoonaan euroon prosessissa, joka voi kestää jopa kaksi vuotta. Veturin suunnittelu- ja valmistuskustannuksista 10 prosenttia on hallinnollisia maksuja. Jos kalustoyksikkö liikennöi 27 valtiosta vain kolmessa, osuus on 30 prosenttia. Näissä olosuhteissa uusien toimijoiden pääsy markkinoille on mahdotonta. Samalla menetetään resursseja innovoinnilta alalla, jonka kannattavuus

EU:ssa ja muualla maailmassa on sidoksissa sen johtoasemaan korkealaatuisen huipputekniikan kehittämisessä.

### **3. Vaihetaan pois ”sivuraiteelta”**

Tämän tilanteen korjaamiseksi unionin toimielimet käsittelevät nk. unionin neljättä rautatiepakettia, jolla pyritään parantamaan unionin voimassa olevan lainsäädännön (kolmas rautatiepaketti) tuloksia, koska lainsäädäntö on siirretty puutteellisesti osaksi kansallista lainsäädäntöä monissa jäsenvaltioissa. Näihin lainsäädäntöpaketteihin sisältyvät yhteentoimivuutta koskevien kysymysten lisäksi Euroopan laajuisten verkkojen suunnittelu, rahoitusmekanismit ja turvallisuusnormit. Rautatiekuljetusten yhteentoimivuudesta annettu ensimmäinen direktiivi oli 96/48/EY, joka koski suurnopeusjärjestelmiä ja jota täydennettiin Euroopan laajuisia tavanomaisia rautatiekuljetuksia koskevalla direktiivillä 2001/16/EY. Vuonna 2008 nämä molemmat yhdistettiin ja annettiin tällä hetkellä voimassa oleva direktiivi 2008/57/EY rautatiejärjestelmien yhteentoimivuudesta yhteisössä, jota on muutettu direktiiveillä 2009/13/2011 ja 2001/18/EU. Kummallakaan niistä ei ole onnistuttu vaihtamaan vaihdetta, jota ala tarvitsee päästäkseen valkoisessa kirjassa kuvatulle radalle.

### **4. Komission ehdotus**

Komission ehdotuksella pyritään vähentämään 20 prosentilla aikaa, jonka uusi yritys tarvitsee markkinoille pääsemiseksi, samoin kuin liikkuvan kaluston sertifiointiin kuluva aikaa ja siitä aiheutuvia kustannuksia. Tällä tavoin viiden seuraavan vuoden aikana vapautuvalla 500 miljoonalla eurolla olisi vahvistettava Euroopan rautatieoikeellisuuden johtoasemaa maailmanmarkkinoilla.

Tämän vuoksi komissio aikoo muuttaa Euroopan rautatieviraston keskitetyksi palvelupisteeksi, joka myöntää ’eurooppalaisen kalustopassin’, jolla sertifioidaan ’markkinoille saattaminen’ siten, että ’käyttöönotto’ on toimijoiden vastuulla. Ehdotuksella tehdään viraston hallinnosta entistä avoimempaa ja yksinkertaisempaa, koska sillä vahvistetaan kansallisten sääntöjen valvontaa ja tarkastusta koskevaa viraston roolia unionin normien päällekkäisyyksien ja ristiriitaisuuksien välttämiseksi.

Ehdotuksella lisätään avoimuutta hyväksymismenettelyissä, joilla säännellään vaatimustenmukaisuutta arvioivien elinten toimintaa, jotta menettelyt voidaan saattaa tuotteiden kaupan pitämisestä annetun päätöksen 768/2008/EY mukaisiksi. Tällä varmistetaan avoimuus, asianomaisten elinten tekniset valmiudet sekä luottamus niiden päätöksiin.

### **5. Esittelijän kanta**

Esittelijä yhtyy komission näkemykseen ja katsoo, että kolmas paketti on saatettava osaksi kansallista lainsäädäntöä kaikissa jäsenvaltioissa, jotta neljänestä tulee toteuttamiskelpoinen. Suunnitteilla on vuoden siirtymäkausi. Myös Euroopan rautatieviraston valmiuksia ja valtuuksia olisi vahvistettava, jotta se voi toimia keskitettynä palvelupisteenä. Viraston olisi avustettava ERTMS:n kehittämisessä ja sen olisi voitava käyttää hyväkseen kansallisilla virastoilla olevaa tietämystä. Niiden keskinäiset suhteet olisi myös määriteltävä.

Esittelijä on myös tehnyt useita tarkistuksia, joilla lisätään avoimuutta ja parannetaan oikeusvarmuutta kyseisellä alalla ja edistetään investointeja ja yritystoimintaa. Tämän vuoksi esittelijä ehdottaa yhtä toimintaa sekä junille että liikkuvalla kalustolle sekä kiinteiden laitteiden sertifiointin yksinkertaistamista. Tämä on ratalaitteiden ohjausta, hallintaa ja merkinantoa koskevia osajärjestelmiä lukuun ottamatta jumittunut paikoilleen direktiivin 2008/57/EY säännösten vuoksi. Esittelijän ehdottama toinen uudistus on eurooppalaisen kalustorekisterin perustaminen. Kansallisilla virastoilla on kaksi vuotta aikaa siirtää tietonsa siihen.

Tätä mietintöä laadittaessa on otettu huomioon kymmeniltä järjestöiltä saadut kommentit. Vaikka esittelijä on komission kanssa samaa mieltä siitä, mitä uudella direktiivillä on muutettava, ehdotetut ratkaisut eroavat toisistaan monessa suhteessa.



## LIITE: OIKEUDELLISTEN ASIOIDEN VALIOKUNNAN KIRJE

Ref.: D(2013)65090

Brian SIMPSON  
Liikenne- ja matkailuvaliokunnan puheenjohtaja  
ASP 13G306  
Bryssel

**Aihe:** *Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta Euroopan unionissa (uudelleen laadittu toisinto) (COM(2013)0030 – C7-0027/2013 – 2013/0015(COD))*

Arvoisa puheenjohtaja

Oikeudellisten asioiden valiokunta, jonka puheenjohtajana toimin, on tarkastellut edellä mainittua ehdotusta työjärjestykseen sisältyvän uudelleenlaatimista koskevan 87 artiklan mukaisesti.

Kyseisen artiklan 3 kohta kuuluu seuraavasti:

*”Jos oikeudellisista asioista vastaava valiokunta katsoo, ettei ehdotus aiheuta muita sisällöllisiä muutoksia kuin ne, jotka siinä on sellaisiksi yksilöity, se antaa siitä tiedon asiasta vastaavalle valiokunnalle.*

*Tässä tapauksessa asiasta vastaavan valiokunnan käsiteltäväksi otetaan ainoastaan ne 156 ja 157 artiklan mukaiset tarkistukset, jotka koskevat ehdotuksen muutettuja osia.*

*Jos asiasta vastaava valiokunta kuitenkin aikoo toimielinten välisen sopimuksen 8 kohdan mukaisesti esittää tarkistuksia ehdotuksen kodifioituihin osiin, sen on ilmoitettava aikomuksestaan viipymättä neuvostolle ja komissiolle, jonka olisi ilmoitettava valiokunnalle kantansa tarkistuksiin ennen 54 artiklan mukaista äänestystä ja ilmoitettava samalla, aikooko se peruuttaa uudelleenlaaditun ehdotuksen.”*

Oikeudellisen yksikön edustajat osallistuivat uudelleenlaatimista koskevaa ehdotusta käsitelleen neuvoa-antavan ryhmän kokouksiin. Oikeudellisen yksikön lausunnon perusteella ja valmistelijan suositusten mukaisesti oikeudellisten asioiden valiokunta katsoo, että käsillä oleva ehdotus ei sisällä muita sisällöllisiä muutoksia kuin ne, jotka siinä on sellaisiksi yksilöity, ja siinä ainoastaan kodifioidaan aikaisemman säädöksen muuttumattomina säilyvät säännökset näiden muutosten kanssa säännösten asiasisältöä muuttamatta.

Lisäksi työjärjestyksen 86 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisesti oikeudellisten asioiden valiokunta katsoo, että edellä mainitun ryhmän lausunnossa ehdotetut tekniset mukautukset ovat välttämättömiä sen varmistamiseksi, että ehdotus on uudelleenlaatumista koskevien sääntöjen mukainen.

Lopuksi tarkasteltuaan asiaa 16. joulukuuta 2013 pidetyssä kokouksessa oikeudellisten asioiden valiokunta suosittaa yksimielisesti<sup>1</sup>, että asiasta vastaava liikenne- ja matkailuvaliokunta käsittelee edellä mainitun ehdotuksen työjärjestyksen 87 artiklan mukaisesti.

Kunnioittavasti

Klaus-Heiner LEHNE

*Liite: Neuvoo-antavan ryhmän lausunto*

---

<sup>1</sup> Läsä olleet jäsenet: Françoise Castex (varapuheenjohtaja), Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Klaus-Heiner Lehne (puheenjohtaja), Bernhard Rapkay, Evelyn Regner (varapuheenjohtaja), Francesco Enrico Speroni, Dimitar Stoyanov, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Tadeusz Zwiefka.

**LIITE: EUROOPAN PARLAMENTIN, NEUVOSTON JA KOMISSION  
OIKEUDELLISISTA YKSIKÖISTÄ KOOSTUVAN NEUVOA-ANTAVAN RYHMÄN  
LAUSUNTO**



OIKEUDELLISTEN YKSIKÖIDEN  
NEUVOA-ANTAVA RYHMÄ

Liite

Bryssel, 26. marraskuuta 2013

**LAUSUNTO**

**EUROOPAN PARLAMENTILLE  
NEUVOSTOLLE  
KOMISSIOLLE**

**Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi rautatiejärjestelmän  
yhteentoimivuudesta Euroopan unionissa  
COM(2013)0030, 30.1.2013 – 2013/0015(COD)**

Säädösten uudelleenlaatumistekniikan järjestelmällisestä käytöstä 28. marraskuuta 2001 tehdyn toimielinten välisen sopimuksen ja erityisesti sen 9 kohdan mukaisesti Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission oikeudellisista yksiköistä koostuva neuvola-antava ryhmä kokoontui 21. helmikuuta 2013 käsittelemään muun muassa edellä mainittua komission esittämää ehdotusta.

Mainitussa kokouksessa<sup>1</sup> neuvola-antava ryhmä tarkasteli ehdotusta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi, joka koskee rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta yhteisössä 17. kesäkuuta 2008 annetun direktiivin 2008/57/EY uudelleenlaadintaa, ja neuvola-antava ryhmä päätti yksimielisesti seuraavaa:

- 1) Täyttääkseen kaikki toimielinten välisen sopimuksen asiaankuuluvat vaatimukset perusteluissa olisi pitänyt yksilöidä tarkasti, mitkä aikaisemman säädöksen säännökset

---

<sup>1</sup> Neuvola-antavalla ryhmällä oli käytössään ehdotuksen englannin-, ranskan- ja saksankieliset versiot. Ryhmän työ perustui englanninkieliseen versioon, koska se oli käsiteltävänä olevan tekstin alkukieli.

säilyvät muuttumattomina, kuten sopimuksen 6 kohdan a alakohdan iii luetelmakohdassa määrätään.

- 2) Seuraavat uudelleenlaatimista koskevan ehdotuksen osat olisi pitänyt merkitä harmaalla taustavärillä, jota yleensä käytetään sisällön muutosten merkitsemiseen:
  - johdanto-osan ensimmäisessä kohdassa olevan viittauksen Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 156 artiklaan korvaaminen viittauksella Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 170 ja 171 artiklaan;
  - 4 artiklan 4 kohdan alkuperäisen sanamuodon muuttaminen siten, että poistetaan sanat *“Siinä määrin kuin se on tarpeen 1 artiklassa mainitun tavoitteen saavuttamiseksi”*;
  - 9 artiklan 1 kohdassa sanan *”yhteentoimivina”* lisäys;
  - 54 artiklan 3 kohdassa olevan viittauksen lukuun IV poistaminen.
- 3) 44 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ilmaus *”3 kohdassa tarkoitettua”* olisi muutettava muotoon *”2 kohdassa tarkoitettua”*.

Tarkastelun perusteella neuvoa-antava ryhmä saattoi todeta yksimielisesti, että ehdotus ei sisällä muita sisällöllisiä muutoksia kuin ne, jotka siinä tai tässä lausunnossa on sellaisiksi yksilöity. Neuvoa-antava ryhmä totesi myös, että ehdotuksessa ainoastaan kodifioidaan aikaisemman säädöksen muuttumattomina säilyvät säännökset näiden muutosten kanssa säännösten asiasisältöä muuttamatta.

F. DREXLER  
Parlamentin lakimies

H. LEGAL  
Neuvoston lakimies

L. ROMERO REQUENA  
Pääjohtaja

16.10.2013

## ALUEKEHITYSVALIOKUNNAN LAUSUNTO

liikenne- ja matkailuvaliokunnalle

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta Euroopan unionissa (uudelleen laadittu toisinto)  
(COM(2013)0030 – C7-0027/2013 – 2013/0015(COD))

Valmistelija: Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

### LYHYET PERUSTELUT

#### **Johdanto:**

Rautatieala on nykyään laskusuunnassa monissa jäsenvaltioissa, vaikka rahti- ja matkustajaliikenteen tarpeet kasvavat jatkuvasti ja vaikka ympäristö- ja energiahaasteet pakottavat EU:n etsimään kestäväää liikennettä koskevia ratkaisuja. Miksi se sitten on laskusuunnassa? Junat ovat kalliita eikä verkosto ole tarpeeksi kattava, jotta se saisi etua suoriin kilpailijoihinsa, autoon, laivaan ja lentokoneeseen nähden.

Euroopan komissio on sen vuoksi antanut 30. tammikuuta 2013 neljännen rautatiepaketin, jonka tavoitteena on saattaa loppuun yhtenäisen eurooppalaisen rautatiealueen perustaminen, lisätä kilpailua ja vähentää rautatieliikenteen kustannuksia.

Näiden uudistusten vaikutus jäsenvaltioihin, alueisiin, paikallisyhteisöihin, rautatiealan toimijoihin, käyttäjiin ja kansalaisiin on valtava, ja REGI-valiokunta, jonka tehtävänä on arvioida unionin muiden politiikanalojen vaikutusta Euroopan taloudelliseen, sosiaaliseen ja alueelliseen koheesioon, voi antaa kattavan lausunnon näistä uudistuksista.

Rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta EU:ssa annetun direktiivin uudelleenlaadinnan tavoitteena on vähentää hajanaisuutta ja kalustoyksikköjen ja kaluston markkinoille saattamisen kustannuksia. Näiden ehdotusten avulla voidaan lisätä rautateiden yhteentoimivuutta EU:ssa ja säilyttää mahdollisimman hyvä turvallisuustaso.

Menettelyjen yksinkertaistaminen ja tekninen yhdenmukaistaminen ovat välttämätön ennakoedellytys yhteisen eurooppalaisen rautatiealueen luomiselle ja alan avaamiselle kilpailulle. Yhteentoimivuus on myös välttämätön edellytys rajatylittävän rautatieliikenteen parantamiselle, ja se on olennaista unionin alueelliselle yhteenkuuluvuudelle.

Erilaisissa kansallisissa rautatiejärjestelmissä onkin edelleen merkkejä Euroopan sotaisasta historiasta. Ne on historiallisesti ja vapaaehtoisesti suunniteltu epäyhtenäisiksi kansallisten talouksien ja erityisesti kansallisen alueen suojelemiseksi vieraiden armeijoiden tunkeutumisilta.

Euroopan komission mukaan EU:ssa on tällä hetkellä yli 11 000 tekniikkaan ja turvallisuuteen liittyvää kansallista sääntöä. Euroopan rautatievirastolla (jäljempänä ”virasto”) on tällä hetkellä sääntelyvastuu: se vastaa yhteentoimivuuden vähimmäisstandardien laatimisesta, jotta tätä kansallisten sääntöjen viidakkoa voidaan harventaa ja taata turvallinen liikenne junien kulkua häiritsemättä.

Kukin kansallinen turvallisuusviranomainen antaa kansallisella alueellaan luvan kalustoyksikköjen käyttöönottoon. Tavassa, jolla viranomaiset toteuttavat kalustoyksikköjen lupia ja turvallisuustodistuksia koskevia menettelyjä, on suuria eroja. Menettely on usein pitkä ja kallis.

Saatavilla olevat luvut osoittavat, että lupamenettelyihin liittyvät kustannukset ovat jopa kymmenen prosenttia veturien kustannuksista maittain. Jos niitä käytetään kolmessa jäsenvaltiossa, kokonaiskustannukset voivat olla jopa 30 prosenttia.

Euroopan komission ehdotusta on kuvailtu vallankumoukselliseksi. Komissio haluaakin poistaa ”käyttöönottoluvan” ja säilyttää vain maininnan ”markkinoille saattamisesta” ja antaa rautatieyritykselle vastuun junan käyttöönottamisesta ja käyttämisestä.

Toinen uudistus on, että komissio haluaa antaa virastolle ”sääntelyvastuun” lisäksi ”toimintavastuun”: silloin juuri virasto myöntäisi ”markkinoillesaattamisluvat” kerättyään todistukset, jotka osoittavat kaluston vaatimustenmukaisuuden.

### **Tarkistusehdotukset:**

Valmistelija suhtautuu innostuneesti Euroopan komission ehdotuksiin, joilla pyritään todella yksinkertaistamaan hakijoiden menettelyjä ja luomaan kalustoyksikköiden todistuksia koskeva todellinen eurooppalainen lähestymistapa.

Ehdotetut muutokset koskevat viraston antamaa markkinoillesaattamislupaa, joka olisi voimassa kaikkialla Euroopassa. Tässä luvassa näytetään yliarvioivan viraston valmiuksia korvata 27 kansallista turvallisuusviranomaista, omaksua kaikki edelleen olemassa olevat kansalliset säännöt ja tehdä tarvittavat tarkistukset.

Lisäksi rautatieyrityksille käyttöönotosta koituvat kustannukset ja vastuu olisivat liian raskaita ja voisivat estää uusien toimijoiden tulon markkinoille.

*Ehdotettu rakenne:* Tarkistukset perustuvat pääasiassa neuvostossa viime vuoden 10. kesäkuuta aikaansaatuun kompromissiin, jonka avulla on mahdollista saada aikaan tasapaino eurooppalaisen sovittelumenettelyn ja kansallisen asiantuntemuksen välillä. Virasto myös pysyy keskitettynä asiointipisteenä kaikkien ajoneuvolupien osalta. Hakijan on yksilöitävä pyynnössään kalustoyksikön ”käyttövyöhyke”. Virasto tarkistaa, että yhteentoimivuuden teknisiä eritelmiä (YTE) on noudatettu, ja siirtää ”käyttövyöhykkeen”

kansallisille turvallisuusviranomaisille tarkistuspyynnöt teknisestä yhteensopivuudesta kansallisten sääntöjen kanssa.

Viranomaisilla on kuukausi aikaa pyytää täydentäviä todistusasiakirjoja enintään neljäksi kuukaudeksi asiakirja-aineiston tutkimista ja tarkistamista varten. Virasto tekee sen jälkeen päätöksensä kansallisten turvallisuusviranomaisten lausunnon perusteella.

Mikäli ristiriitoja esiintyy, valituslautakunta on toimivaltainen viraston ja kansallisten turvallisuusviranomaisten riitojen selvittämisessä.

*Muut muutokset:* Valmistelija ehdottaa myös kalustoyksiköiden eurooppalaisen rekisterin luomista 27 kansallisen rekisterin ylläpidon sijasta. Se tarkoittaa myös, että uutta lupaa tarvitsee hakea vain kalustoyksiköihin tarvittavien ”suurten” muutosten takia. Uusien YTE:iden kustannushyötyanalyysia on arvioitava huolellisesti.

Myös varaosia on yhdenmukaistettava EU:n markkinoiden sujuvoittamiseksi. Viraston on lisäksi vastattava ERTMS-järjestelmien lupavalvonnasta, jotta tämän järjestelmän käyttöönoton koordinointi voidaan taata koko Euroopassa.

Tärkeä uudistus on myös mahdollisuus laajentaa käyttövyöhykettä lähimmälle rajatylittävälle asemalle ilman uutta menettelyä, jos rautatiejärjestelmät ovat samanlaisia.

*Siirtymäajat:* Viraston ja kansallisten turvallisuusviranomaisten mukauttamistyön laajuuden vuoksi ehdotetaan siirtymäajan jatkamista kolmeen vuoteen kahden sijasta. Kahden vuoden päästä komission on kuitenkin tiedotettava Euroopan parlamentille ja neuvostolle viraston aikaansaamasta edistyksestä sen uusien valtuuksien täyttämässä.

## TARKISTUKSET

Aluekehitysvaliokunta pyytää asiasta vastaavaa liikenne- ja matkailuvaliokuntaa sisällyttämään mietintöönsä seuraavat tarkistukset:

### Tarkistus 1

#### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 1 viite**

##### *Komission teksti*

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 91 artiklan 1 kohdan ja 170 ja 171 artiklan,

##### *Tarkistus*

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen **4 artiklan 2 kohdan c alakohdan**, 91 artiklan 1 kohdan ja 170

## Tarkistus 2

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 2 kappale

#### *Komission teksti*

(2) Jotta unionin kansalaiset, talouden toimijat sekä alueelliset ja paikalliset viranomaiset voisivat saada täyden hyödyn vailla sisärajoja olevan alueen toteuttamisesta, olisi erityisesti edistettävä kansallisten rautatieverkkojen yhteenliittämistä ja niiden yhteentoimivuutta sekä näiden verkkojen käyttömahdollisuuksia panemalla teknisen standardoinnin alalla täytäntöön kaikki toimet, jotka saattavat osoittautua tarpeellisiksi.

#### *Tarkistus*

(2) Jotta unionin kansalaiset, talouden toimijat sekä alueelliset ja paikalliset viranomaiset voisivat saada täyden hyödyn vailla sisärajoja olevan alueen toteuttamisesta **sekä alueellista yhteenkuuluvuutta koskevan tavoitteen saavuttamisesta**, olisi erityisesti edistettävä kansallisten rautatieverkkojen yhteenliittämistä ja niiden yhteentoimivuutta sekä näiden verkkojen käyttömahdollisuuksia panemalla teknisen standardoinnin alalla täytäntöön kaikki toimet, jotka saattavat osoittautua tarpeellisiksi.

## Tarkistus 3

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 14 kappale

#### *Komission teksti*

(14) Turvallisuussyistä on tarpeen antaa jokaiselle käyttöön otetulle kalustoyksikölle tunnistusnumero. Tämän jälkeen kalustoyksikkö olisi merkittävä **kansalliseen** kalustorekisteriin. **Rekistereiden olisi oltava sekä kaikkien jäsenvaltioiden että tiettyjen talouden toimijoiden käytettävissä unionissa. Kansallisissa kalustorekistereissä olevien tietojen olisi oltava muodoltaan yhdenmukaiset. Tämän vuoksi rekisterejä varten olisi laadittava yhteiset tekniset ja**

#### *Tarkistus*

(14) Turvallisuussyistä on tarpeen antaa jokaiselle käyttöön otetulle kalustoyksikölle tunnistusnumero. Tämän jälkeen kalustoyksikkö olisi merkittävä **unionin** kalustorekisteriin. **Rekisterin** olisi oltava **julkinen**.



*toiminnalliset eritelvät.*

#### Tarkistus 4

##### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 14 kappale

*Komission teksti*

(14) Turvallisuussyistä on tarpeen antaa jokaiselle käyttöön otetulle kalustoyksikölle tunnistusnumero. Tämän jälkeen kalustoyksikkö olisi merkittävä *kansalliseen* kalustorekisteriin. *Rekistereiden* olisi oltava *sekä kaikkien jäsenvaltioiden että tiettyjen talouden toimijoiden käytettävissä unionissa. Kansallisissa kalustorekistereissä olevien tietojen* olisi oltava *muodoltaan yhdenmukaiset. Tämän vuoksi rekisterejä varten olisi laadittava yhteiset tekniset ja toiminnalliset eritelvät.*

*Tarkistus*

(14) Turvallisuussyistä on tarpeen antaa jokaiselle käyttöön otetulle kalustoyksikölle tunnistusnumero. Tämän jälkeen kalustoyksikkö olisi merkittävä *unionin* kalustorekisteriin. *Rekisterin* olisi oltava *avoimesti käytettävissä unionissa.*

#### Tarkistus 5

##### Ehdotus direktiiviksi 1 artikla – 1 kohta

*Komission teksti*

1. Tässä direktiivissä vahvistetaan edellytykset, jotka on täytettävä unionin rautatiejärjestelmän yhteentoimivuuden toteuttamiseksi yhteensopivasti [rautatiejärjestelmän turvallisuudesta unionissa] annetun direktiivin [...] säännösten kanssa. Nämä edellytykset koskevat järjestelmän osien suunnittelua, rakentamista, käyttöönottoa, parantamista, uudistamista, käyttöä ja kunnossapitoa sekä järjestelmän käyttöön ja kunnossapitoon osallistuvan henkilöstön ammattipätevyyttä ja työterveys- ja työturvallisuusolosuhteita.

*Tarkistus*

1. Tässä direktiivissä vahvistetaan edellytykset, jotka on täytettävä unionin rautatiejärjestelmän yhteentoimivuuden toteuttamiseksi yhteensopivasti [rautatiejärjestelmän turvallisuudesta unionissa] annetun direktiivin [...] säännösten kanssa. Nämä edellytykset koskevat järjestelmän osien suunnittelua, rakentamista, käyttöönottoa, parantamista, uudistamista, käyttöä ja kunnossapitoa sekä järjestelmän käyttöön ja kunnossapitoon osallistuvan henkilöstön ammattipätevyyttä ja työterveys- ja työturvallisuusolosuhteita. *Tämän toteuttamisen on johdettava teknisen yhdenmukaistamisen parhaan mahdollisen tason määrittämiseen ja siinä*

*on edistettävä unionin  
rautatiejärjestelmän rakentamista,  
uudistamista, korjaamista ja käyttöä  
koskevien laitteiden ja palvelujen  
sisämarkkinoiden asteittaista luomista.*

*Perustelu*

*Yhteentoimivuudesta annetussa direktiivissä esitetyt nykyiset tavoitteet (nykyinen 1 artiklan 2 kohdan b alakohta) on säilytettävä, koska niissä esitetään direktiivin yleinen suuntaus (teknisen yhdenmukaistamisen paras mahdollinen taso ja laitteiden, palvelujen ja käytön sisämarkkinoiden asteittainen luominen).*

**Tarkistus 6**

**Ehdotus direktiiviksi**

**1 artikla – 3 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) verkot, jotka *ovat muusta rautatiejärjestelmästä toiminnallisesti erillisiä ja jotka* on tarkoitettu ainoastaan paikalliseen, kaupunkien tai esikaupunkien henkilöliikenteeseen, ja yksinomaan näissä verkoissa liikennöivät rautatieyhtykset.

*Tarkistus*

b) verkot, jotka on tarkoitettu ainoastaan paikalliseen, kaupunkien tai esikaupunkien henkilöliikenteeseen, ja yksinomaan näissä verkoissa liikennöivät rautatieyhtykset.

*Perustelu*

*Vaatimus ”toiminnallisesta erillisyydestä” on kovin epäselvä. Määritelmä ”tarkoitettu ainoastaan (...) henkilöliikenteeseen” riittää direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle jätettävien ratojen aukottomaan tunnistamiseen.*

**Tarkistus 7**

**Ehdotus direktiiviksi**

**2 artikla – 1 kohta – 2 alakohta**

*Komission teksti*

(2) ’yhteentoimivuudella’ rautatiejärjestelmän soveltuvuutta junien varmaan ja keskeytymättömään liikennöintiin sellaisella suoritusasteella,

*Tarkistus*

(2) ’yhteentoimivuudella’ rautatiejärjestelmän soveltuvuutta junien varmaan ja keskeytymättömään liikennöintiin sellaisella suoritusasteella,

joka näiltä radoilta vaaditaan;

joka näiltä radoilta vaaditaan; **Tämä soveltavuus edellyttää, että kaikki lakisäätteiset, tekniset ja toiminnalliset edellytykset täyttyvät siten, että olennaisia vaatimuksia on noudatettu;**

#### Perustelu

*Tämä EU:n nykyisessä lainsäädäntökehityksessä oleva lause on edelleen tarpeellinen, koska se lisää selkeyttä.*

### Tarkistus 8

#### Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 1 kohta – 12 alakohta

##### *Komission teksti*

(12) 'parantamisella' osajärjestelmän tai sen osan muuttamiseen liittyviä töitä, **joista aiheutuu EY-tarkastusvakuutuksen liitteenä olevien teknisten asiakirjojen muutos, jos tällaiset tekniset asiakirjat ovat olemassa, ja** joilla parannetaan osajärjestelmän yleistä suoritustasoa;

##### *Tarkistus*

(12) ) 'parantamisella' osajärjestelmän tai sen osan **taikka kalustoyksikön tai sen osan** muuttamiseen liittyviä **merkittävän laajuisia** töitä, joilla parannetaan osajärjestelmän yleistä suoritustasoa; **Jokaisessa YTE:ssä määritellään ”merkittävän laajuiset” muutostyöt kyseessä olevan osajärjestelmän tai kalustoyksikön osalta;**

#### Perustelu

*Jotta voidaan välttää uuden EY-vakuutuksen antaminen jokaisessa muutoksessa (tehdään monia pieniä muutoksia joilla on vaikutusta tekniikkaan tai ei ole), peruste ”merkittävän laajuinen” on selitettävä YTE:issä uuden EY-vakuutuksen laatimista varten.*

### Tarkistus 9

#### Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 1 kohta – 13 alakohta

##### *Komission teksti*

(13) 'uudistamisella' osajärjestelmän tai **osajärjestelmän** osan korvaamiseen liittyviä töitä, joilla ei muuteta osajärjestelmän yleistä suoritustasoa;

##### *Tarkistus*

(13) 'uudistamisella' osajärjestelmän tai **kalustoyksikön tai sen** osan korvaamiseen liittyviä **merkittävän laajuisia** töitä, joilla ei muuteta osajärjestelmän **tai kalustoyksikön** yleistä suoritustasoa,

*Jokaisessa YTE:ssä määritellään ”merkittävän laajuiset” uudistustyöt kyseessä olevan osajärjestelmän tai kalustoyksikön osalta;*

## Tarkistus 10

**Ehdotus direktiiviksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 39 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(39 a) ’käyttövyöhykkeellä’ kalustoyksikön aiottua käyttövyöhykettä eli verkkoja tai linjoja tai verkkojen tai linjojen ryhmiä, jotka sijaitsevat yhdessä tai useammassa jäsenvaltiossa, joissa kalustoyksikön on määrä liikennöidä;*

## Tarkistus 11

**Ehdotus direktiiviksi**  
**4 artikla – 4 kohta – d alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

d) määritettävä yhteentoimivuuden osatekijät ja liitännät, joita varten on oltava olemassa eurooppalaiset eritelmät, mukaan lukien eurooppalaiset standardit, jotka ovat välttämättömiä rautatiejärjestelmän yhteentoimivuuden toteuttamiseksi;

d) määritettävä yhteentoimivuuden osatekijät ja liitännät, joita varten on oltava olemassa eurooppalaiset eritelmät, mukaan lukien eurooppalaiset standardit, jotka ovat välttämättömiä rautatiejärjestelmän yhteentoimivuuden toteuttamiseksi; **tämä sisältää rautateiden sellaisten varaosien yksilöimisen, jotka voidaan mahdollisesti standardoida Euroopan rautatievirastosta ja asetuksen (EY) N:o 881/2004 kumoamisesta annetun asetuksen 41 artiklan mukaisesti.**

*Perustelu*

*Jokaisen YTE:hen on sisällytettävä standardoitavien varaosien luettelo rautatielaitteiden sisämarkkinoiden luomista varten Euroopan unionin rautatievirastosta annetun asetuksen 41 artiklaa koskevan komission ehdotuksen mukaisesti.*

## Tarkistus 12

### Ehdotus direktiiviksi 5 artikla – 2 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**2 a. Kunkin YTE:n laadinnassa, hyväksynnässä ja tarkastuksessa (mukaan lukien perusparametrit) otetaan huomioon kaikkien aiottujen teknisten ratkaisujen arvioidut kustannukset ja hyödyt sekä niiden liitännät siten, että voidaan toteuttaa ja panna täytäntöön käyttökelpoisimmat ratkaisut. Jäsenvaltioiden on osallistuttava tähän arviointiin antamalla tarvittavat tiedot.**

*Perustelu*

*Tämä nykyisen direktiivin kohta (liite I, 4.2 kohta) on otettava uudelleen käyttöön kaikkien aiottujen teknisten ratkaisujen arvioitujen kustannusten ja hyötyjen arvioimiseksi kunkin yhteentoimivuuden teknisen eritelmän osalta, jotta käyttökelpoisimmat ratkaisut voidaan panna täytäntöön erityisesti paikallis- ja alueviranomaisten hyödyksi.*

## Tarkistus 13

### Ehdotus direktiiviksi 6 artikla – 3 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**3 a. Edustavien järjestöjen verkoston jäsen voi pyytää lausuntoa YTE:n puutteista komission kautta. Komissio tiedottaa hakijalle päätöksestään ja perustelee mahdollisen kieltäytymisen.**

*Perustelu*

*Rautatiealan toimijat huomaavat tavallisesti ensimmäisinä YTE:n ongelmat, joten niiden pitäisi voida pyytää komissiota keräämään lausunnot YTE:ssä havaituista puutteista.*

## Tarkistus 14

### Ehdotus direktiiviksi 15 artikla – 2 kohta

#### *Komission teksti*

2. Osajärjestelmän EY-tarkastuksesta vastaavan ilmoitetun vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksen tehtävä alkaa suunnitteluvaiheessa ja kattaa koko valmistusajan aina osajärjestelmän käyttöönottoa edeltävään luovutukseen saakka. Tehtävä *voi* kattaa myös sen tarkastamisen, että kyseisen osajärjestelmän liitännät ovat yhdenmukaiset sen järjestelmän kanssa, jonka osaksi se liitetään; perusteena käytetään tällöin kyseisessä YTE:ssä sekä 44 ja 44 artiklassa säädetyissä rekistereissä käytettävissä olevia tietoja.

#### *Tarkistus*

2. Osajärjestelmän EY-tarkastuksesta vastaavan ilmoitetun vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksen tehtävä alkaa suunnitteluvaiheessa ja kattaa koko valmistusajan aina osajärjestelmän käyttöönottoa edeltävään luovutukseen saakka. Tehtävä kattaa myös sen tarkastamisen, että kyseisen osajärjestelmän liitännät ovat yhdenmukaiset sen järjestelmän kanssa, jonka osaksi se liitetään; perusteena käytetään tällöin kyseisessä YTE:ssä sekä 44 ja 44 artiklassa säädetyissä rekistereissä käytettävissä olevia tietoja.

#### *Perustelu*

*On olennaista, että myös liitännät katetaan, kuten nykyisessä direktiivissä.*

## Tarkistus 15

### Ehdotus direktiiviksi 18 artikla – 2 kohta – 1 alakohta

#### *Komission teksti*

Kukin kansallinen turvallisuusviranomainen antaa luvan jäsenvaltionsa lainkäyttövaltaan kuuluvalla alueella olevien tai käytettävien energia- ja infrastruktuuriosajärjestelmien käyttöönottoon.

#### *Tarkistus*

Kukin kansallinen turvallisuusviranomainen antaa luvan jäsenvaltionsa lainkäyttövaltaan kuuluvalla alueella olevien tai käytettävien energia- ja infrastruktuuriosajärjestelmien käyttöönottoon. ***Maassa olevien ERTMS-laitteiden osalta kansallinen turvallisuusviranomainen kuulee Euroopan rautatievirastoa, joka on päättävä viranomainen. Kaikkien muiden kiinteiden laitteiden osalta kansallinen turvallisuusviranomainen on päättävä viranomainen.***

## Perustelu

*On selkeämpää viitata suoraan ”maassa oleviin ERTMS-laitteisiin”. Jokaisen kansallisen turvallisuusviranomaisen on annettava kaikkien kansallisten kiinteiden käyttöönottolaitteiden luvat. Rautatieviraston on annettava maassa olevien ERTMS-laitteisiin liittyvät luvat yhteen sovitettun ERTMS-lähestymistavan vuoksi.*

### Tarkistus 16

#### **Ehdotus direktiiviksi 20 artikla – 1 b kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

- 1 b. Kalustoyksikön  
markkinoillesaattamislupa annetaan  
hakijan toimittamien kalustoyksikköä tai  
kalustoyksikkötyyppiä koskevien  
asiakirjojen perusteella, joihin on  
sisällyttävä asiakirjatodisteet seuraavista:***
- a) kalustoyksikön muodostavin liikkuvien  
osajärjestelmien saattaminen  
markkinoille 19 artiklan mukaisesti;***
- b) edellä a alakohdassa tarkoitettujen  
osajärjestelmien tekninen yhteensopivuus  
kalustoyksikössä asiaa koskevien  
YTE:ien, kansallisten sääntöjen ja  
rekisterien perusteella;***
- c) edellä a alakohdassa tarkoitettujen  
osajärjestelmien turvallinen yhdistäminen  
kalustoyksikössä, mikä todennetaan asiaa  
koskevien YTE:ien, kansallisten  
sääntöjen ja [rautatiejärjestelmän  
turvallisuudesta unionissa annetun]  
direktiivin .../... 6 artiklassa säädettyjen  
yhteisten turvallisuusmenetelmien  
perusteella;***
- d) ajoneuvon ja 1 a kohdassa tarkoitetun  
alueen verkon tekninen yhteensopivuus,  
mikä todennetaan asiaa koskevien  
YTE:ien, kansallisten sääntöjen ja  
[rautatiejärjestelmän turvallisuudesta  
unionissa annetun] direktiivin .../...  
6 artiklassa säädettyjen  
turvallisuusmenetelmien perusteella.***

*Aina kun tarvitaan testejä 1 b kohdan b ja d alakohdassa tarkoitettujen teknisen yhteensopivuuden todistusasiakirjojen saamiseksi, kyseessä olevat kansalliset turvallisuusviranomaiset voivat antaa hakijalle väliaikaisia lupia, jotta ajoneuvoa voidaan käyttää verkossa tehtävissä käytännön tarkastuksissa. Rataverkon haltija toteuttaa yhdessä hakijan kanssa kaikki toimenpiteet varmistaakseen, että kokeet tehdään kolmen kuukauden kuluessa hakijan pyynnön vastaanottamisesta. Kansallinen turvallisuusviranomaisen ryhtyy soveltuvien osin tarvittaviin toimiin varmistaakseen, että testit voidaan tehdä määräajassa.*

## Tarkistus 17

### Ehdotus direktiiviksi 20 artikla – 2 kohta

#### *Komission teksti*

2. Virasto tekee päätökset kalustoyksikköjen markkinoillesaattamislupien myöntämisestä. **Kyseisissä luvissa** ilmoitetaan parametrien arvot, joilla on merkitystä tarkistettaessa kalustoyksikön ja kiinteiden laitteiden yhteensopivuutta YTE:ien mukaisesti. Kalustoyksikön markkinoillesaattamisluvassa on annettava myös tietoja kalustoyksikön asiaa koskevien YTE:ien ja edellä tarkoitettuihin parametreihin liittyvien kansallisten sääntöjen mukaisuudesta.

#### *Tarkistus*

2. Virasto tekee päätökset kalustoyksikköjen markkinoillesaattamislupien myöntämisestä. **Tämä lupa sisältää**

**a) a) kaupan pitämistä koskevan luvan. Kyseinen lupa on voimassa kaikissa jäsenvaltioissa, ja sen nojalla on mahdollista suorittaa kaupallisia toimia kaikkialla Euroopassa;**

**b) luvan kalustoyksikköjen käyttöön 1 a kohdassa tarkoitetuilla vyöhykkeillä. Kyseisessä luvassa ilmoitetaan parametrien**



arvot, joilla on merkitystä tarkistettaessa kalustoyksikön ja kiinteiden laitteiden yhteensopivuutta YTE:ien mukaisesti **kyseisillä vyöhykkeillä**. Kalustoyksikön markkinoillesaattamisluvassa on annettava myös tietoja kalustoyksikön asiaa koskevien YTE:ien ja edellä tarkoitettuihin parametreihin liittyvien kansallisten sääntöjen mukaisuudesta;

**c) kalustoyksikön käyttöä koskevat ehdot ja muut rajoitukset.**

## Tarkistus 18

### Ehdotus direktiiviksi 20 artikla – 2 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**2 a. Viraston on lupien antamista varten**

**a) arvioitava 1 b kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettut tiedot, jotta asiakirja-aineiston kattavuus, asiaankuuluvuus ja johdonmukaisuus asiaankuuluvan YTE:n osalta voidaan arvioida;**

**b) kuultava aiottuun käyttövyöhykkeeseen liittyviä kansallisia turvallisuusviranomaisia asiakirja-aineiston arviointia varten, jotta sen kattavuus, asiaankuuluvuus ja johdonmukaisuus voidaan arvioida 1 b kohdan d alakohdan osalta ja 1 b kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettujen tietojen osalta asiaankuuluvien kansallisten sääntöjen kannalta.**

**Edellä tarkoitettujen arviointien puitteissa ja perustellun epäilyn nojalla virasto tai kansalliset turvallisuusviranomaiset voivat pyytää tekemään testejä verkossa. Kyseisten testien helpottamiseksi kyseessä olevat kansalliset turvallisuusviranomaiset voivat antaa hakijalle väliaikaiset luvat kalustoyksikön**

*käyttämiseksi verkossa tehtävissä testeissä. Rataverkon haltijan on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kyseinen testi tehdään kolmen kuukauden kuluessa viraston tai kansallisen turvallisuusviranomaisen pyynnöstä.*

## **Tarkistus 19**

### **Ehdotus direktiiviksi 20 artikla – 2 b kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*2 b. Hakemuksen vastaanottamista seuraavana kuukautena viraston on ilmoitettava hakijalle, että tämän asiakirja-aineisto on täydellinen tai pyydettävä toimittamaan asiaankuuluvia lisätietoja kohtuullisessa ajassa. Asiakirja-aineiston kattavuuden, asiaankuuluvuuden ja johdonmukaisuuden osalta virasto voi myös arvioida 1 b kohdan d alakohdassa tarkoitettut tiedot.*

## **Tarkistus 20**

### **Ehdotus direktiiviksi 20 artikla – 2 c kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*2 c. Virasto ottaa 2 a kohdan mukaiset arvioinnit täysimääräisesti huomioon ennen kuin se tekee päätöksen kalustoyksiköiden markkinoillesaattamisluvan antamisesta. Viraston on annettava markkinoillesaattamislupa tai ilmoitettava hakijalle kielteisestä päätöksestään ja annettava sen syyt kohtuullisessa ennalta määritetyssä ajassa ja joka tapauksessa neljän kuukauden kuluessa kaikkien asiaankuuluvien tietojen*

*vastaanottamisesta.*

## **Tarkistus 21**

**Ehdotus direktiiviksi  
20 artikla – 2 d kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*2 d. Virasto vastaa kokonaan antamistaan luvista. Jos tämän osalta käynnistetään virastoa tai sen henkilöstöä koskeva oikeudellinen tutkimus, viraston on tehtävä täysimääräistä yhteistyötä kyseessä olevien jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten kanssa.*

## **Tarkistus 22**

**Ehdotus direktiiviksi  
20 artikla – 2 e kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*2 e. Jos virasto ei hyväksy yhden tai useamman kansallisen turvallisuusviranomaisen 2 a kohdan b alakohdan mukaisesti tekemää kielteistä arviointia, se ilmoittaa siitä kyseiselle viranomaiselle tai kyseisille viranomaisille ja antaa perustelut erimielisyydelle.*

*Virasto ja kansallinen turvallisuusviranomainen tai kansalliset turvallisuusviranomaiset tekevät yhteistyötä saadakseen aikaan kaikkien hyväksyttävissä olevan arvioinnin. Tarvittaessa, jos virasto ja kansallinen turvallisuusviranomainen tai kansalliset turvallisuusviranomaiset päättävät, myös hakija voi osallistua tähän prosessiin. Jos kaikkien hyväksyttävissä olevaa arviointia ei saada aikaan 15 päivän kuluessa siitä, kun virasto on ilmoittanut kansalliselle turvallisuusviranomaiselle tai kansallisille turvallisuusviranomaisille olevansa eri*

*mieltä, virasto tekee lopullisen päätöksensä paitsi, jos kansallinen turvallisuusviranomainen tai kansalliset turvallisuusviranomaiset ovat vieneet asian asetuksen (EU) N:o... / ... [viraston perustamisesta annettu asetus].*

*51 artiklan nojalla perustetun valituslautakunnan sovittelukäsittelyyn. Valituslautakunta päättää vahvistaa viraston päätöstä koskevan hankkeen 15 päivän kuluessa kansallisen turvallisuusviranomaisen tai kansallisten turvallisuusviranomaisten pyynnöstä.*

*Jos valituslautakunta on samaa mieltä viraston kanssa, virasto voi tehdä päätöksen viipymättä.*

*Jos valituslautakunta on samaa mieltä kansallisten turvallisuusviranomaisten kielteisestä arvioinnista, virasto antaa luvan käyttöalalle ja jättää sen ulkopuolelle kielteisen arvioinnin saaneet verkon osapuolet.*

*Jos virasto ei hyväksy yhden tai useamman kansallisen turvallisuusviranomaisen 2 a kohdan b alakohdan mukaisesti tekemää myönteistä arviointia, se ilmoittaa siitä kyseiselle viranomaiselle tai kyseisille viranomaisille ja antaa perustelut erimielisyydelle. Virasto ja kansallinen turvallisuusviranomainen tai kansalliset turvallisuusviranomaiset tekevät yhteistyötä saadakseen aikaan kaikkien hyväksyttävissä olevan arvioinnin. Tarvittaessa, jos virasto ja kansallinen turvallisuusviranomainen tai kansalliset turvallisuusviranomaiset päättävät, myös hakija voi osallistua tähän prosessiin. Jos kaikkien hyväksyttävissä olevaa arviointia ei saada aikaan 15 päivän kuluessa siitä, kun virasto on ilmoittanut kansalliselle turvallisuusviranomaiselle tai kansallisille turvallisuusviranomaisille olevansa eri mieltä, virasto tekee lopullisen päätöksensä.*

## Tarkistus 23

### Ehdotus direktiiviksi 20 artikla – 4 kohta

*Komission teksti*

**4. Kalustoyksikön markkinoillesaattamislupa annetaan hakijan toimittamien kalustoyksikköä tai kalustoyksikkötyyppiä koskevien asiakirjojen perusteella, joihin on sisällyttävä asiakirjatodisteet seuraavista:**

**a)) niiden liikkuvien osajärjestelmien saattaminen markkinoille 19 artiklan mukaisesti, jotka yhdessä muodostavat kalustoyksikön;**

**b) edellä a alakohdassa tarkoitettujen osajärjestelmien tekninen yhteensopivuus kalustoyksikössä asiaa koskevien YTE:ien, kansallisten sääntöjen ja rekisterien perusteella;**

**c) edellä a alakohdassa tarkoitettujen osajärjestelmien turvallinen yhdistäminen kalustoyksikössä, mikä todennetaan asiaa koskevien YTE:ien, kansallisten sääntöjen ja [rautatiejärjestelmän turvallisuudesta unionissa annetun] direktiivin .../... 6 artiklassa säädettyjen yhteisten turvallisuusmenetelmien perusteella.**

## Tarkistus 24

### Ehdotus direktiiviksi 20 artikla – 5 kohta – 1 alakohta

*Komission teksti*

Viraston on tehtävä 2 kohdassa tarkoitettut päätöksensä ennalta määrättyssä kohtuullisessa ajassa ja joka tapauksessa neljän kuukauden kuluessa siitä, kun kaikki tarvittavat tiedot on vastaanotettu. **Nämä luvat ovat voimassa kaikissa**

*Tarkistus*

**Poistetaan.**

Viraston on tehtävä 2 kohdassa tarkoitettut päätöksensä ennalta määrättyssä kohtuullisessa ajassa ja joka tapauksessa neljän kuukauden kuluessa siitä, kun kaikki tarvittavat tiedot on vastaanotettu, **ja viiden kuukauden kuluessa valitustapauksessa.**

*jäsenvaltioissa.*

## **Tarkistus 25**

### **Ehdotus direktiiviksi 20 artikla – 5 kohta – 2 alakohta**

#### *Komission teksti*

Viraston on annettava yksityiskohtaisia ohjeita siitä, miten kalustoyksikön markkinoillesaattamisluvan voi saada. Hakemusohjeet, joissa kuvaillaan ja selitetään kalustoyksikön markkinoillesaattamisluvan saamista koskevia vaatimuksia ja luetellaan vaadittavat asiakirjat, on annettava hakijoiden saataville maksutta. Kansallisten turvallisuusviranomaisten on tehtävä viraston kanssa yhteistyötä näiden tietojen jakamiseksi.

#### *Tarkistus*

Viraston on annettava yksityiskohtaisia ohjeita siitä, miten kalustoyksikön markkinoillesaattamisluvan voi saada. Hakemusohjeet, joissa kuvaillaan ja selitetään kalustoyksikön markkinoillesaattamisluvan saamista koskevia vaatimuksia ja luetellaan vaadittavat asiakirjat, on annettava hakijoiden saataville maksutta. Kansallisten turvallisuusviranomaisten on tehtävä viraston kanssa yhteistyötä näiden tietojen jakamiseksi.

***Komissio laatii viimeistään kaksi vuotta tämän direktiivin voimaantulon jälkeen täytäntöönpanosäädöksillä yksityiskohtaiset säännöt lupamenettelystä, muun muassa seuraavista:***

***a) hakijoiden yksityiskohtaiset suuntaviivat, joissa kuvataan ja selitetään kalustoyksikön markkinoillesaattamislupaa koskevat vaatimukset ja luettelo vaadituista asiakirjoista;***

***b) lupaprosessin menettelysäännöt, esimerkiksi prosessin kunkin vaiheen sisältö ja määräajat;***

***c) hakijan asiakirja-aineiston arviointikriteerit.***

***Nämä täytäntöönpanosäädökset annetaan 48 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.***

## Tarkistus 26

### Ehdotus direktiiviksi 20 artikla – 6 kohta

#### *Komission teksti*

6. Virasto voi antaa kalustoyksikön markkinoillesaattamisluvan kalustoyksikköjen sarjalle. Nämä luvat ovat voimassa kaikissa jäsenvaltioissa.

#### *Tarkistus*

6. Virasto voi antaa kalustoyksikön markkinoillesaattamisluvan kalustoyksikköjen sarjalle. Nämä luvat ovat voimassa kaikissa jäsenvaltioissa ***kaupan pitämiseen liittyvässä osiossa ja kaikilla 1 a kohdan käyttöä koskevassa osiossa tarkoitetuilla käyttövyöhykkeillä.***

## Tarkistus 27

### Ehdotus direktiiviksi 20 artikla – 6 a kohta (uusi)

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

***6 a. Jos virasto antaa kielteisen vastauksen, hakija voi pyytää virastoa tarkistamaan päätöstään kuukauden kuluessa kielteisen vastauksen saamisesta. Virastolla on pyynnön vastaanottamisesta kuukausi aikaa vahvistaa tai kumota päätöksensä.***

## Tarkistus 28

### Ehdotus direktiiviksi 20 artikla – 8 kohta – johdantokappale

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

8. Jos on kyse sellaisten nykyisten kalustoyksikköjen uusimisesta tai parantamisesta, joilla on jo kalustoyksikön markkinoillesaattamislupa,

8. Jos on kyse sellaisten nykyisten kalustoyksikköjen ***huomattavasta*** uusimisesta tai parantamisesta, joilla on jo kalustoyksikön markkinoillesaattamislupa, ***ja jos aiotut työt voivat vaikuttaa kielteisesti kyseessä olevan osajärjestelmän yleiseen turvallisuustasoon; tai jos sitä edellytetään asiaa koskevissa YTE:issä.***

## Tarkistus 29

### Ehdotus direktiiviksi 20 artikla – 8 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**8 a. Kaikissa tapauksissa lupa on kansallisten turvallisuusviranomaisten kuulemisen jälkeen myös voimassa ilman käyttövyöhykkeen tarvittavaa laajentamista kalustoyksiköille, jotka liikennöivät naapurijäsenvaltioiden asemille, joiden verkon ominaisuudet ovat vastaavat, jos asemat ovat lähellä rajaa. Tämä kuuleminen voidaan toteuttaa tapauskohtaisesti tai siitä voidaan ilmoittaa kansallisten turvallisuusviranomaisten kansainvälisessä sopimuksessa.**

## Tarkistus 30

### Ehdotus direktiiviksi 20 artikla – 9 kohta – 1 alakohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

Kalustoyksikön markkinoillesaattamislupa **voidaan hakijan pyynnöstä sisällyttää** selkeä maininta verkoista tai radoista tai verkkojen tai ratojen ryhmistä, joissa tai joilla rautatieyrittäjä saa ottaa kalustoyksikön käyttöön ilman kalustoyksikön ja näiden verkkojen tai ratojen yhteensopivuutta koskevia lisätodentamisia, tarkastuksia tai testejä. **Tässä tapauksessa hakijan on liitettävä pyyntöönsä todisteet kalustoyksikön yhteensopivuudesta kyseeseen tulevien verkkojen tai ratojen kanssa.**

Kalustoyksikön markkinoillesaattamislupa **sisältyy** selkeä maininta verkoista tai radoista tai verkkojen tai ratojen ryhmistä, joissa tai joilla rautatieyrittäjä saa ottaa kalustoyksikön käyttöön ilman kalustoyksikön ja näiden verkkojen tai ratojen yhteensopivuutta koskevia lisätodentamisia, tarkastuksia tai testejä. **Tätä mainintaa voidaan laajentaa muihin verkkoihin tai linjoihin alkuperäisen tai jonkun toisen hakijan pyynnöstä sen jälkeen, kun kyseisen kalustoyksikön markkinoillesaattamislupa on annettu.**



## Tarkistus 31

### Ehdotus direktiiviksi

#### 21 artikla – 1 kohta – 1 a ja 1 b alakohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*Edellä olevan 1 alakohdan soveltamiseksi rautatieyritykset voivat suorittaa testejä yhteistyössä rataverkon haltijan kanssa.*

*Rataverkon haltija toteuttaa yhdessä hakijan kanssa kaikki toimenpiteet varmistaakseen, että kokeet tehdään kolmen kuukauden kuluessa hakijan pyynnön vastaanottamisesta.*

## Tarkistus 32

### Ehdotus direktiiviksi

#### 21 artikla – 2 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

2. Rautatieyrityksen on ilmoitettava kalustoyksikköjen käyttöönottoa koskevista päätöksistään virastolle, rataverkon haltijalle ja asianomaiselle kansalliselle turvallisuusviranomaiselle. Nämä päätökset on kirjattava 43 artiklassa *tarkoitettuihin kansallisiin kalustoyksikkörekistereihin.*

2. Rautatieyrityksen on ilmoitettava kalustoyksikköjen käyttöönottoa koskevista päätöksistään virastolle, rataverkon haltijalle ja asianomaiselle kansalliselle turvallisuusviranomaiselle. Nämä päätökset on kirjattava 43 artiklassa *tarkoitettuun kalustorekisteriin.*

## Tarkistus 33

### Ehdotus direktiiviksi

#### 21 artikla – 3 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*3. Kun on kyseessä nykyisten kalustoyksikköjen uusiminen tai parantaminen, tarvitaan uusi EY-tarkastusvakuutus 15 artiklan 4 kohdan mukaisesti. Lisäksi vaaditaan rautatieyrityksen tekemä uusi päätös näiden kalustoyksikköjen käyttöönotosta,*

*Poistetaan.*

*jos*

*a) aiotuilla töillä voi olla kielteisiä vaikutuksia asianomaisen osajärjestelmän yleiseen turvallisuustasoon; tai*

*b) sitä edellytetään asiaa koskevissa YTE:issä*

## **Tarkistus 34**

### **Ehdotus direktiiviksi 42 artikla – 1 kohta**

#### *Komission teksti*

1. Kaikissa unionin rautatiejärjestelmässä käyttöön otetuissa kalustoyksiköissä on oltava eurooppalainen kalustoyksikkönumero, jonka *kyseisen alueen kansallinen turvallisuusviranomainen* on antanut *ennen kalustoyksikön ensimmäistä käyttöönottoa* .

#### *Tarkistus*

1. Kaikissa unionin rautatiejärjestelmässä käyttöön otetuissa kalustoyksiköissä on oltava eurooppalainen kalustoyksikkönumero, jonka *virasto* on *luvan myöntämisaikana* antanut.

## **Tarkistus 35**

### **Ehdotus direktiiviksi 42 artikla – 2 kohta**

#### *Komission teksti*

2. *Kalustoyksikköä käyttävän rautatieyrityksen on varmistettava, että annettu eurooppalainen kalustoyksikkönumero on merkitty kalustoyksikköön.*

#### *Tarkistus*

2. *Rekisterinpitäjän on taattava, että kalustoyksikössä on asianmukainen eurooppalainen kalustoyksikkönumero. Kalustoyksikköä käyttävä rautatieyritys valvoo kalustoyksikön merkintää.*

#### *Perustelu*

*Viraston pitäisi antaa eurooppalainen kalustoyksikkönumero, kun se myöntää luvan. Rautatieyrityksellä ei ole keinoja valvoa sovellettavaa eurooppalaista kalustoyksikkönumeroa. Ainostaan rekisterinpitäjällä (joka on kalustoyksikön käyttäjä tai omistaja) on kyseiset tiedot*

## Tarkistus 36

### Ehdotus direktiiviksi 43 artikla – otsikko

*Komission teksti*

*Kansalliset kalustorekisterit*

*Tarkistus*

*Unionin kalustorekisteri*

## Tarkistus 37

### Ehdotus direktiiviksi 43 artikla – 1 kohta – johdantokappale

*Komission teksti*

1. *Kunkin jäsenvaltion on pidettävä rekisteriä alueellaan käyttöön* otetuista kalustoyksiköistä. Kyseisen rekisterin on täytettävä seuraavat vaatimukset:

*Tarkistus*

1. *Virasto pitää rekisteriä kaikista unionissa käyttöön* otetuista kalustoyksiköistä. Kyseisen rekisterin on täytettävä seuraavat vaatimukset:

## Tarkistus 38

### Ehdotus direktiiviksi 43 artikla – 1 kohta – b alakohta

*Komission teksti*

b) rekisteriä pitää *rautatiealan yrityksistä riippumaton elin*, joka myös pitää sen ajan tasalla;

*Tarkistus*

b) rekisteriä pitää *virasto*, joka myös pitää sen ajan tasalla;

## Tarkistus 39

### Ehdotus direktiiviksi 43 artikla – 1 kohta – c alakohta

*Komission teksti*

c) *[rautatiejärjestelmän turvallisuudesta unionissa annetun] direktiivin [...] 16 ja 21 artiklassa tarkoitetuilla kansallisilla turvallisuusviranomaisilla ja tutkintaelimillä on oltava pääsy*

*Tarkistus*

c) *yleisöllä on oltava pääsy* rekisteriin;

rekisteriin; *oikeutetun pyynnön perusteella rekisteriin on oltava pääsy myös yhtenäisen eurooppalaisen rautatiealueen perustamisesta 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/34/EU 55 ja 56 artiklassa nimetyillä sääntelyelimillä ja virastolla, rautatieyrityksillä ja rataverkon haltijoilla sekä niillä henkilöillä tai organisaatioilla, jotka rekisteröivät kalustoyksikköjä tai jotka on yksilöity rekisterissä.*

## Tarkistus 40

### Ehdotus direktiiviksi 43 artikla – 2 kohta

#### *Komission teksti*

2. Komissio antaa täytäntöönpanosäädöksiä, joilla se hyväksyy yhteisiä eritelmiä, jotka koskevat *kansallisten kalustorekisterien* sisältöä, tietomuotoa, toiminnallista ja teknistä rakennetta ja toimintatapaa, tietojen tallentamiseen ja käyttöön sovellettavat säännöt mukaan luettuina. Kyseiset täytäntöönpanosäädökset annetaan 48 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

#### *Tarkistus*

2. Komissio antaa täytäntöönpanosäädöksiä, joilla se hyväksyy yhteisiä eritelmiä, jotka koskevat *unionin kalustorekisterin* sisältöä, tietomuotoa, toiminnallista ja teknistä rakennetta ja toimintatapaa, tietojen tallentamiseen ja käyttöön sovellettavat säännöt mukaan luettuina. Kyseiset täytäntöönpanosäädökset annetaan 48 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

## Tarkistus 41

### Ehdotus direktiiviksi 43 artikla – 3 kohta

#### *Komission teksti*

3. Rekisterinpitäjän on ilmoitettava välittömästi *kansalliseen* rautateiden kalustorekisteriin merkittyihin tietoihin tehdyistä muutoksista, kalustoyksikön romuttamisesta ja rekisterinpitäjän päätöksestä olla rekisteröimättä enää

#### *Tarkistus*

3. Rekisterinpitäjän on ilmoitettava *virastolle* välittömästi *unionin* rautateiden kalustorekisteriin merkittyihin tietoihin tehdyistä muutoksista, kalustoyksikön romuttamisesta ja rekisterinpitäjän päätöksestä olla rekisteröimättä enää

kalustoyksikköä *sen jäsenvaltion kansalliselle turvallisuusviranomaiselle , jossa kalustoyksikkö on otettu käyttöön .*

kalustoyksikköä.

## Tarkistus 42

### Ehdotus direktiiviksi 43 artikla – 5 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***5 a. Kansalliset kalustorekisterit on sisällytettävä unionin kalustorekisteriin viimeistään kaksi vuotta tämän direktiivin voimaantulon jälkeen. Komissio laatii täytäntöönpanosäädöksillä lomakkeen tyyppiasiakirjan. Kyseiset täytäntöönpanosäädökset annetaan 48 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.***

## Tarkistus 43

### Ehdotus direktiiviksi 44 artikla – 2 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***2 a. Rekisterissä on oltava kustakin kalustoyksiköstä vähintään seuraavat tiedot:***

- a) eurooppalainen kalustoyksikkönumero;***
- b) viitetiedot EY-tarkastusvakuutuksesta ja sen antaneesta virastosta;***
- c) viitetiedot 44 artiklassa tarkoitettusta hyväksytyjen kalustoyksikkötyyppien eurooppalaisesta rekisteristä;***
- d) kalustoyksikön käyttäjän tunnistus;***
- e) kalustoyksikön käyttöä koskevat rajoitukset;***
- f) kunnossapidosta vastaava yksikkö.***

***Jos virasto myöntää, uusii, muuttaa, peruuttaa tai kumoaa kalustoyksikön käyttöönottoluvan, se päivittää rekisterin viipymättä.***

*Perustelu*

*Unionin kalustorekisterin sisältöä on selkeytettävä siten, että siinä ilmoitetaan kalustoyksikköä koskevat tiedot, jotta se on tehokas ja tukee käyttäjien kaupallisia ja toiminnallisia tarpeita. Viraston on päivitettävä rekisteriä viipymättä, jotta se olisi hyödyllinen.*

**Tarkistus 44**

**Ehdotus direktiiviksi  
50 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Komissio antaa joka kolmas vuosi ja ensimmäisen kerran kolmen vuoden kuluttua tämän direktiivin julkaisemisesta Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen rautatiejärjestelmän yhteentoimivuuden alalla saavutetusta edistymisestä. Kertomukseen sisältyy myös analyysi 7 artiklassa mainituista tapauksista ja V luvun soveltamisesta.

*Tarkistus*

1. Komissio antaa joka kolmas vuosi ja ensimmäisen kerran kolmen vuoden kuluttua tämän direktiivin julkaisemisesta Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen rautatiejärjestelmän yhteentoimivuuden alalla saavutetusta edistymisestä. Kertomukseen sisältyy myös analyysi 7 artiklassa mainituista tapauksista ja V luvun soveltamisesta. ***Kertomuksen tulosten perusteella komissio ehdottaa viraston asemaan parannuksia ja sen vahvistamista yhteentoimivuuden toteuttamisessa.***

**Tarkistus 45**

**Ehdotus direktiiviksi  
50 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

***1 a. Kaksi vuotta tämän direktiivin julkaisemisen jälkeen ja kuultuaan eri asianosaisia toimijoita komissio laatii Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen viraston aikaansaamasta edistyksistä uusien valtuuksien***

*Tarkistus*

## Tarkistus 46

### Ehdotus direktiiviksi

#### 51 artikla – 1 kohta

##### *Komission teksti*

1. Jäsenvaltiot saavat jatkaa direktiivin 2008/57/EY V luvun säännösten soveltamista [**kaksi** vuotta voimaantulopäivästä] asti.

##### *Tarkistus*

1. Jäsenvaltiot saavat jatkaa direktiivin 2008/57/EY V luvun säännösten soveltamista [**kolme** vuotta voimaantulopäivästä] asti.

## Tarkistus 47

### Ehdotus direktiiviksi

#### 54 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

##### *Komission teksti*

Jäsenvaltioiden on saatettava 1 artiklan, 2 artiklan, 7 artiklan 1–4 kohdan, 11 artiklan 1 kohdan, 13 artiklan, 14 artiklan 1–7 kohdan, 15 artiklan 1–6 kohdan, 17–21 artiklan, 22 artiklan 3–7 kohdan, 23–36 artiklan, 37 artiklan 2 kohdan, 38 artiklan, 39 artiklan, 41–43 artiklan, 45 artiklan 1–5 kohdan, 51 artiklan sekä liitteiden I–III noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään [**kahden** vuoden kuluttua voimaantulosta] . Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle kirjallisina nämä säännökset sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuustaulukko . Vastaavuustaulukot ovat tarpeen, jotta kaikki, joita asia koskee, voivat helposti löytää tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi kansallisella tasolla sovellettavat säännökset.

##### *Tarkistus*

Jäsenvaltioiden on saatettava 1 artiklan, 2 artiklan, 7 artiklan 1–4 kohdan, 11 artiklan 1 kohdan, 13 artiklan, 14 artiklan 1–7 kohdan, 15 artiklan 1–6 kohdan, 17–21 artiklan, 22 artiklan 3–7 kohdan, 23–36 artiklan, 37 artiklan 2 kohdan, 38 artiklan, 39 artiklan, 41–43 artiklan, 45 artiklan 1–5 kohdan, 51 artiklan sekä liitteiden I–III noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään [**kolmen** vuoden kuluttua voimaantulosta] . Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle kirjallisina nämä säännökset sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuustaulukko . Vastaavuustaulukot ovat tarpeen, jotta kaikki, joita asia koskee, voivat helposti löytää tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi kansallisella tasolla sovellettavat säännökset.

## Tarkistus 48

### Ehdotus direktiiviksi 55 artikla – 1 kohta

#### *Komission teksti*

Kumotaan [**kaksi** vuotta voimaantulosta] alkaen direktiivi 2008/57/EY, sellaisena kuin se on muutettuna liitteessä IV olevassa A osassa luetelluilla direktiiveillä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta jäsenvaltioita velvoittavia määräaikoja, joiden kuluessa niiden on saatettava liitteessä IV olevassa B osassa mainitut direktiivit osaksi kansallista lainsäädäntöä .

#### *Tarkistus*

Kumotaan [**kolme** vuotta voimaantulosta] alkaen direktiivi 2008/57/EY, sellaisena kuin se on muutettuna liitteessä IV olevassa A osassa luetelluilla direktiiveillä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta jäsenvaltioita velvoittavia määräaikoja, joiden kuluessa niiden on saatettava liitteessä IV olevassa B osassa mainitut direktiivit osaksi kansallista lainsäädäntöä.

## Tarkistus 49

### Ehdotus direktiiviksi 56 artikla – 2 kohta

#### *Komission teksti*

Tämän direktiivin 3–10 artiklaa, 11 artiklan 2, 3 ja 4 kohtaa, 12 artiklaa ja 16 artiklaa sovelletaan [kaksi vuotta voimaantulosta].

#### *Tarkistus*

Tämän direktiivin 3–10 artiklaa, 11 artiklan 2, 3 ja 4 kohtaa, 12 artiklaa ja 16 artiklaa sovelletaan [**kolme** vuotta voimaantulosta].

## Tarkistus 50

### Ehdotus direktiiviksi Liite I – 2 a kohta (uusi)

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

#### **2 a. KUSTANNUSTEN SEURANTA**

***Ehdotettujen toimenpiteiden kustannus-hyötyanalyysissa otetaan huomioon muun muassa seuraavat tiedot:***

- ehdotetun toimenpiteen kustannukset,***
- yhteentoimivuushyöty, joka saadaan soveltamisalan laajentamisesta koskemaan rataverkkojen ja***



*kalustoyksikköjen tiettyjä alaryhmiä,*

*– pääomakustannusten ja maksujen aleneminen mittakaavaetujen ja kalustoyksikköjen tehostetun käytön ansiosta,*

*– investointi- ja huolto-/käyttökustannusten aleneminen valmistajien ja huoltoyritysten kilpailun lisääntymisen ansiosta,*

*– rautatiejärjestelmän teknisistä parannuksista johtuvat ympäristöhyödyt,*

*– käyttöturvallisuuden lisääntyminen.*

*Tässä arvioinnissa esitetään myös mahdollinen vaikutus kaikkiin asiaan liittyviin toimijoihin ja talouden toimijoihin, muun muassa alue- ja paikallisviranomaisiin.*

## ASIAN KÄSITTELY

<b>Otsikko</b>	Rautatiejärjestelmän yhteentoimivuus Euroopan unionissa (uudelleen laadittu toisinto)
<b>Viiteasiakirjat</b>	COM(2013)0030 – C7-0027/2013 – 2013/0015(COD)
<b>Asiasta vastaava valiokunta</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	TRAN 7.2.2013
<b>Lausunnon antanut valiokunta</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	REGI 7.2.2013
<b>Valmistelija</b> Nimitetty (pvä)	Marie-Thérèse Sanchez-Schmid 19.2.2013
<b>Hyväksytty (pvä)</b>	14.10.2013
<b>Lopullisen äänestyksen tulos</b>	+: 31 –: 0 0: 0
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet</b>	Luís Paulo Alves, Francesca Barracciu, Victor Boştinaru, Nikos Chrysogelos, Danuta Maria Hübner, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Mojca Kleva Kekuš, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Iosif Matula, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Georgios Stavrakakis, Nuno Teixeira, Lambert van Nistelrooij, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Joachim Zeller
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet</b>	Andrea Cozzolino, Cornelia Ernst, Catherine Grèze, Karin Kadenbach, Maurice Ponga, Elisabeth Schroedter, Richard Seeber, Patrice Tirolien, Giommara Uggias, Derek Vaughan
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (187 art. 2 kohta)</b>	Edvard Kožušník

## ASIAN KÄSITTELY

<b>Otsikko</b>	Rautatiejärjestelmän yhteentoimivuus Euroopan unionissa (uudelleen laadittu toisinto)			
<b>Viiteasiakirjat</b>	COM(2013)0030 – C7-0027/2013 – 2013/0015(COD)			
<b>Annettu EP:lle (pvä)</b>	30.1.2013			
<b>Asiasta vastaava valiokunta</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	TRAN 7.2.2013			
<b>Valiokunnat, joilta on pyydetty lausunto</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	ITRE 7.2.2013	IMCO 7.2.2013	REGI 7.2.2013	JURI 7.2.2013
<b>Valiokunnat, jotka eivät antaneet lausuntoa</b> Päätös tehty (pvä)	ITRE 20.2.2013	IMCO 20.2.2013		
<b>Esittelijä(t)</b> Nimitetty (pvä)	Izaskun Bilbao Barandica 14.3.2013			
<b>Valiokuntakäsittely</b>	9.7.2013	14.10.2013		
<b>Hyväksytty (pvä)</b>	17.12.2013			
<b>Lopullisen äänestyksen tulos</b>	+: –: 0:	38 5 1		
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet</b>	Inés Ayala Sender, Georges Bach, Erik Bánki, Izaskun Bilbao Barandica, Antonio Cancian, Michael Cramer, Joseph Cuschieri, Philippe De Backer, Luis de Grandes Pascual, Christine De Veyrac, Saïd El Khadraoui, Ismail Ertug, Carlo Fidanza, Knut Fleckenstein, Jacqueline Foster, Franco Frigo, Mathieu Grosch, Jim Higgins, Juozas Imbrasas, Dieter-Lebrecht Koch, Georgios Koumoutsakos, Werner Kuhn, Bogusław Liberadzki, Marian-Jean Marinescu, Mike Natrass, Hubert Pirker, Dominique Riquet, Petri Sarvamaa, David-Maria Sassoli, Vilja Savisaar-Toomast, Olga Sehnalová, Brian Simpson, Giommara Uggias, Peter van Dalen, Patricia van der Kammen, Roberts Zīle			
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet</b>	Phil Bennion, Jean-Jacob Bicep, Spyros Danellis, Zita Gurmai, Alfreds Rubiks, Geoffrey Van Orden, Sabine Wils, Karim Zéribi			
<b>Jätetty käsiteltäväksi (pvä)</b>	16.1.2014			